L'OEIL REGIONAL

VOL. 6 NO. 32 MERCREDI 29 OCTOBRE 1975



La "Boutique Opium Enr" située boul. Cartier à Beloeil, voisine de la Caisse Pop Maria Goretti, en opération depuis le début du mois, se spécialise dans les importations d'artisanat Africain et Haïtien.

Hugo de Pot nommé chorégraphe des cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux Olympiques '76

LES 12 DANSEURS DE "LES BALLETS MODERNES DU QUEBEC" PRODUCTEURS DES 5,000 DANSEURS PARTICIPANTS

Au premier plan des cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux Olympiques '76 des millions de téléspectateurs à travers le monde entier, auront les yeux rivés sur la plus spectaculaire aventure chorégraphique jamais réalisée. Le choix du COJO s'est arrêté sur le programme soumis par le jeune chorégraphe d'origine Belge Hugo de Pot, qui choisissait la province de Québec et plus particulièrement la ville de Longueuil il y a quelques années, comme pays d'adoption.

"Les Ballets Modernes du Québec" fondés et dirigés par Hugo de Pot, se sont vite acquis une très grande réputation partout en Europe.

C'est surtout grâce à la clairvoyance du maire de Longueuil, Marcel Robidas, au directeur du Centre Culturel François Ste Marie et à quelques conseillers municipaux que les Ballets Modernes du Québec ont pu traverser des mois de crises financières avant de parvenir à la réputation internationale qu'ils vivent aujourd'hui.

L'honneur fait à Hugo de Pot et aux Ballets Modernes du Québec, est d'autant plus grand, que des projets furent soumis au COJO en provenance de tous les coins du Canada et des Etats-Unis.

Le programme de Hugo de Pot est extrêmement ambitieux.

Les 12 danseurs des Ballets Modernes du Québec: Louise Perras, Lise Racine, France Liboiron [miss personnalité Optimiste J.-C. l'an dernier] Francine St-Yves, Alain Fleury, Louise Latreille, Antony Bouchard, Dimitri Castomiris, Jean Léger, Jacques Duplessis, Michel Roy et Florianne Vergères [soliste des Grands Ballets de Genève] auront la difficile tâche d'instruire 48 moniteurs d'éducation physique au secondaire, des mouvements à exécuter. Ces moniteurs devront entraîner 5000 jeunes à l'exécution des figures chorégraphiques imposées.

LES 1000 VIERGES

Exactement 1000 vierges, ou plus précisément, 1000 jeunes filles vêtues de blanc pour personnifier des vierges, participeront à un ballet où 1000 pigeons savamment entraînés partageront la vedette. De plus, le programme prévoit l'envol de 21000 pigeons au dessus du stade.

PATRICK HOFMAN

L'administration des chorégraphies de Hugo de Pot et la coordination de l'immense spectacle sera sous la responsabilité de Patrick Hofman. Il s'attaque déjà à la sélection des professeurs d'éducation physique et des 5000 jeunes participants.

Les Ballets Modernes du Québec ont acquis récemment, grâce aux bons offices de la ville de Longueuil, l'ancien Chalet Montarville, situé au 1652 Montarville à Longueuil.

TOURNEE EN FRANCE

Dès le 6 novembre prochain, les Ballets Modernes du Québec entreprendront une tournée de trois mois en France pour y donner 40 spectacles. Le 10 novembre, c'est à guichet fermé que Les Ballets Modernes du Québec exécuteront les ballets "Le piano sous la mer" de Saint Preux et "La guerre pour la paix" un ballet québécois, au théâtre le plus prestigieux de la France, "Le théâtre des Champs Elysées" d'une capacité de 3000 sièges.

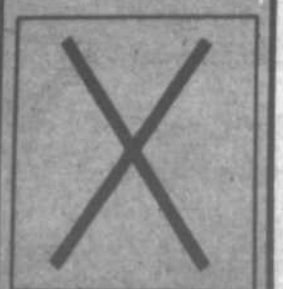
REMERCIEMENTS

Hugo de Pot, Patrick Hofman et les 12 danseurs des Ballets Modernes du Québec tiennent à réitérer leurs plus sincères remerciements au maire Marcel Robidas, au directeur du Centre Culturel François Ste-Marie et aux quelques conseillers municipaux qui ont cru en leurs talents.



VOTEZ C'EST UN DEVOIR

DIMANCHE LE 2 NOVEMBRE 1975



Mise au point par le maire Vézina...

Chacun de vous savez combien peut parfois être difficile et ingrate la vie publique. Ce sont des choses que tout homme public doit accepter. J'étais toutefois bien loin de me douter qu'un jour je serais attaqué de façon aussi basse par un de mes propres collègues.

Le conseiller Pierre Cloutier m'avais déjà attaqué devant les membres du conseil et j'avais alors insisté pour qu'il prouve ses allégations. Il n'en fit rien. Et voilà qu'à nouveau il a laissé planer des doutes sur mon intégrité alors que le conseiller Cormier, sans m'avoir consulté préalablement (il n'en avait pas l'obligation de toute façon) le somma de prouver ses dires.

Je croyais que de telles manoeuvres étaient bannies de nos moeurs politiques municipales. Je m'étais trompé. Peut-être aurais-je dû contre-attaquer dès la première occasion plutôt que de laisser au calme et à la compréhension le soin de cicatriser cette blessure, comme me l'avait conseillé mon procureur. Aujourd'hui la mesure est comble, et je dois pour ma famille, mes collègues, mes amis et pour moi-même porter cette affaire devant les tribunaux.

Mes procureurs intenteront donc dans les prochains jours des procédures appropriées contre M. Cloutier.

J'ai travaillé depuis bientôt 14 ans pour la Ville de Beloeil, et même si à l'occasion certaines décisions ont pu faire l'objet de discussions, j'ai toujours agi honnêtement et de bonne foi.

J'ai donné de mon temps, de mes énergies, de mes pensées, bref j'ai toujours donné le meilleur de moi-même pour ma ville, et je ne regrette rien. Cependant, je ne saurais accepter que soient mis en doute mon intégrité et mon honneur.

La lumière doit se faire sur ces accusations.

Philippe Vézina

Mise au point de Bernard Loiselle

Suite à un article de La Presse paru la semaine dernière, je désire apporter certaines précisions quant à ma participation aux élections municipales de Beloeil.

Ma seule intervention réelle est survenue à la mi-septembre alors que l'on pouvait constater un net désintéressement parmi les personnes susceptibles de consacrer une partie de leur temps aux affaires municipales. Ce phénomène était des plus inquiétant et j'ai donc cru, à titre de citoyen de Beloeil, qu'il était de mon devoir de tenter de susciter des candidatures afin que la population de Beloeil soit face à un choix valable le 2 novembre prochain car ce désintéressement aurait pu permettre la venue de candidats de dernière minute ce qui est toujours néfaste dans quelques circonstances que ce soient.

L'article paru la semaine dernière faisait mention de candidats peu recommendables et je veux établir clairement que ce qualificatif ne peut être attribué à aucun des candidats actuellement en liste.

Espérant que la population exercera massivement son droit de citoyen dimanche prochain, je souhaite bonne chance à tous les candidats.

Bernard Loiselle
député de Chambly

LIQUIDATON
DE NOS MODELES
1975

IL NOUS RESTE UN BON CHOIX DE MODELES

2 METEOR
4 MONTEGO
3 COMET
1 MONARCH
1 COUGAR
5 BOBCAT

PLUS UN EXCELLENT CHOIX DE DEMONSTRATEURS A BAS MILLAGE

PROFITEZ DES RABAIS SPECTACULAIRES
QUE NOUS VOUS OFFRONS!
BONNES ALLOCATIONS D'ECHANGES
PLAN BUDGETAIRE – FORD MOTOR CREDIT

OUVERT TOUS LES SOIRS
DU LUNDI
AU VENDREDI
JUSQU'A 9.30 P.M.

beloeil mercury
81 boul. Laurier
McMasterville
467-3396 467-4873
467-4282

VERIFIEZ VOTRE ATTACHEMENT

Question: "J'ai vu il y a quelques semaines, une forme que j'ai identifiée comme étant le diable. Est-ce possible?"

Réponse: N'oubliez pas que notre esprit peut tout imaginer. Il est possible que vous vous soyez imaginé une vision que vous avez identifié à Satan. Toutefois, ce qui importe davantage ce n'est pas d'identifier cette vision mais bien plutôt de vérifier votre propre attachement à Jésus-Christ. Savez-vous que Jésus est venu expressément pour détruire les oeuvres du diable (1 Jean 3:3)

Le but de Satan est de rendre la vie ici-bas intenable en nous privant de la vie éternelle dans l'au-delà. Le meilleur conseil est de ne pas s'occuper de lui. La Bible est claire sur ce sujet. L'Ancien Testament déclare: "Si quelqu'un s'adresse aux morts et aux esprits... je tournerai ma face contre cet homme... je suis l'Eternel votre Dieu" (Lévitiques 20:6). Et le Nouveau Testament ajoute; "Dans les derniers temps, quelques'uns abandonneront la foi pour s'attacher à des esprits séducteurs et à des doctrines de démons" (1 Timothée 4:1). Paul avait raison de donner ce conseil: "Ne prenez point part aux oeuvres infructueuses des ténèbres". nèbres''.

Il est encore écrit: ''Soumettez-vous donc à Dieu; résistez au diable, et il fuiera loin de vous. Approchez-vous de Dieu, et il s'approchera de vous" (Jacques 4:7, 8)

Fernand Saint-Louis,

évangéliste.

N.B. Adressez vos questions directement à: FOYER D'ORIENTATION BIBLIQUE, 567, rue Ibervil-le, Beloeil.



SOYEZ UN M D'HOMME

EN VOUS HABILLANT CHEZ M



COMPLETS
PRÊTS-À-PORTER
4 SAISONS
GRAND CHOIX DE COULEURS
taille 34 à 52
AVEC OU SANS VESTE $59 ET PLUS

CUIR
court et long
$89
ET PLUS

VESTONS SPORT
taille 34 à 58 $35 ET PLUS

PANTALONS
laine ou polyester
teintes pastel ou foncées
taille 28 à 50 $16 ET PLUS

IMPERMÉABLE DOUBLÉ
$34

Chemises de toilette ou sport, chandails, cravates, ceintures, bas, souliers, etc. à prix réduits

Paletots – Parkas
Gilets de ski
Canadiennes
à prix

CHARGEX
PLAN MISE DE CÔTÉ

Les Vêtements du MANUFACTURIER
1003 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL
TEL: 670-9010

Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. Jeudi et Vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. Samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

LAVAL
Fermeture temporaire
cause d'incendie

1356 SHEVCHENKO
LA SALLE
365-1177



CIL-AU STAGE DES HYPOTHESES

La foudre pourrait être à l'origine de la déflagration qui a causé la gigantesque explosion qui fit huit morts le 1er octobre dernier, en plus de causer des blessures corporelles à 11 employés. Une deuxième hypothèse vaudrait que l'explosion ait été causée par le mélangeur ou la pompe utilisés pour la fabrication du PowerMex. Selon certains ouvriers, la pompe utilisée pour l'empaquetage de l'explosifg flanchait de temps à autre, que des boulons étaient chauffés au rouge, qu'aucun dispositif d'arrêt automatique n'était en place et qu'il était impossible de connaître la pression exercée lorsque la pompe restait bloquée en raison de la viscosité du produit. L'enquête ne reprendra que dans deux mois, lorsque le comité d'étude aura produit son rapport au coroner Delage.

ELECTIONS A ST-MATHIEU DE BELOEIL

Le système de rotation existe encore à St-Mathieu de Beloeil. Venaient en élection le 2 novembre prochain, le maire et trois conseillers. Tous ont été élus par acclamation. Ce sont, le maire André Guy Trudeau, Gérard Laporte, Léo Brodeur et Claude Lauzon.

LES ELECTIONS A ST-bruno

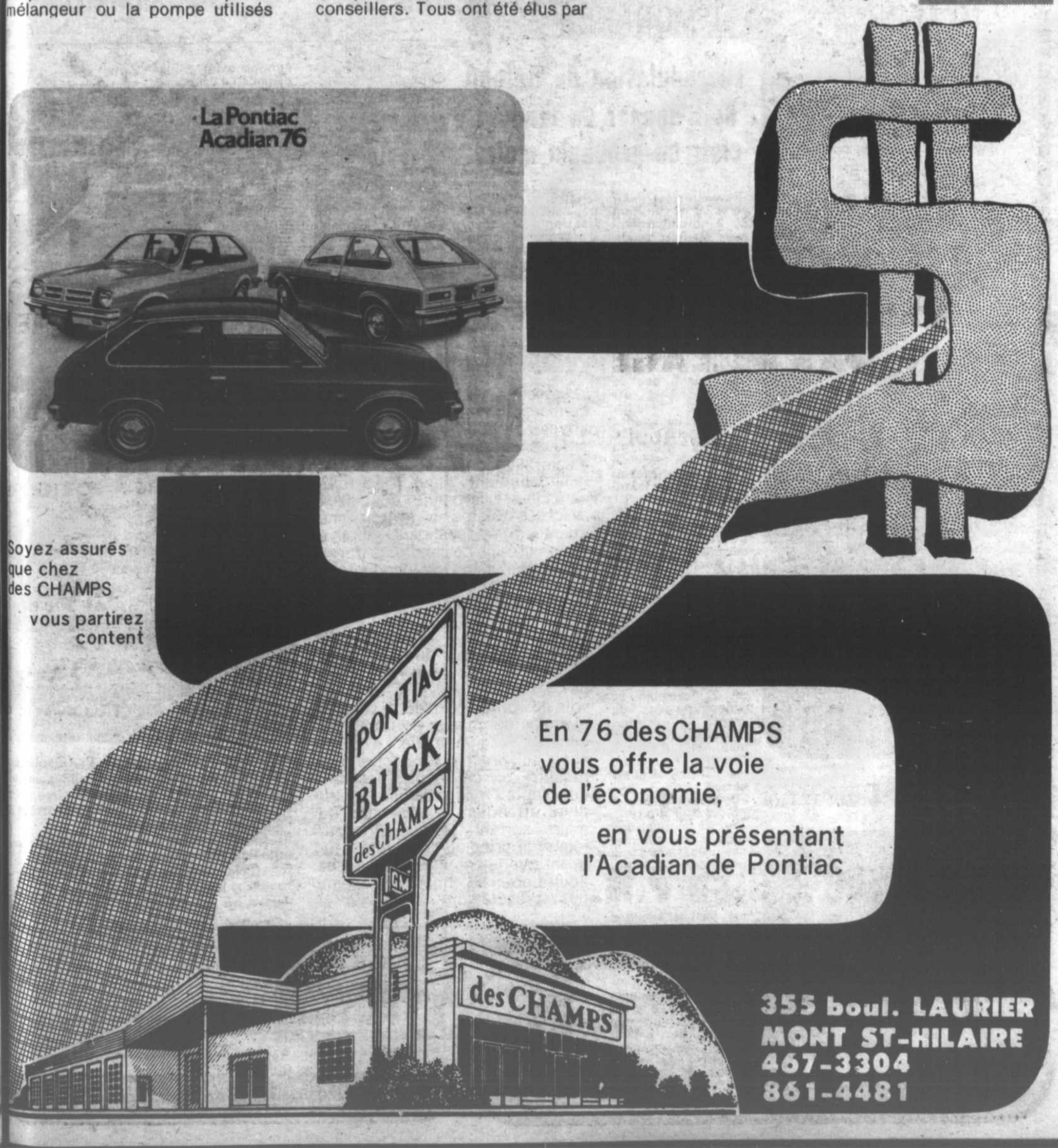
Au cours des quatre dernières années l'opposition officielle à la table du conseil municipal était personnifiée par le conseiller Serge Dazé. Comme il se devait de l'être, le conseiller Dazé pose sa candidature à la mairie et fera la lutte à l'invaincu James Verge depuis 25 ans qu'il fait de la politique. Le quartier numéro 5 sera intéressant à surveiller alors que Phyllis Préfontaine, chroniqueur municipal au Journal de St-Bruno fera la lutte au conseiller sortant Gerry Munroe, élu par 70 votes en '71.

(suite à la page 4)

Partie de cartes à McMasterville

Le mercredi 5 novembre à 20 heures, au Centre Récréatif, grande partie de cartes au profit de la paroisse du Sacré-Coeur. Tirage de $100.00 prix de présence, prix de table. Un goûter sera servi. Invitation cordiale à tous. Pour information 467-4661 ou 467-5308.

Soyez assurés
que chez
des CHAMPS
vous partirez
content



En 76 des CHAMPS
vous offre la voie
de l'économie,
en vous présentant
l'Acadian de Pontiac

355 boul. LAURIER
MONT ST-HILAIRE
467-3304
861-4481

EDITORIAL

L'admiration, la méfiance et le mépris

Ce n'est pas l'éditorialiste qui veut s'exprimer à quelques jours des élection municipales, mais le citoyen, celui qui devra voter le 2 novembre prochain dans le quartier numéro 1 à Beloeil pour élire un maire et un conseiller.

J'avoue une grande admiration pour ceux qui, en possédant les qualifications, sollicitent un mandat de la communauté, pour se lancer dans un bénévolat de quatre longues années.

Le travail des élus sera ardu et ingrat, les heures consacrées bébévolement sembleront interminables et les récompenses relèveront uniquement d'une certaine satisfaction personnelle d'un devoir accompli.

En bon descendant de Normands, après l'admiration vient la méfiance. Je m'interroge toujours sur la pureté des vocations tardives. Elles sont rares, mais je dois admettre qu'elles existent. Que toutes ces vocations surgissent en même temps, est un phénomène que je renonce à m'expliquer, préférant en bon chrétien accorder le bénéfice du doute, et louer l'esprit saint d'avoir susciter en très peu de temps, des élans de générosité et d'abnégation d'autant de néophytes.

Après l'admiration et la méfiance, vient le mépris pour ceux qui font de mon oreille le tombeau de la réputation des autres. Une fois l'accusation lancée, même la justice ne saurais laver un individu de tout soupçon: elle ne peut offrir que des dommages intérêts. L'argent ne restitue par une réputation.

Quand je mourrai, Dieu me jugera sur l'ensemble des gestes que j'aurai posé au cours de ma vie. Chaque geste que je pose revêt donc une grande importance. J'irai voter après de longues réflexions. Seule la croix sera facile à tracer.

L. Beauregard.

L'opium de la campagne électorale: une planification saine et structurée remplacera les éternelles études

Albert Magnant

On a endormi le peuple sur les antennes du Canal 9 dimanche soir dernier durant plus de trois heures pour ne rien dire si ce n'est qu'on remplacera les études de l'administration Vézina par de la PLANIFICATION qu'on a bien pris soin de ne pas définir.

Les gens au pouvoir nous ont dit ce qu'ils avaient fait au cours des dernières années... Les aspirants nous ont laissé entendre que nous aurons au delà de 10,000 parcs de verdure à Beloeil au cours de la prochaine administration.

Certains conflits de personnalité sont sortis en public...

Quant à moi, tout le monde a appris que je n'étais pas une "GIROUETTE"...

C'est fantastique de réaliser jusqu'à quel point les élites de la société nous ont démontré leur NEGATIVISME!

Oh, j'oubliais... PERSONNE N'A PARLE DE TRAVAILLER!

La population de Beloeil doit donner un mandat clair au prochain maire

Revenant sur l'importance dè l'élection du 2 novembre Jacques Meunier candidat à la mairie considère que la population de Beloeil devra s'exprimer en grand nombre afin de donner un mandat clair à ceux qui dirigeront la ville les quatre prochaines années.

Soulignant que le droit de vote est sacré, M. Meunier rappelle l'importance de l'utiliser de façon éclairée afin de s'assurer la présence d'hommes intègres et enracinés dans le milieu.

Les dirigeants municipaux des quatre prochaines années devront être vigilants et tenaces afin de mettre sur pied des propositions susceptibles de solutionner rapidement les problèmes de notre population.

M. Meunier signifie que lui et ses collègues du conseil du 2 novembre se préoccuperont de créer un climat d'échange qui favorisera une meilleure communication entre les permanents et les élus.

De plus, M. Meunier note qu'il s'efforcera, avec les hommes que vous élirez, de créer des mécanismes qui permettront à la population d'être mieux renseignée sur la vie municipale.

M. Meunier souligne aussi que des efforts de planification devront être faits afin de faire les investissements apropriés dans les secteurs du bien-être, de l'administration en général, des loisirs, etc.

M. Meunier dénonce fortement certaines affirmations du groupe Vézina qui laissent croire à la population que la réalisation du foyer d'hébergement en est une du conseil actuel. M. Meunier note que c'est une corporation autonome et indépendante connue sous le nom de "Corporation Pavillon Beloeil" qui est responsable de la construction et de la réalisation du centre d'accueil. Cette corporation, dit-il, est composée de citoyens de Beloeil ayant à leur tête M. Gilles Lalonde comme

De plus M. Meunier s'élève devant ceux qui véhiculent l'idée qu'il ne devrait pas être candidat considérant qu'il est gérant de la Caisse populaire.

M. Meunier répète que lorsqu'il a accepté sa candidature qu'il a agi comme un citoyen libre et que ceux qui refusent ce droit doivent se considérer comme des gens qui refusent la démocratie.

En effet disait-il il y a des groupes qui acceptent la démocartie parce qu'ils sont seuls. Dès qu'ils ont de l'opposition, ils la refusent conclut-il.

Publié par le comité d'organisation du candidat.

(Suite de la page 3)

LES ELECTION A BELOEIL

Les fortes pluies de la semaine dernière ont répandu de la boue un peu partout. Accusations de pots de vin, et autres gentillesses électorales, ont secoué une ville habituellement calme. Il y a trois candidats à la mairie, dont deux avec des "slates" et le troisième qui se dit indépendant, appuyé par un groupe de candidats qui se disent également indépendants.

LES ELECTIONS A LA PRAIRIE

Le maire sortant Jean-Marie Lamoureux présente une équipe de 6 candidats. Pourquoi une équipe? Le maire répond: "c'est un vote de confiance, c'est la volonté marquée de chacun de faire l'expérience de l'unité, rien n'empêchera aux prochaines élections de remettre en cause une décision qui n'aurait pas recueilli les espoirs attendus". L'adversaire du maire sortant, Roméo Brisson, rejette le principe de l'équipe, jugeant que la population est assez adulte pour se choisir elle-même des représentaants.



Le président d'élections, M. P. Choquette, sourit et pour cause, devant l'endossement massif que reçoit le candidat Bussière ainsi qu'en témoigne les centaines de signatures à l'appui de sa candidature.
M. Choquette smiles while receiving the nomination paper submitted by Julien Bussiere, official candidate, who is already supported by hundreds of citizens who have endorsed his candidature.

La clinique médicale de la Vallée du Richelieu est heureuse d'annoncer à la population de toute la région la venue du Dr. Denis Proulx. Le docteur Proulx, originaire de Manseau, est diplômé de l'université de Sherbrooke. Il pratiquait depuis déjà 2 ans à Shawinigan.



L'OEIL REGIONAL
Hebdo Regional desservant
Tirage hebdomadaire: 15,350 EXEMPLAIRES!
Bureau: 377 Boul. Laurier
Tel.: 467-1821
GUY GILBERT, directeur
LUCIEN BEAUREGARD: chef de la rédaction
DANIEL CABANA. : chef-maquettiste
Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec' Lac Etchemin.
BELOEIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN, McMASTERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-JEAN-BAPTISTE, ST-MARC, ST-CHARLES et la région.



SELECT

MARCHE

SERGE PEPIN

94 RUE ST-MATHIEU BELOEIL

467-333 467-3341

HEURES D'OUVERTURE
LUN.-MAR.-MER 8.30 am 6 pm
JEUDI-VENDREDI 8.30 am 9 pm
SAMEDI 8.30 5 pm

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES
1 heure avant la fermeture

R
Richelieu



NOUS PREPARONS A VOTRE GOUT LES VIANDES POUR CONGELATEUR

NOUS SOMMES DISTRIBUTEURS DE BOEUF ET DE PORC DE QUALITÉ. "MERITE", une garantie d'excellence...
on est tout à vous

BOEUF MERITE

WE SELL ONLY "MERITE" QUALITY BEEF AND PORK, YOUR BEST GUARANTEE...
we're all for you

POUR VOS CONGELATEURS CONSULTEZ NOS MAITRES BOUCHER

POMMES "CORTLAND" Fantaisie du Québec cellos 5/ .69

BANANES "DOLE" savoureuses .19 lbs

CITROUILLES Deux prix seulement .50 .75

CAROTTES Culture du Québec cellos 5 lbs .43

ORANGES "OUTSPAN" Valencia importées d'Afrique du Sud 12/ .77

ECHALOTES Tendres importées des Etats-Unis 3/ .39

PATATES du Québec sacs 50 lbs 3.65

ROTI DE BOEUF Haut-côté, palette coupe régulière .78

LONGES DE PORC Bout du filet, environ 2 1/2 3 1/2 lb 1.49

SAUCISSE AU PORC "LA BELLE FERMIERE" 1 lb 1.29

STEAK-HACHE 1.48

BIFTECK HAUT-COTE 1.08

BACON "MERITE" 1 lb 1.69

PATE AU POULET "LA BELLE FERMIERE" 8 oz .69

LONGES DE PORC Bout des côtes, environ 2 1/2 3 1/2 lb 1.39

SAUCISSES FUMEES "HYGRADE" 1 lb .89

CRETON "LA BELLE FERMIERE" 6 oz .55

SAUCISSONS BOLOGNE Morceau 2 lb et plus .59 "HYGRADE MARQUE 97"

ROTI DE BOEUF Côtes croisées 1.08

JAMBON BUFFET "MERITE" Prêt-à-servir 2/3 lb 2.49

VIANDES CUITES "HYGRADE" Tranchées assorties 6 oz (Simili-poulet, viande-olive, cornichon-piment, macaroni-fromage) .44

JUS DE TOMATES "LEGUBEC" bte 19 oz Spécial 4/ 1.00 A LA CAISSE Cs: 24-19 oz 5.75

BETTERAVES MARINEES 'HABITANT" 48 oz .99

BISCUITS "GATEAU ROYAL" Harnois pqt 13 oz .89

MACARONI FROMAGE "KRAFT" Dîner bte 7 1/4 oz 4/ 1.00

KETCHUP AUX TOMATES "HABITANT" pot 15 oz .79

PATATES FRITES CONGELEES "FROZO" sac 2 lbs .39

PATES ALIMENTAIRES "SPLENDOR" macaroni coupé & spaghetti cello 2 lbs .49

LIQUEURS DOUCES "R-S" bout 30 oz 3/ .89

DETERGENT LIQUIDE "LUX" 24 oz .79

BEURRE D'ARACHIDES "KRAFT" Smooth-Crémeux pot 1 1/2 lbs 1.09

GATEAUX AUX FRUITS "R-S" 1 lb .89 2 lbs 1.75 3 lbs 2.59 4 lbs 3.29

DETERSIF EN POUDRE "ALL" 75 oz 2.19

FARINE TOUT USAGE "R-S" sac 10 lbs 1.49

BISCUITS "MANNING" sac 12 oz -Crème vanille - Raisins secs - Beurre d'arachides - Chocolat chips - Crème coco .69

EAU DE JAVEL "LA PARISIENNE" 128 oz .79

PROFESSIONNELS

ROBERT BASTIEN

— AVOCAT —

JOUR ET SOIR: 467-5849

290 Boul. Richelieu BELOEIL

365, Place Laurier
Beloeil Suite 205
467-9150

Gilles J. Beauchemin, D.D.S.
DENTUROLOGISTE
1100 BOUL. MONTARVILLE
ST-BRUNO J3V 3T1
TÉL.: 653-7474

TÉL.: 467-0183
467-8741

277 BOUL. CHOQUETTE
BELOEIL, QUÉ.
J3G 4V6

JEAN PRÉFONTAINE & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
JEAN PRÉFONTAINE, L. Sc Comm., C.A.

759 EST, RUE MONT-ROYAL, MONTRÉAL
TÉL.: 523-2292

Jean-Guy Vermette, D.D.C.
DENTUROLOGISTE
620 RUE DUPRÉ, BELOEIL J3G 3Z3
TÉL.: 467-7771

MONGIAT & MORETTI
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES
VITAL MONGIAT, B.Sc.A.
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
275 CHOQUETTE, BELOEIL J3G 1Z7
467-9329 RÉS.: 467-9718

SERVICE D'URGENCE
MEDECINE GENERALE
Clinique Médicale
de la Vallée du Richelieu
Come Lassonde, M.D.
Jacques Payeur M.D.
Pierre-Jacques Poirier, M.D.
Pierre Raiche, M.D.
Jean Thellen, M.D.
166 RUE BRUNELLE,
BELOEIL 467-9319
Un médecin disponible sur place
de 8.00 à 24 heures
Aussi médecine sur rendez-vous.

Handicraft and bake sale

The annual Handicraft and Bake Sale given by Les Ateliers Richelieu Inc., 35 rue St. Charles Beloeil, will be held this year on Saturday, November 1st. The doors will be opened from 11 a.m. until 6 p.m.

Once again, there will be a large variety of handicraft items available, most of which have been made, at least in part, by the trainees at the workshop.

Mrs. Blanche Wilson will again be in charge of the Bake Sale and the proceeds from it will enable us to have a Christmas Party at Les Ateliers Richelieu.

The draw for the large hand hooked rug made entirely by the trainees will take place on the day of the sale at approximately 3 p.m.



Ouvert 7 jours par semaine
de 10 hres à 12 hres,
13.30 hres à 22.30 hres.
•Dépositaire de
marque mondiale
Dr. GIBAUD
•LIVRAISON GRATUITE

jacques MORAS 464-0400
pharmacien
150 BRUNELLE, BELOEIL, P.Q.
• Voisin de la Clinique Médicale de la Vallée du Richelieu.

Institut d'Esthétique
"féli"
467-6231
CENTRE PROFESSIONNEL DE BELOEIL
545 boul. Laurier Beloeil
DEPOSITAIRE DES PRODUITS
Lancôme, Guy Laroche, France Laure



Féli Hennekens
ESTHÉTICIENNE
ELECTROLOGISTE
DIPLÔMÉE

Les fêtes s'en viennent
Mesdames, soyez belles...
...votre esthéticienne vous y aidera!

CLINIQUE DE VARICES
DE BELOEIL
Dr. M. Belamide m.d.
Injections et chirurgie des varices
Sur rendez-vous
289, rue Brunelle 467-9337

Dr. Lys J-B Montas B. Sc., M.D.
L.M.C.C., C.S.P.Q.
Ancien attaché des hôpitaux de Paris
OPHTALMOLOGISTE
MÉDECIN — CHIRURGIEN
SUR RENDEZ-VOUS
1695 GIROUARD
SUITE 4
ST-HYACINTHE
TÉL. 774-6224

LA SEULE PHARMACIE OUVERTE TOUS
LES JOURS DE LA SEMAINE
DE 9h AM à 10h PM
Y COMPRIS SAMEDI et DIMANCHE
pharmacie
escomptes
boul
laurier
discount
pharmacy
306 Boul. LAURIER
PLACE BELOEIL
467-0296

à la MAIRIE le 2 novembre
MEUNIER
moi j'y crois

VENTE ANNIVERSAIRE
LES 30- 31 OCT. ET 1 NOV.
PLUSIEURS SPECIAUX
OU ESCOMPTE EN MAGASIN
Le plus grand choix d'uniforme en magasin au Québec.



SALON DE L'UNIFORME
TEL. 670-5660
755 BLVD. STE-FOY
LONGUEUIL

ATTENTION
....16 ans...17 ans et plus qui désirez obtenir votre permis de conduire, adressez-vous à une ECO LE RECONNUE depuis 15 ans, qui dispense des cours français et anglais.
THÉORIE: 25 hres ou 8 heures
PRATIQUE: minimal de 6 heures

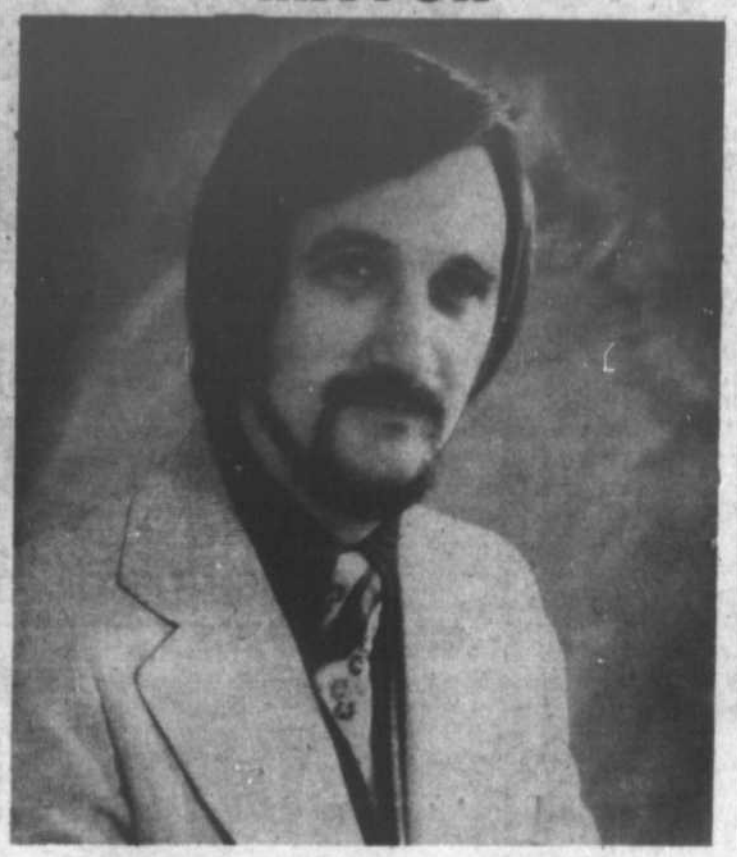
ECOLE DE CONDUITE
AUBE INC.
131 LEDOUX
(COIN BOUL. LAURIER)
SUITE 101
BELOEIL
467-2821
769 STE-HELENE
LONGUEUIL
679-7000

Elections Municipales le 2 novembre 1975 ● Municipal election November 2nd 1975

L'EQUIPE BASTIEN

La seule équipe réunissant tout ceux qui se sont intéressés à la chose municipale depuis plusieurs années

A LA MAIRIE MAYOR



ROBERT BASTIEN
Avocat

ECHEVINAGE ALDERMEN

QUARTIER 1



LAURENT HANDFIELD
analyste, en dessin industriel

QUARTIER 2



JEAN-PAUL GEOFFRION
chirurgien dentiste

QUARTIER 3



JOSEE BRUNET
travailleuse social

QUARTIER 4



MARCEL CLAVET
retraité

ECHEVINAGE ALDERMEN

QUARTIER 5



NORMAND REID
conseiller relations industrielles administrateur

QUARTIER 6



JEAN-GUY DUCHAINE
consultant en relations de travail

QUARTIER 7



LOUIS COULOMBE
agronome
spécialité en aménagement et protection du milieu

QUARTIER 8



CLAUDE LAVALLEE
concepteur mécanique

PROGRAMME

L'ADMINISTRATION DOIT ETRE:
- Planifiée
- Structurée
- Saine
- Ouverte
- Dirigée totalement vers les citoyens

SERVICE ÉLECTRIQUE:
- Rentabilité
- Qualité

SERVICE RÉCRÉATIF ET CULTUREL DOIT ETRE:
- Accessible
- Diversifié
- Continue

PROTECTION DE LA PERSONNE:
- Efficace
- Egale pour tous

TRAVAUX PUBLICS, SANTE ET HYGIÈNE:
- Développement planifié
- Plan d'aqueduc
- Accélérer le processus d'égouts et drainage
- Corriger les erreurs de voirie et rues
- Protection de l'environnement
- Améliorer l'éclairage des rues

LES EFFETS DE LA MAUVAISE ADMINISTRATION DU R.M.B. de M. PHILIPPE VEZINA

1. Les INNONDATIONS.
2. La commission municipale du Québec oblige le conseil à réinstaller le gérant de la ville (coût plus de $100,000.00)
3. Le refus de négocier avec les employés de la ville prolonge inutilement la grève.
4. Monsieur Vézina annonce au Conseil une augmentation des TAXES de plus de 50%.
5. Les citoyens de 24 municipalités québécoises comparables à Beloeil paient $49.00 per capita pour le remboursement des dettes de la ville. Vous payez $72.00, est-ce normal?

Votez pour une équipe bien structurée, seule capable de remplacer l'Equipe Vézina (R.M.B.) Les candidats indépendants, en divisant le vote, aident à la réélection de M. Vézina et de son groupe.

A VOTRE SERVICE

POUR INFORMATION
467-2470

C'est avec enthousiasme et confiance que le RMB envisage la prochaine élection

Réunir derrnière une même équipe tous les citoyens que la question municipale intéresse, telle est en substance la raison qui a poussé un groupe de citoyens à amorçer le Regroupement Municipal de Beloeil.

Déjà fort des appuis de nombreuses personnalités de tous les milieux et de toutes allégeances, le Regroupement invite tous les citoens à joindre l'équipe et participer activement à la campagne.

La politique municipale est une chose ingrate; elle exige beaucoup de travail et d'esprit de sacrifice. Et tout cela sans rémunération valable. Pour ces raisons, il est parfois très difficile de convaincre nos citoyens les mieux qualifiés à accepter de s''occuper de la chose publique, et qui plus est, à subir une élection.

La meilleure façon de contrer ces réticences, est de les assurer au départ d'une organisation solide, et de les intégrer à une équipe avec laquelle ils auront plaisir à travailler une fois élus.

La qualité exceptionnelle des candidatures déjà annoncées, confirment la validité de nos arguments, puisque deux d'entre eux avaient déjà été pressentis par d'autres groupes. C'est précisement un rapprochement entre tous ces éléments bien pensants, en vue de favoriser l'élection des meilleurs candidats, qui nous permettra de présenter à l'électorat une équipe qui devrait rallier tous les souffrages.

Les adieux à la politique du Conseiller Cormier

Depuis quelques semaines déjà, j'ai annoncé que je quitterais la politique municipale à la fin du présent terme. Je désire remercier bien sincèrement les citoyens de mon quartier "du vieux Beloeil" comme on l'appelle souvent, qui en m'accordant trois mandats consécutifs, m'ont permis de faire ma part de travail pour aider au progrès de notre ville. Je suis natif de Beloeil et je l'ai vue se développer avec une rapidité extraordinaire surtout durant les dix dernières années. Si j'ai décidé de ne pas solliciter un nouveau mandat, c'est que je suis persuadé que pour servir adéquatement dans une ville en pleine expansion comme la nôtre, un consiller municipal doit avair de plus en plus de temps disponible à offrir, dû aux nombreux projets qui doivent être étudiés, planifiés et mis en place. Et je n'ai plus cette disponibilité.

Ces huit années consacrées aux affaires municipales m'ont apporté une expérience valable et très importante comme citoyen. Elles m'ont permis aussi de côtoyer des collègues qui avaient décidé de donner une bonne partie de leur temps libre au service de leurs concitoyens, tout en exerçant leurs talents au profit de la communauté.

De tous ces gens avec qui j'ai travaillé, Philippe Vézina est certainement un de ceux qui m'ont le plus impressionné tant par son intégrité, sa disponibilité constante, son esprit de travail, que par sa facilité de résoudre les problèmes les plus complexes, sa clairvoyance dans ses jugements et ses décisions. Les quelques quinze années d'expérience qu'il a vécues dans les affaires municipales en font encore le candidat le plus sûr et le plus logique au poste de Maire pour les quatre prochainesannées. Ses qualités de "leader" le confirment comme chef du "Regroupement Municipal". Les qualifications des candidats de cette équipe nous invitent très fortement à leur faire confiance comme administraTEURS DE NOS "affaires" pour que nous puissions continuer de dire: Ah! qu'il fait bon vivre à Beloeil.

André Cormier, Conseiller sortant - siège no. 5.



QUARTIER 8
WARD
LYONNAIS, Claude X



POUR LA BEAUTE ET LA SANTE DE VOTRE PEAU

Le Bio-Lifting, un véritable traitement biologique qui donne des résultats de rajeunissement. Tonifie et raffermie tissus et muscles du visage.

SPECIAL D'OCTOBRE

BIO-LIFTING $18.00 le traitement

FACIAL $7.00 avec épilation de sourcils

ELECTROLYSE 15 minutes $3.00

Avec achat de produits "MATIS" d'une valeur de $10.00 et plus, vous recevrez un produit gratuit de votre choix. Pour plus de renseignements, venez nous voir ou communiquez avec nous.

Clinique d'Esthetique
Pierrette Prévost
66 St-Jean-Baptiste Beloeil
Pour rendez-vous 467-1334

Mardi soir, c'est la soirée familiale à La Villa du Poulet

Tous les mardis, de 16 heures à la fermeture.

LE DÎNER ÉCONOMIQUE EST OFFERT À PRIX SPÉCIAL



Chaque dîner économique comprend

- 2 morceaux de délicieux Poulet Frit à la Kentucky
- de la salade de chou crémeuse
- des frites dorées
- du pain à la grecque chaud

Dîner économique, ordinairement $1.55

Une fête en famille. Une fête entre amis. Tous les mardis.

Plus vous en achetez, plus vous économisez.

Mardi	prix spécial	économie
1	$1.40	$ .15
2	2.75	.35
3	4.05	.60
4	5.30	.90
5	6.50	1.25

LE RABAIS MAXIMAL EST ATTEINT L'ACHAT DE CINQ DÎNER ÉCONOMIQUES.

Poulet Frit à la Kentucky

Colonel Sanders et ses aides le font "Bon á s'en lécher les doigts"

VALABLE JUSQU'AU 30 DÉCEMBRE 1975

La Villa du Poulet®



Maybe we're lacking the brass bands and straw hats so necessary to national elections but in Beloeil we're having our share of hand shaking, baby patting and bróo-ha-ha.

The municipal election will be held next Sunday, November 2 and promises to be one of the most interesting held in recent years.

PHILIPPE VEZINA

There is a three way fight for the office of Mayor. The incumbent, Mayor Vezina, offers experience, a knowledge of what the job entails and a new team, Regroupement Municipal de Beloeil, to face future challenges. Mayor Vezina is lacking only one team member. The R.M.B. is not fielding a candidate in Ward 8.

His team is as follows: - Ward I, Mr. E. Berthiaume; Ward 2, Mr. A. Lamoureux; Ward 3, Mr. G. Turcotte; Ward 4, Mr. G Crevier; Ward 5, Mr. P. Brooks; Ward 6, Mr. R. Forget and Ward 7, Mme. A. Ferland.

ROBERT BASTIEN

L'Equipe Bastien is the team which supports Robert Bastien for Mayor. Mr. Bastien is proud of his teams. It offers a wide variety of backgrounds, professions and interests and if elected, promises an all encompassing program within two years in the areas of city development, cultural and recreational amenities and municipal services. The candidates are: - Ward I, Mr. L. Handfield; Ward 2, Mr. J.P. Geoffrion; Ward 3 Mme. J. Brunet; Ward 4, Mr. M. Clavet: Ward 5, Mr. N. Reid; Ward 6, Mr. J.G. Duchaine; Ward 7, Mr. L Coulombe; Ward 8, Mr. C. Lavallee.

JACQUES MEUNIER

Of the three mayoralty candidates, Mr. Jacques Meunier is the only one without the backing of a team. He is confident, however, that he can create team spirit within the sucessful candidates as soon as the elections are over. M. Meunier promises a realistic program of progress with better municipal services at the lowest cost to the citizens.

INDEPENDENTS

A number of people are running as independents in the various wards. Some have pledged support to Mr. Meunier, others have no preference for Mayor. They are: - Ward 2, Mr. Maurice Levebvre; Ward 3, Julien Bussiere; Ward 4, Mr. Gérard Rioux. Ward 5, Mr. Claude Hamel; Ward 6, Mr. Marcel Bédard; Ward 7, Mr. Pierre Cloutier, Ward 8 Mr. Albert Magnant and Mr. Claude Lyonnais.

RESULTS

If you would like the election results as they happen, tune in to B.H.M.O. on Sunday evening at 7 p.m. Four expert commentators will be on hand to interview the successful and unsuccessful, candidates and to analyse the implications of the results. The interviewers will be Mr. R. Jalbert and Mr. N. Haslam of Channel 9 and Mr. G. Gilbert Mr. L. Beauregard of L'Oeil Regional.

CHRISTMAS BAZAAR

On Saturday, November 1 from 2 p.m. till 4:30 p.m., there will be a Christmas Bazaar at Union Church, Mountainview St., Otterburn. Among the many attractions will be a Christmas table, Knits and Novelties, a Bake Sale, a Fish Pond for the Children and a Tea Room for all. Admission is free and this is a good opportunity to pick up some of your Christmas gifts well before the rush.

BROWNIE FLY UP

On Tuesday, October 21, five young ladies from the 2nd. McMasterville Brownie Pack donned golden wings and were transformed into the newest members of the 1st. McMasterville Guide Company. The "Fly Up" ceremony indicated that the Brownies had reached the highest standards of achievement in their program and they were honoured by the other Brownies of the Pack and their parents.

The girls were Jackie MacDonald, Flavia Francescutti, Joyce Nielsen, Donna Jarka and my own daughter, Marianne Ross.

They were welcomed to the World Wide Sisterhood of Guides by the Captain of the local group, Mrs. Netta Jarka. Mrs. Jarka wouldn't admit how many years she has served the organisation but her service is unbroken since she was herself enrolled as a Guide at the age of ten. Now her ten year old daughter, Donna, is carrying on the family tradition.

I'm sure the new Guides will enjoy the experiences which await them. And I'm sure they appreciate the hard work of the dedicated leaders like Helen Smith of the Brownies and Netta Jarka of the Guides.

VOTEZ - VOTE
L'ÉQUIPE
BASTIEN

QUARTIER 3
ECHEVINAGE



JOSEE
BRUNET

VOTEZ
EDOUARD
BERTHIAUME

INTEGRITE
EXPERIENCE
ACTION

QUARTIER NO. 1



VOTE
EDOUARD
BERTHIAUME

INTEGRITY
EXPERIENCE
ACTION

PROGRAMME

1 — Un réaménagement adéquat des égoûts intercepteurs et collecteurs du vieux secteur du quartier No 1 attendu que les travaux déjà commencés pour la reconstruction des viaducs du CNR rendent maintenant possible ce réaménagement à des coûts raisonnables.

2 — Attendu que la Ville de Beloeil s'est portée acquéreur de l'ancienne sous-station de Bell Canada sur la rue Verchères pour en faire une utilisation communautaire municipale;

D'utiliser cette sous-station pour transiger avec la Commission Scolaire afin de récupérer pour la Ville de Beloeil le terrain de l'Académie Jeannotte et l'employer pour fins de parc ou l'implantation de bâtisse dans le cadre de l'Office Municipal d'Habitation de Beloeil.

3 — Un éclairage adéquat pour le boulevard Cartier. La sécurité et la valorisation de ce secteur commandent un éclairage conforme à l'utilisation accrue de ce boulevard.

WARD NO. 1

Edouard Berthiaume est présentement Directeur des Travaux Publics de la Ville de Brossard.

Président de La Chambre de Commerce de la Vallée du Richelieu, Monsieur Berthiaume est également Secrétaire de l'Office Municipal d'Habitation de Beloeil.

Il va de soi que Monsieur Berthiaume abandonnera ses autres occupations secondaires s'il est élu Echevin du Quartier No 1.

Edouard Berthiaume is presently Director of Public Works for the Town of Brossard.

President of the Richelieu Valley Chamber of Commerce, Mr. Berthiaume is also Secretary for l'Office Municipal d'Habitation de Beloeil.

Mr. Berthiaume will of course drop all his other secondary occupations if he is elected Alderman for Ward No. 1.

PROGRAM

1-- An adequate rearrangement of the sewer mains in the lower part of Ward No 1, taking advantage of the reconstruction of the underpass on Bernard Pilon boulevard. On principle, the Provincial Government has already agreed to cover the costs for the bigger part of the undertaking.

2-- Since the Town of Beloeil now owns the old Bell Canada substation on Verchères street, use this substation to make a deal with the local school board in order to recuperate the Jeannotte School site for park purposes or low cast housing depending on the concensus of the citizens of Ward No 1.

3-- An adequate lighting program for Cartier boulevard. The security and valorization of the area command lighting suitable to the increased utilization of this boulevard.

CENTRE DE DECORATION PROFESSIONNELLE



Salon Salvador

515 Boul. Laurier Beloeil
Tél: 467-0574 ou 467-6292

Service à domicile gratuit

CANAL 9 BHMO-TV

SOIREE D'ELECTION

DIMANCHE 2 NOVEMBRE

8:00 P.M.



ROBERT JALBERT
ANIMATEUR



LUCIEN BEAUREGARD
ANIMATEUR



GUY GILBERT
ANIMATEUR

en direct du centre culturel de Beloeil 5 animateurs, vous tiendrons en haleine pour vous donnez au fur et à mesure les résultats des élections municipales dans les villes de:



NORM HASLAM
ANIMATEUR

BELOEIL
MCMASTERVILLE
ST-HILAIRE



PIERRE GUIGUERE
ANIMATEUR

LIGNE OUVERTE
467-0274



LUCIE FONTAINE
REPORTER ST-BRUNO.



GASTON GEOFFRION
REPORTER BELOEIL



MARIO CARRARA
REPORTER BELOEIL



DENIS BIENVENUE
REPORTER

UN SERVICE DE:

télécable vidéotron

INFORMATION
467-0208

Lettre ouverte

La confusion

Dans la phase de rationalisme que nous traversons et qui prend sa source dans le matérialisme antichrétien, l'homme étant évalué à sa valeur personnelle de productivité, est devenu un outil à faire des profits.

Pour faire contre poids, le syndicalisme s'est emparé de l'homme, en aiguisant ses appétits sensuels et matériels, pour en faire un outil de revendication de tous les droits.

La première affirmation indique un capital qui, pour des raisons inavouées ne considère que sa marge de profits sans tenir compte de la dignité et des besoins de l'être humain à son service.

La seconde indique un syndicalisme arrogant qui ne fait rien autre que revendiquer les droits... et encore les droits du travailleur, sans jamais l'orienter sur ses devoirs correspondants à ces droits.

L'un et l'autre sont erronés, car ils ne tiennent pas compte du sens véritable de la spiritualité de l'homme. Dieu a créé l'homme à son image et c'est pourquoi l'homme n'a pas le droit d'abuser des dons de Dieu ni avec de l'argent, pas plus que par la force. L'argent ne remplace pas la justice et les bâtons ne remplacent pas les idées.

Il n'appartient pas à aucun autre intermédiaire qu'à un gouvernement responsable d'intervenir et voir à ce que justice soit rendue à son protégé qui est l'employé. Un gouvernement qui se croit responsable et honnête, se doit d'être le père de la grande famille qu'est la nation à l'échelle provinciale comme nationale. Et si l'enfant de la famille de la nation n'ose pas s'adresser au père de cette nation, c'est qu'il se sent frustré comprenant bien que celui-ci la renier et trahit souvent et de bien des façons. Et c'est pourquoi quand le souffle du syndicalisme a passé, n'ayant d'autre alternative et ne sachant pas mieux, il a emboité le pas.

Et de cette façon plus on avance, plus aussi on recule et la raison en est si simple qu'on a le droit de se demander comment nos gouvernements ont pu réussir aussi longtemps à imposer une telle aberration à un peuple qui pourtant est très intelligent.

C'est une imposture que feindre présenter au peuple canadien, des mesures anti-inflationniste avec des contrôles de prix et de salaires. Pourtant lui le chef de la nation, sait mieux que quiconque que c'est avec les mesures qu'il a préconisées, que nous arriverons plus vite au chaos de la révolution communiste. Pourquoi n'a t'il pas dit au peuple que c'est par le contrôle des profits honteux.. que l'on pourrait sauver le Canada du désastre?

Guillaume Perras



L'OEIL REGIONAL ET SON EDITORIAL

BOITE A CHANSON

1975 AU POSTE

COIN GIROUARD & ST-JOSEPH ST-HYACINTHE



Ouvert tous les soirs de la semaine
Chansonniers tous les soirs
Heure d'ouverture
8.00 pm à 3.00 pm
Permis de boisson
Choix de vins très varié

PROGRAMMATION
BHMO-TV
Semaine du 23 au 28 oct.

HRES	JEUDI 30 oct.	VENDREDI 31 oct.	SAMEDI 1er nov.	DIMANCHE 2 nov.	LUNDI 3 nov.	MARDI 4 nov.	MERCREDI 5 nov.
9.30 A.M.							Femme-à-Tout Femme atout
10.00 A.M.						Alain Gérard Dr Chiropratique	
2:00 p.m.	Selecto-tu sur demande	émissions 467-0274	Carnaval d'hiver Québec - La vie Félix Leclerc - La drave escalade - A l'ouest vers les Rocheuses - Ceinture fléchée - Folklore du Québec - Dans les rues du Vieux Québec - Approche (Emission sexualité) - Votre santé - Homosexualité homme et femme - Accouchement naturel - On fait l'amour avec sa tête - Marjorettes - Musique Western - Education sexuelle - Le feu - La belle vie - Ils ne rêve - Dessins animés pour les enfants.				
5.30	Pitchou		Reprise des émissions locales de la semaine à compter 10.00 a.m.	7.00 p.m. Soirée des élections en direct du centre culturel de Beloeil			
6.00	Contact	Flokore du Québec dans rue Québec			Reprise L.P. Langlois	Sport-o- Neuf	V.DR en vrac
6.30		Heureux mélange			Reprise Heureux Mélange		
7.00	Emission re: élection Municipale	Emission re: élection			Le Feu	Alain Gérard dr Chiropratique	Chronique santé Dr Ostiguy
7.30		Spécial Hallowen			Mr Spychologue	Politique régionale	
8.00	Surveillez votre canal 9 Pour d'autres informations				Chronique santé Dr Ostiguy		Majo-Régionale
8.30		Femme a-tout				Chronique santé avec Dr Ostiguy	L'âge du choix des options
9.00							

Déclaration de Jacques Meunier, candidat à la mairie

Pour faire suite à un article paru récemment dans le journal "La Presse, Rive Sud", je demande au député du comté de Chambly, M. Bernard Loiselle, de bien vouloir désigner les personnes qui sont peu recommandables d'après lui, lors des élections municipales actuelles. Il est inconcevable de la part d'un député de faire une déclaration qui porte atteinte à des gens qui ont le sens des responsabilités, jouissant d'une bonne réputation et exerçant leur droit de citoyen de façon démocratique. Comme candidat à la mairie, je demande au député de bien vouloir se raviser et j'aimerais lui mentionner qu'actuellement ce sont des élections municipales et non des élections fédérales qui se déroulent présentement à Beloeil.

En utilisant "S'unir pour servir", le groupe Vézina fait de la démagogie

Jacques Meunier

En se servant du slogan "S'unir pour servir" les représentants de la formation R.M.B. sont devenus des opportunistes et des démagogues.

En effet, c'est ce que déclarait Jacques Meunier en réalisant que la formation politique de M. Vézina véhicule ce slogan.

M. Meunier considère qu'en se servant de ce slogan identifié aux Caisses populaires depuis 75 ans que le groupe R.M.B. fait preuve d'un manque d'imagination et d'un manque de respect pour les coopérateurs québécois.

C'est autour de cet esprit de service et d'intégration au milieu que le M.C.P.D. a connu ses succès et M. Meunier considère qu'en utilisant le slogan de ce mouvement c'est faire preuve de démagogie.

Ma candidature à la mairie est un geste posé comme citoyen libre. En effet, nous sommes dans une société de participation et une de nos richesses est la liberté d'expression.

Je n'accepterai jamais qu'un groupe politique véhicule de façon éhontée le slogan de l'entreprise que je dirige dans le milieu.

Le geste posé est un manque d'honnêteté intellectuelle et mérite d'être souligné.

Publié par le comité d'organisation du candidat.



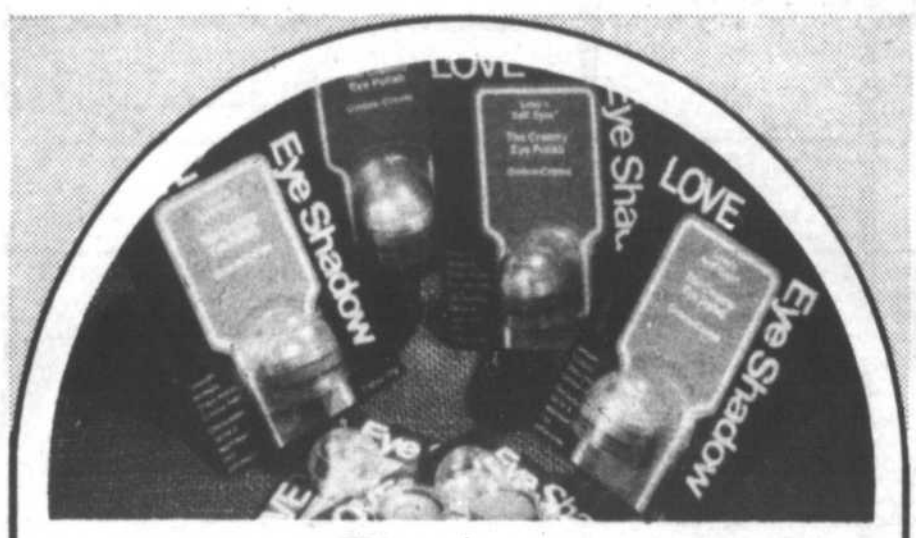
Communauté Bah'e de Beloeil

Programme publique sur le thème: l'égalité de l'homme et de la femme

Un programme publique pour commémorer le Jour des Nations Unies, le 24 octobre, est organisé par la communauté baha'e de Beloeil pour vendredi soir, 8:30 heures à 260 rue Dupré. On parlera sur le thème de cette année pour le Jour des Nations Unies; l'égalité de l'homme et de la femme.

Baha'u'llah, le Prophète-Fondateur de la Foi Baha'ie, fut la première Manifestation de Dieu à proclamer l'égalité de l'homme et de la femme. A ce sujet, Baha'u'llah a fait les déclarations suivantes: "Aussi longtemps que les femmes sont empêchées d'atteindre à leur plus hautes possibilités, aussi longtemps seront-ils rendus incapables d'atteindre à la grandeur qui pourrait être la leur". "Alors arrivera-t-il que, quand la femme participera pleinement et avec compétence dans la grande arène des lois et de la politique, la guerre cessera; car la femme sera le grand obstacle et l'entrave de celle-ci" "Les femmes doivent faire les plus grands efforts pour atteindre au pouvoir spirituel et pour augmenter ces vertus de sagesse et de sainteté jusqu'à ce que leur épanouissement et leur effort réussisent à amener l'unité de l'humanité.

Les communautés baha'ies du Canada se joignent à l'observance, pour appuyer les efforts des Nations Unies visant à établir l'égalité de l'homme et de la femme. Pour plus de renseignements, composez 467-1587.



LOVE

Creamy
Eye polish single
spéc. $2.35
Nouvelles couleurs
Texture durable

Clinique d'esthétique Hélène Picard Fabienne Picard
Esthéticienne Visagiste

SANECO INC.
MAIL MONTENACH
467-0855

Women painters of Beloeil/ St-Hilaire

The Women Painters of Beloeil / St. Hilaire Annuel Exhibition will be held in the Beloeil Cultural Centre, from Thursday Nov. 6th to Sunday Nov. 9, from 14.00 to 22.00 hres. Vernissage on Friday at 20.00 hrs.



L'Oeil Régional vous aime!

GAGNIER PICHÉ INC.
11 Boul. Laurier McMasterville
467-1771

SPÉCIAL
CETTE SEMAINE
●
THIS WEEK



Modèle CT-912

Hitachi: les télécouleurs qui exigent peu d'entretien. Pour ceux qui désirent ce qu'il y a de mieux.

Hitachi trouble - free colour T.V. Because you want the best there is.

Télécouleur 20" à "état solide": des années de satisfaction

Caractéristiques d'avant-garde: châssis "100% état solide". Tube-image noir matriciel. Réglage automatique (APS) des nuances, de la luminosité et des contrastes. AFC. Commandes coulissantes de couleurs. Boîtier type meuble, en bois, à revêtement de vinyle.

HITACHI
LA QUALITÉ PRIME

Liberté et féminité se marient fort bien avec l'ampleur de cet ensemble en polyester. Surtout plissé au dos et sur les devants. Manches longues ajustées aux poignets.



Quand est-ce que tu viens me voir? Je t'attends...

AU PIED DU LIT ENRG.
LINGERIE POUR DAMES
UNIFORME WHITE SISTER SOUS-MODE
A.P. ALEPIN, MOLYCLAIRE, VETEMENTS MATERNITE KAYSER
DAISYFRESH, WONDERBRA, MONDOR

Armande Beaulieu, Prop.

329 RUE BRUNELLE
BELOEIL 467-0351

ST-CHARLES sur le Richelieu

NOUVELLE DE ST-CHARLES

Les conseillers sortant sont Mrs. Toussaint Bousquet réélu par acclamation, Noel Rémy élu par acclamation remplace J. Claude Tétreault. Les autres conseillers sont Jacques Lozeau, Jacques Laporte, et Yvon Charron.

Léo Hébert; Réélu Maire de la Municipalité de la Paroisse de St-Charles-sur-Richelieu.

M. Le Maire Léo Hébert qui est maire depuis dix ans est réélu par acclamation pour un second mandat. Les conseillers sortant Mrs. Bertrand Poulin, André Hébert et Joseph Chaume sont réelus par acclamation. Les autres conseillers sont Paul Jacques Arthur Bousquet et Hervé Blanchet. Notre inspecteur municipal est M. Stanislas Borduas, pour information concernant permis et règlement de construction ou autres appelez: 467-5467

Message du Maire Léo Hébert

Chers Concitoyens,

Par votre confiance, j'ai été réélu après dix ans de services, et c'est pourquoi je tiens à vous remercier. Pendant des années j'ai essayé d'optempérer pour le plus de justesse possible à votre égard et je vous assure que je continuerai dans la même voie.

Par la présente je voudrais également remercier le proposeur et le secondeur qui ont consacré de leur temps à cette nomination. Encore une fois merci à tous.

Sincèrement
Léo Hébert

Pour terminer les potins de St-Charles, félicitations à Mrs les Maires, Léo Hébert et Paul Bousquet, anisi qu'aux conseillers, pour leurs nominations et aussi pour leur Magnifique travail accompli au sin de notre communité.

Bravo à vous tous.
Cou cou

En dix ans, une chute de 35% de la pratique dominicale

En 1961, les diocèses de Saint-Jean et de Montréal avaient effectué une enquête sur la pratique dominicale. Cette enquête nous avait convaincus qu'une partie importante des catholiques de la région de Montréal avait déjà "décroché" de la pratique dominicale. Le taux de pratique se situait alors à près de 67% dans le diocèse de Saint-Jean. Ce taux de pratique variait de façon considérable par rapport à l'âge des groupes recensés et aux différentes caractéristiques socio-économiques de la population. Il était d'autant plus bas que le milieu était moins favorisé au plan de l'éducation et du statut professionnel. Les principaux groupes d'âges atteints par le "décrochage" étaient les groupes des 20 ans et plus. Il y avait aussi une différence assez nette entre les taux de pratique selon les sexes.

Pour connaître dans quelle mesure avait évolué ce phénomène de baisse de pratique, amorcé au cours des années cinquante, un second sondage fut enrepris en 1971.

L'enquête avait alors démontré que le taux global de la pratique religieuse avait diminué considérablement en dix ans, passant de 67% à environ 30%; que le taux de pratique était plus élevé dans les milieux ruraux et très bas dans les milieux jeunes, de même que dans les milieux défavorisés; que la chute avait été en général plus forte chez les hommes que chez les femmes; que les jeunes de 15-24 ans avaient le taux de pratique le plus bas parmi toutes les catégories d'âge.

Ce déclin de plus de 35% de la pratique religieuse chez une majorité de chrétiens qui pourtant affirmaient encore leur foi en Dieu fut interprété comme le symptôme d'une crise religieuse profonde. La constatation de ce fait brutal devient le point de départ d'une sérieuse réflexion sur la qualité de notre vie chrétienne.

Depuis 1972, on se pose dans le diocèse la question: "Quelle Eglise sommes-nous?" L'an dernier, Mgr Coderre disait aux Assises diocésaines comment il voyait l'Eglise de Saint-Jean et ce qu'il voulait qu'elle soit: une Eglise vivante.

Cette année, la question est posée à tous les diocésains: Quelle sorte de chrétiens sommes-nous, nous qui nous réunissons

Gilles Roy.

VOTEZ
L'ÉQUIPE
BASTIEN

QUARTIER 8
ECHEVINAGE



CLAUDE
LAVALLEE

Dernier message de Philippe Vézina avant les élections



Tous ceux qui ont suivi les activités qui se sont déroulées chez nous au cours des dernières années sont unanimes à affirmer que

Beloeil est en plein essor.

La croissance de notre ville n'est toutefois pas le fruit du hasard. Ceux qui suivent les activités des corps publics connaissent bien les difficultés grandissantes auxquelles doivent faire face quotidiennement les administrateurs publics.

Quant à nous, nous avons cru et nous croyons encore fermement à la nécessité de planifier le développement de notre ville. Il serait trop facile de dire oui à toutes les demandes et à reporter sur les épaules des contribuables le fardeau des coûts qui monteraient en flèche si nous ne nous étions pas imposé depuis longtemps des règles de gestion prudentes.

Il est possible de progresser sans accroître indûment le poids des taxes municipales.

Voyons tout d'abord l'évolution de la taxe foncière à Beloeil au cours des cinq dernières années.

1970 / $1.40 - 1971 / $1.40 - 1972 / $1.40 - 1973 / $1.35 - 1974 / $1.42 - 1975 / $1.42

Pour une période où l'inflation a mis en péril plus d'une administration publique ou privée, il faut admettre que Beloeil s'est bien tiré d'affaires à ce chapitre.

Qu'en est-il de l'essor de Beloeil?

Il est facile de constater à quel point ont progressé les secteurs domiciliaires et commerciaux. Ceux qui en doutent n'ont qu'à jeter un rapide coup d'oeil sur les nouveaux quartiers résidentiels et sur le centre-ville qui s'est enrichi de constructions nouvelles telles le Mail Montenach, l'édifice fédéral, l'édifice Bell Canada, les Cours Cyr et Nepveu Inc., l'édifice Royal Trust, etc.

La suite logique à cet essor fut la création d'un commissariat industriel régional. Cette initiative de l'administration Vézina permet de planifier et d'orienter l'implantation des différentes industries de façon à protéger notre environnement tout en accueillant des entreprises qui génèrent de nouveaux emplois et des revenus additionnels pour le trésor municipal.

Evidemment ces nouvelles acquisitions ne vont pas sans une expansion des services publics. Nous avons dû réaménager le réseau routier du centre-ville, agrandir l'hôtel de ville, équiper l'administration d'un système moderne d'informatique, refaire des viaducs, construire de nouveaux égouts et des canalisations d'eau, améliorer le réseau électrique qui constitue pour notre ville un actif qui a réalisé un surplus de $233,000.00 en 1975.

L'accent a aussi été mis depuis quelques années sur les services socio-culturels. Service de loisirs, achat de la propriété Ledoux près du Centre culturel permettant ainsi de récupérer du terrain sur la rive du Richelieu, implantation de 31 logements par l'Office municipal d'Habitation et bientôt un foyer d'hébergement.

L'administration Vézina poursuivait en même temps ses travaux en se faisant le promoteur d'une commission d'étude sur le transport rapide dans la vallée du Richelieu. Nous voulons une liaison rapide et d'accès facile à Montréal et nous sommes heureux de l'appui que toutes les villes de la Rive-Sud nous accordent pour ce projet.

En somme, nous avons voulu et encouragé un progrès constant de notre communauté tout en maintenant la stabilité financière et fiscale de notre ville.

Nous avons voulu et encouragé l'essor résidentiel, commercial et culturel de Beloeil sans pour autant hypothéquer les générations à venir.

Nous avons administré en maintenant un sain équilibre entre les services requis par la population et sa capacité d'en payer les coûts.

C'est là la conception de l'administration que nous avions et c'est la même que nous voulons conserver en nous présentant pour un renouvellement de mandat. Nous sommes disponibles pour gérer vos deniers de façon prudente afin que nous puissions continuer à progresser sans accroître indument les taxes municipales.

Si vous nous renouvelez votre confiance nous vous proposons notamment.

1.- Une administration et une planification budgétaire qui stabiliseront les taxes à leur niveau actuel.

-2.- La mise sur pied d'un programme d'action en vue d'accélérer la réalisation du projet de transport en commun "go transit".

3.- L'achèvement des travaux actuellement en cours sur le boulevard L'Heureux et la réfection des égouts dans certaines parties des quartiers 1 et 2.

4.- L'aménagement d'un foyer d'hébergement et d'habitations pour familles à revenu moyen.

5.- La construction de la piscine semi-olympique avec la polyvalente et l'aménagement de terrains de jeux, de surfaces de tennis et d'un centre de plein air.

Il serait trop long d'énumérer toutes les mesures que nous préconisons pour les quatre prochaines années d'administration de notre ville.

Tous les citoyens de Beloeil sont fiers de leur ville et ils ont choisi de participer à son essor pour s'assurer dans les années à venir, un plus grand bien-être collectif.

Etes-vous prêts à risquer un changement d'administration face aux résultats déjà obtenus?

L'équipe Vézina est prêt à continuer la gestion de vos argents de façon rigoureuse pour les intérêts de l'ensemble de la population.

L'équipe Vézina est prête à prendre en votre nom les décisions qui s'imposent pour administrer sainement les fonds publics avec compétence, expérience et bonne foi.

Notre passé garantit notre avenir.

Philippe Vézina
Maire

CENTRE DE DECORATION PROFESSIONNELLE



Salon Salvador

515 Boul. Laurier Beloeil
Tél: 467-0574 ou 467-6292

Service à domicile gratuit

Zellers

Jouez boule de neige chez Zellers et gagnez $100. en marchandise

JEUDI 30 et VENDREDI 31 octobre

•Pour être gagnant pas nécessaire d'acheter

•Demander seulement vos coupons de participation gratuit

Tirage jeudi et vendredi soir entre 7:00 et 9:00 p.m.

• Si le client n'est pas présent, ce montant de $100.00 cumulatif sera ajouté pour la semaine suivante

du JEUDI 6 nov. et VENDREDI 7 novembre

Play snowball at your Zellers store and win $100. in merchandise THURSDAY 30th and FRIDAY Nov. 31th

•NO BUY NEEDED JUST ASK FOR YOUR FREE LUCKY TICKETS

•Drawing will be held on Thursday 30th (100.00) and Friday Nov. 31th (100.00) between 7 and 9 pm

Conditions: A value of $100.00 in merchandise will be draw for attending customers

•If it is not won another $100.00 in merchandise will be add for following Thursday Nov. 6th and Friday Nov. 7th

Zeller's employees and their immediate families are not eligible.

Les employés de Zeller et les membres de leur famille ne sont pas éligibles.

NEW NEW NEW

Take advantage of fifteen minutes specials at your Zellers store

Each Thursday, Friday, Saturday

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Venez profiter des spéciaux quinze minutes à notre magasin Zellers

Chaque jeudi, vendredi, samedi

Zellers

600 blvd Sir Wilfrid Laurier Beloeil

A. Snowmobile Suits For Kiddies

Save $3! **9.84 ea.**

1-piece quilt-lined snowmobile suit for kiddies with 100% rubberized nylon shell! Pile-lined hood, storm cuffs, full front and leg zippers, elasticized waist in navy, royal or red, with striped trim. Sizes 4-6x.

B. 2-Piece Polo Pyjamas

Special **3.33 ea.**

Warm fleece-lined 100% cotton polo pyjamas with knitted cuff, neck and waist band. Pull-on style pants with elastic waist. In assorted prints. Sizes S(2-3x), M(4-5) or L (6-6x).

C. Babies' 3-Piece Pullover Set

Save $1! **3.94 ea.**

Machine-washable 100% acrylic pullover set. Solid colour pant with patterned pullover and matching toque. Choice of two patterns in blue or pink. Sizes 12-24 months.

D. Children's Cable Cardigan

Save $1! **3.94 ea.**

Children's 5-button cable cardigan of snug 100% acrylic! Ribbed collar and cuffs. Full-fashion sleeves in navy, red or light blue. Sizes 4-6x.



A. Ensembles pour jeunes motoneigistes

Épargnez $3! **9.84 ch.**

Combine doublé de matelassé en nylon pur caoutchouté, pour jeunes enfants. Capuchon doublé de peluche, poignets-tempête, glissière longue à l'avant et autres aux jambes élastique à la ceinture. Bleu marine, bleu roi ou rouge avec parure de raie blanche. Grs. 4-6x.

B. Pyjamas polo pour enfants

Offre spéciale **3.33 ch.**

Chauds pyjamas polo en coton pur doublé de molleton, en divers imprimés. Bandes de tricot à l'encolure, aux manchettes et à la taille. Pantalon élasticisé. Grs. P (2-3x), M. (4-5) ou G. (6-6x).

C. Ensemble en tricot pour bébés - 3 pièces

Épargnez $1! **3.94 ch.**

Ensemble en tricot d'acrylique pur lavable à la machine, formé d'un pantalon uni et d'un chandail à mailles fantaisie, plus une tuque assortie. Choix de deux modèles en bleu ou rose. Grs. 12-24 mois.

D. Cardigan torsade pour enfants

Épargnez $1! **3.94 ch.**

Cardigan en tricot d'acrylique pur et moelleux enjolivé de mailles torsadées. Fermeture à 5 boutons, manches entièrement façonnées, bleu marine, rouge ou bleu pâle. Grs. 4-6x.



Tuques chaudes
en couleurs pour l'hiver

Prix spécial de vente

1.66 ch.

Aubaine spéciale de la vente ! Trois modèles de tuques en tricot d'acrylique lavable à la machine, en diverses couleurs. Une seule grandeur convient à tous.

SUPER VALUE!

THREE STYLES OF TUQUES ACRYLIC WASHABLE ASSORTED COLORS ONE SIZE

SALE SPECIAL

1.66 ea.

Sous-vêtements ultra-chauds pour garçons

Gilet de corps **1.14 ch.** Caleçons longs **1.44 ch.**

Sous-vêtements en coton pur à mailles poreuses pour l'hiver : gilet de corps à manches courtes et ras-de-cou côtelés; caleçons longs élasticisés à la taille, avec chevilles côtelées. Blanc seulement. Grs P.M.G.



Boys' Extra-Warm Thermal Winter Underwear

T-Shirt **1.14 ea.** Drawers **1.44 ea.**

Boys' 100% cotton thermal underwear. Short-sleeve T-shirt with ribbed cuffs and round neck. Ankle-length drawers with elastic waist and ribbed cuffs. White only, sizes S-M-L.

Bottes de 10" en cuir isolé, pour hommes



37.84 la paire

Bottes de travail en cuir tan Dri-Flex, chaudement isolées et pourvues d'une fausse semelle cousinée intégrant un support de coûte. Talon et semelle vulcanisés, d'une seule venue; fermeture lacée. Point. Hommes : 7 à 12.

Même modèle, avec pointe en acier

39.84 la paire

Men's 10" Leather Insulated Boot

SAVE $7

37.84 Pr.

Men's tan "Dri-Flex" leather utility boots with warm insulation and arch-support cushion insole. Vulcanized unit sole and heel, lace front. Sizes 7 to 12.

Warm Winter Felt Boot Liners

Child's & Boys' **1.94 Pr.** Men's **2.44 Pr.**

Extra insulation and cushioning for all your winter footwear ! Warm felt liners with vinyl heel wear patch. Navy only. Children's sizes 8-13, boys' sizes 1-6, men's sizes 7-11.

Fausses bottes en feutre, pour l'hiver

Pour enfants et garçons **1.94 la paire** Pour hommes **2.44 la paire**

Une bonne isolation et un coussinage doux, sous la botte d'hiver ! Feutre chaud, pièce en vinyle au talon pour plus de durée. Point. enfants : 8-13, garçons : 1-6, hommes : 7-11.



Zellers

Jours Zellers du 30 octobre au 1er novembre

Zellers Days on sale Thursday, Friday and Saturday October 30th to November 1st!

600 boul. Sir Wilfrid Laurier Beloeil

Le billet de la semaine

Inspiration...

Theres

Nous allons essayer d'oublier tout ce qui, autour de notre vie, la rend inquiète. Nous allons faire le vide sur les misères humaines qui tressent sans cesse autour de nous un filet meurtrier. Nous allons ensemble oublier l'enfer du siècle pour apprendre que la vie est d'une surprenante beauté, de celle qu'on ne sait pas toujours regarder. Nous allons nous regarder nous-mêmes dans notre plaisir de vivre et dans les beautés intérieures que nous possédons.

Nous allons oublier la drôle de libération féminine qu'on découvre sur la couverture des revues et qui fait de la femme une vendeuse de charmes, une vendeuse qui ne s'enquiquine aucunement des moyens à prendre pour étaler sa marchandise. Nous allons l'oublier aussi quand elle ressemble à un bonbon rose, bleu ou jaune.

La nature est une grande prêtresse qui sait déposer en nous le baume de l'oubli dans une jeunesse éternelle. Elle connait la loi des compensations. A travers les routes de la vie, elle vient sans cesse à votre rencontre pour vous garder la fraîcheur de l'enfance, l'enthousiasme de la découverte. J'ai appris la jeunesse à son contact et depuis... je ne la quitte plus et pour cause!

Mercredi, le 22, a été un de ces jours où une bénédiction semblait rayonner de partout dans l'atmosphère. Ce fut une journée idéale de douceur, de soleil, avec ce petit quelque chose dans l'air qui vous pénètre d'un bonheur surhumain, d'un bonheur qui vient d'une contrée ignorée et qui, en passant, vous dit: me voilà!

Je l'ai reconnu pour vous en faire partager le plaisir et pour qu'ensemble nous essayions de reconnaître à travers nos vies personnelles la bonne foi et la confiance qui peut rendre l'équilibre à notre bateau en perdition, celui sur lequel le XXième siècle s'amuse à faire des blagues dont on pourrait bien se passer.

Nous sommes de passage dans la vie et je voudrais faire de ce petit voyage un plaisir merveilleux: des perles à enfiler pour oublier les grains de sable qui nous glissent entre les doigts...

Meals on wheels

The Richelieu Valley Volunteer Centre is continuing its service of "Meals on Wheels" which provides hot lunches to the elderly and shut-in of our four communities, Beloeil, McMasterville, Otterburn Park and Mont Saint Hilaire. The recipients are really enjoying this service, both for the good food and for the friendly contact it provides with different volunteers.

At the present time we could deliver three more meals on our Beloeil-McMasterville route. If you would like to receive "Meals on Wheels", or if you know of anyone who could benefit from this service, please contact the Volunteer Centre, 79, Provencher Street, Mont Saint Hilaire, at 467-9373 / 9374.



la Nova
et Chevette
1976



Conçue en terme
de sécurité
et d'économie.

Vous ne pourrez
apprécier à leur
juste valeur
la Nova et
Chevette 76
à moins de les
avoir essayées



DUPRE

STATION SERVICE
SHELL
OUVERT 24 HEURES

une des plus grandes salles de montre au Québec
18 boul. LAURIER, beloeil
RÉGION 467 2804 MONTRÉAL 861 6339
38 ans d'expérience dans les produits G M

BF Goodrich
Financement G.M.A.C.
et assurances M.I.C.

Fesse de porc frais	1.39 lb	Poulet BBQ 3 à 4 lbs frais grade A	.69 lb
Longe de porc très maigre	1.49 lb	Dinde Canada Utility 8 à 12 lbs	.79 lb
Porc complet	.99 lb	Cuisses de poulet fraîches Grade A	.89 lb
Haut de pattes de porc	.69 lb	Cuisses de dinde fraîches	.79 lb
Fesse de jambon désossé très maigre	1.39 lb	Ailes de poulet fraîches	.33 lb
Foie de porc frais	.49 lb	Ailes de dinde	.33 lb
Foie de jeune boeuf très tendre	.79 lb	Ribs 25 à 35 lbs Canada D1 tout préparé	.79 lb
Foie de veau très tendre	1.89 lb	Longe T-Bone 25 à 35 lbs Canada D1 tout préparé	1.09
Bacon très maigre	1.59	Sirloin complet 25 à 35 lbs tout préparé	.99 lb
Saucisse au boeuf 4.74	Saucisse hotdog 4.74	Côté de boeuf Canada AI Marque Rouge	.99 lb
Faux filet frais	2.29 lb	Derrière de boeuf Canada AI marque rouge	1.29 lb
Filet Mignon 2½ à 3½ lb commercial	2.69	Devant de boeuf Canada AI marque rouge	.79 lb
Boeuf à fondue bourguignonne	1.99 lb	Derrière de boeuf Canada DI ou D4	.89 lb
Boeuf en cubes très maigre	11.89 10 lbs	Côté de boeuf Canada DI	.69 lb
Ronde hachée très maigre 10 lbs	11.89	Rôti de boeuf croupe Marque rouge	1.19 lb
Boeuf haché très maigre 10 lbs	7.89	Rôti de boeuf Côtes croisées	1.19 lb

QUALITE GARANTIE OU ARGENT REMIS SANS CONDITION

Poisson:

Filet d'aiglefin 1.09 lb — Saumon en tranche 2.29 lb

Scampi, cuisses de grenouilles, pétoncles

C'EST QUOI LA BOUCHERIE PIERRE?

1) Des viandes de qualité approuvées
2) des prix justes
3) un service courtois
4) un personnel qualifié et compétent
5) un endroit sûr pour faire vos achats de viande
6) le spécialiste des viandes pour votre congélateur
7) notre devise: bien vous servir
8) toutes les viandes sont garanties ou votre argent sera remis
9) toujours des spéciaux avantageux



L'ENDROIT IDEAL POUR TOUS VOS ACHATS DE VIANDE

LA BOUCHERIE PIERRE ENRG.

903, BOUL. LAURIER A BELOEIL TEL. 467-1746

Spécialité: Congélateur Charolais Meilleur Boeuf au Monde Boeuf Canada A–1 Marque Rouge Seulement

Viandes DE QUALITE PRIMEES

Reliure serrée

MUNICIPAL INFORMATION

All those who have followed the activities which have evolved in our city in the last few years are unanimous in affirming that Beloeil in constantly progressing.

However, our city's growth in not due to coincidence. Informed citizens are well aware of the continuing and daily difficulties which confront our public administrators.

We firmly believe in the necessity of a planned development for our city. It would be very easy for us to say yes to all the demands which are made of us, but the cost of all these demands would have to be born by all of our municipal taxpayers.

But this is not our policy, for we believe in prudent municipal administration.

We believe it possible to progress without unduly increasing municipal taxes. Consider for example the evolution of the real estate tax in Beloeil for the last few years: 1970 $1.40, 1971 $1.40, 1972 $1.40, 1973 $1.35, 1974 $1.42, 1975 $1.42.

As a further example of Beloeil's progress, we need only look at the new housing developments which have grown in our city and the new buildings erected in our downtown area such has the Mail Montenach, the Federal building, the Bell Canada Building, the Royal Trust Building and the Cyr and Nepveu Yards, etc...

As a prudent administrator, the Vezina administration created a regional industrial commission to insure planned development of our city. Of course, all these new developments require an expansion of public services. We have had to organize our downtown street system, expand city hall, equipe our administration with a modern computer system, construct a new water and sewer system, reconstruct overpasses and renovate our city's electrical system which now constitutes a $233,000.00 credit surplus for our city. Also, our administration has consistently worked to insure greater social and cultural activities for municipal taxpayers.

Furthermore, the Vezina administration has promoted the creation and the working of an investigative commission to study a system of rapid transportation in the Richelieu Valley. In short, our principal task has been to insure constant progress in our community while maintaining financial and fiscal stability.

We have administered our city by maintaining required public services at the lowest possible cost to our citizens.

Should you decide to maintain your confidence in us, we propose, in particular:

1. A planned budget which will stabilize municipal taxes at their present level.
2. The creation of a programm to accelerate the ralization of a public "go transit" transport system.
3. The conclusion of works on l'Heureux boulevard and the renovation of the sewer system in certain parts of wards 1 and 2.
4. The development of a low cost housing project.
5. The construction of a semi-olympic pool at our "polyvalente" and the development of playgrounds, tennis surfaces and an outdoor recreation area.

All Beloeil citizens are proud of their city and have chosen to participate in its progress to insure a greater collective wellbeing for the future.

Are you willing to risk a change of administration in view of results already obtained?

The Vézina team is willing to continue taking sound, competent and experienced decisions in the administration of public funds.

Your furure in garanteed by our experience.

Philippe Vézina
Maire

Le R.M.B. déplore l'incident Cormier Cloutier-Vézina

A quelques jours des élections municipales du 2 novembre, l'affaire Cormier-Cloutier-Vézina constitue un évènement extrêmement regrettable.

L'intervention du conseiller Cormier nous a paru tout à fait inopportune en période électorale, puisque le peu de temps qui nous sépare du jour du scrutin ne permettra pas de faire la lumière autour de cette malheureuse affaire.

A la décharge du conseiller Cormier, il est vrai que toute la question eût pu être vidée sur le champs si le conseiller Cloutier s'était rétracté ou avait accepté de produire les dossiers qu'il prétend avoir à l'appui de ses allégations et ce depuis deux ans.

L'attitude du conseiller Cloutier nous paraît condamnable à tous les points de vue. Tout homme public a le devoir de dénonçer tout geste malhonnête de la part d'un collègue. C'est l'une des responsabilités qu'il assume en vertu de son serment d'Office. Toute omission ou négligence à ce chapitre constitue une complicité de fait toute aussi coupable et condamnable.

Le conseiller Cloutier lorsqu'il invoque les répercussions de toute dénonciation sur les proches de monsieur Vézina, manque de sérieux. Le maire de Beloeil, comme tout homme public a accepté par son serment d'office de se conformer aux régles du jeu et doit être prêt à répondre de ses gestes.

D'autre part, si le conseiller Cloutier ne peut fournir de preuves à l'appui de ses allégations, il a posé un geste d'une extrême gravité, indigne d'un homme public et dont les conséquences pourraient être irréparables. Il aura, le cas échéant, à en répondre devant la loi et devant la population qu'il aura leurrée, si ses allégations sont prouvées sans fondement.

Quant à nous du R.M.B., nous ne pouvons mettre en doute l'intégrité du maire et nous réitérons notre solidarité et notre confiance à monsieur Vézina. Nous sommes satisfaits de la mise au point du maire, et des actions qu'il entend prendre. Tous les candidats du R.M.B. prennent l'engagement solennel de prendre toutes les dispositions voulues pour que la lumière se fasse sur cette affaire, pour que soient protégés les intérêts des contribuables, et que justice soit faite.

Le R.M.B. n'entend pas profiter de ce incident regrettable pour impliquer directement ou indirectement les autres candidats appuyés par monsieur Cloutier. Toute la campagne du R.M.B. est axée sur son programme, sur la qualité de ses candidats, sur la valeur de son équipe et n'entend pas se laisser entraîner sur le terrain du mensonge, de la calomnie et de la démagogie.





Le printemps en hiver

Songez dès maintenant à fleurir votre foyer en plein hiver. De bons bulbes hollandais vous rendront la tâche facile. Ils vous faut toutefois tenir compte du fait que la culture forcée de bulbes ne peut se pratiquer qu'après les avoir gardés au frais pendant un certain temps.

N'importe quel récipient avec une ouverture dans le fond fera l'affaire, mais il est généralement plus facile de se procurer des pots à fleurs ou des plats peu profonds. Si l'on utilise des pots d'argile, il faut les faire tremper dans de l'eau propre, puis les laisser sécher.

Recouvrez l'ouverture de drainage avec un morceau de pot brisé et ajoutez un peu de sphaigne. Pour planter les bulbes, vous pouvez vous servir de fibre pour bulbes qu'on peut se procurer dans les centres de produits de culture, ou encore un mélange de terre de jardin, moitié sphaigne moitié sable.

Avant d'utiliser le fibre pour bulbes, il faut le tremper dans de l'eau et en extraire l'excédant d'humidité. Autrement, il est pratiquement impossible de le mouiller également par la suite. Ajoutez suffisamment de fibre dans le récipient pour que la pointe du bulbe soit à peu près à l'égalité du bord lorsqu'on le plante.

Espacez les bulbes d'environ un pouce et pressez légèrement le fibre qui leurs entoure pour éliminer les poches d'air. Emplissez le pot de façon à ce qu'on n'aperçoive que la pointe du bulbe. En plantant les bulbes à deux semaines d'intervalle, à partir du moment où ils font leur apparition dans les magasins, jusqu'à la mi-octobre, on peut avoir des fleurs dans la maison pendant plusieurs semaines. Assurez-vous de bien étiquetter vos pots afin d'en connaître la chronologie.

Après la plantation, il faut placer les pots de bulbes dans un endroit frais et obscur. Une cave où la température se maintient à 40F (50°C) est ce qu'il y a de mieux. Examinez-les à toutes les semaines pour voir s'ils requièrent de l'arrosage.

Cette période passée à la fraîche permet aux bulbes de former leurs racines et aux fleurs de se développer.

Lorsque la pousse atteint deux à trois pouces de longueur, ce qui se produit après 10 à 13 semaines, selon la variété, et qu'on commence à apercevoir les racines par l'ouverture de drainage, les bulbes ont atteint leur deuxième phase. Si vous n'en êtes pas sûr, laissez-les au frais pendant une autre semaine. Il est mieux d'attendre que de les presser trop.

Pour pratiquer avec succès la culture forcée, il faut une période de transition entre l'entreposage au frais et leur exposition à la température de la maison. Cette période médiane devrait se faire à une température de 50 à 55°F (12°C), avec un peu de clarté. Cette précaution fait que les fleurs s'épanouiront au même moment sur des tiges robustes. Le bord d'une fenêtre cave sera peut-être le meilleur endroit.

Lorsqu'on fait pousser plusieurs bulbes de jacinthe dans un même récipient, on place un cornet de papier de 12 pouces de hauteur sans dessus-dessous sur le pot. Ceci fait allonger les tiges des fleurs et leur permet de s'élever au-dessus du feuillage. Ces cornets devraient avoir une ouverture d'environ quatre pouces dans le haut. On les place au-dessus des pousses dès qu'on retire les pots de leur entreposage au frais. Enlevez-les après cinq jours et laissez les plantes exposées à la lumière jusqu'a ce que l'on aperçoive la couleur des fleurs. On peut alors les places n'importe où dans la maison.

Le crocus fleurira peu après l'avoir retiré de la chambre froide si on le garde dans un endroit frais et légèrement éclairé. Attendez qu'il soit complètement épanoui avant de le transporter dans la maison. Il faut également garder les jonquilles près d'une fenêtre de cave légèrement éclairée jusqu'à ce qu'elles verdissent et qu'on puisse en distinguer la couleur. Elles prennent plus de temps que le crocus à fleurir, mais la plupart des variétés se prêtent bien à la culture forcée.

Il faut que les bulbes de tulipes demeurent plus longtemps dans la chambre froide afin que leurs fleurs s'élèvent au-dessus du feuillage. Si on les place trop tôt dans une pièce chaude, les fleurs s'épanouiront près de la feuille. Si les tiges des fleurs tardent à pousser, on peut utiliser des cornets de papier, tout comme pour les jacinthes. Toutes les variétés hâtives simples ou doubles de même que la plupart des hybrides de la famille Darwin se prêtent bien à la culture forcée.

Lorsque les pots sont placés au chaud dans la maison, il faut les arroser souvent, tous les jours au besoin, autrement les tiges ne prendront pas de vigueur. Lorsque les fleurs sont fanées, retournez les pots au bord de la fenêtre de cave jusqu'à ce qu'il fasse assez chaud pour les planter à l'extérieur. Il est à conseiller d'ajouter de la pourriture de plante à une ou deux reprises pour aider au bulbe de se renouveler pour l'année suivante.

La plupart des bulbes en question fleuriront à l'extérieur le printemps suivant, mais il se peut que les tulipes ne fleurissent que la deuxième année.

Des artistes handicapés gagnent leur vie

Plusieurs Canadiens en bonne santé se fient à l'assurance-chômage ou au bien-être social pour gagner leur vie. D'autre part, certaines personnes qui ont perdu l'usage de leurs mains gagnent leur vie grâce à leurs talents artistiques. Certaines peignent en tenant la brosse ou le pinceau avec la bouche ou avec le pied. D'autres sculptent. Leurs oeuvres sont exposées dans des galeries d'art dans le monde entier, y compris la Galerie nationale d'Ottawa.

Certaines de ces personnes, comme Myron Angus, paysagiste ontarien, sont nées infirmes. D'autres, comme Evern Earl Bailly, peintre reconnu pour ses paysages maritimes et dont les oeuvres sont exposées à la Galerie nationale d'Ottawa, ont été victimes de la polio. D'autres encore, comme Mykola Bidniak, dont les mu-

(suite à la page 33)

VOTEZ - VOTE
L'ÉQUIPE
BASTIEN
QUARTIER 2
ECHEVINAGE

JEAN-PAUL
GEOFFRION

Allez chez
Claude Perreault
à la vente remue-ménage
où les prix spéciaux
sur les laveuses et sécheuses
ROY
vous permettent de ménager

VENTE SPÉCIALE
REMUE-MÉNAGE
D'AUTOMNE:
PRIX
SPECIAL
LES LAVEUSES ROY
... des laveuses efficaces qui ont une cuve de 18 livres, ce qui permet de faire la lessive de tous ... même d'une grosse famille ... des laveuses économiques même pour les petits lavages, parce qu'elles possèdent un réglage de niveau d'eau ... des laveuses sûres car un système de verrouillage automatique du couvercle de sécurité fonctionne pendant les 60 secondes qui suivent le cycle d'essorage rotatif ... des laveuses durables car aucune eau ne peut altérer ou corroder le dessus et le couvercle émaillés.
LES SÉCHEUSES ROY ...
Elles ont une grosse capacité ... elles sèchent, adoucissent et font revivre tout ce que vous avez lavé. Elles sont rapides et efficaces grâce à leur ventilateur qui extirpe l'humidité en évacuant 200 pieds cubes d'air à la minute. Elles sont solides, belles et durables car recouvertes d'émail Poly-Lure qui brillera comme un miroir pendant toute une vie.
Laveuses et sécheuses
ROY
une grande vente remue-ménage
où l'on ménage chez
Téléphone: 653-7851-2
AMEUBLEMENT
Claude Perreault
FURNITURE INC.
127, Boulevard Sir Wilfrid Laurier
Saint-Basile-le-Grand, Comté Chambly, P.Q.



Reliure serrée



rmb
regroupement municipal de beloeil

J'habite Beloeil depuis plus de vingt-cinq ans. Présentement je suis Directeur des Travaux Publics de la ville de Brossard et ce, depuis 1968, Secrétaire de l'Office Municipal d'Habitation de Beloeil et également Président de la Chambre de Commerce de la Vallée du Richelieu, j'avais été auparavant Directeur et ensuite Vice-président de la Chambre de Commerce de Beloeil.

–Un éclairage adéquat pour le boulevard Cartier. La sécurité et la valorisation de ce secteur commandent un éclairage conforme à l'utilisation accrue de ce boulevard.

E. BERTHIAUME
QUARTIER NO. 1



rmb
regroupement municipal de beloeil

J'y ai mûrement réfléchi et j'ai compris que, malgré mes nombreuses activités professionnelles et para-professionnelles, ma tâche n'était pas terminée.

Vous m'avez fait comprendre que vous avez apprécié mes prises de position, quelles que soient les circonstances, et que je devais de continuer à servir ma ville et mon quartier avec le même coeur et le même esprit ouvert, tout comme lorsqu'il s'agit du bien-être de ma propre famille.

Je demeure convaincu que les possibilités de Beloeil demeurent illimitées et qu'il est de mon devoir de collaborer à une administration saine et dynamique.

Merci. Je garde en mémoire pour action future tous les atouts du développement rationnel de Beloeil, tenant compte des aspirations de chaque groupe de citoyens.

A. LAMOUREUX
QUARTIER NO. 2



rmb
regroupement municipal de beloeil

Administrer une ville n'est sûrement pas l'affaire d'amateurs: en effet, en plus du gros bon sens et des bonnes intentions, il faut de la compétence. Cependant, l'administration d'une ville n'est pas seulement affaire d'argent: c'est d'abord et avant tout une affaire humaine. En d'autres termes, une ville doit être administrée selon les besoins, les désirs et la capacité de payer de ses citoyens.

Je vous propose ma candidature au poste de conseiller de notre quartier. Je suis membre du Regroupement municipal de Beloeil parce que je crois qu'une équipe peut faire mieux qu'un individu isolé. Comme la démocratie n'est pas le fait du seul jour des élections, je me propose de vous rencontrer une fois l'an pour vous faire rapport et recevoir vos suggestions.

G. TURCOTTE
QUARTIER NO. 3

S'UNIR PO

rmb
regroupement

Chers concitoyens,

Cette campagne électorale fait coule
intéresse la majorité de la population. J'
Par la présente, je fais appel à l'i
citoyens. Vous avez eu l'occasion de
d'analyser le sérieux que nous avons
campagne: contact personnel, comm
presse, réunions télévisées, teneur de n
planifié en vertu de vos besoins et de vo
La lumière a été faite sur tous les suje
toute franchise que vous êtes satisfaits
votre service depuis plus de 13 ans. J'
nête, travailleur, disponible et à votre
science je n'ai aucun reproche à me faire.

Comme vous le savez, on ne devient
jour au lendemain. L'expérience d
gouverne depuis 6 ans. Regardez et
années. Nous avons progressé à pas de
les limites de notre budget. C'est votre
ne peux vous donner de meilleure preuv
de Beloeil, qui aurez le dernier mot d
vous le seul juge dans cette campagne é
ma confiance depuis plus de 13 ans. Ac

PHILIPPE

DIMANCHE 2 NOV.

VOTEZ POUR

UNE EQUIPE RESPONSABLE

EXPERIMENTE

VOTEZ RMB

rmb
regroupement municipal d

Etant jeune, je pe
bout de chemin à p
même tout droit
L'occasion m'est do
les manches et de
opinions et aussi l'
que la ville de Beloe
bon vivre, où les
équipe capable de p
Malgré mes nombr
et ouverte aux sugg
que lorsque je veux
ne pas m'écouter.

A.
QUA

Gault Estate crowded weekends

The Gault Estate, a 2700-acre wildlife sanctuary which occupies the entire inner basin and most of the outer ramparts of Mont St. Hilaire, is on the verge of being overused during weekends.

One recent Sunday afternoon, some 3000 visitors crowded the 1500 acres open to them. For this reason, Alice Johannsen, warden of the Gault Estate, recommends visitors come early if they want to benefit fully from their visits. By doing so, they can enjoy the free nature hikes, led by student naturalists, which start at 10 am every Saturday and Sunday throughout the year. During the two-hour hikes, they will observe nature in action and learn the "how" and "why" of what they see.

When Brigadier A. Hamilton Gault, owner of the estate for 46 years, bequeathed it to McGill University in 1958, it was his wish that "the beauties and amenities of the mountain be preserved for all time to come, not only in the interests of the University itself, but, through its corridors of learning, as a great heritage for the benefit and enjoyment of the youth of Canada".

No conflicts

To avoid conflict of academic and leisure-time interests, the University has divided the Estate into two indepehdent zones: the Public Sector, open to the general public for activities which do not alter or consume the environment, and the Biological Reserve — 1200 acres set aside exclusively for academic research in the natural sciences.

The Mont St. Hilaire Nature Conservation Centre was chartered under the Quebec Companies Act in 1972 as a non-profit, bilingual charitable organisation. Its immediate purposes are to help McGill University protect the entire mountain through a broad program of nature interpretation for the public, and to safeguard the biological reserve for academic research. In this respect, Dr. Johannsen would like to remind the McGill visitors in particular about certain regulations.

Rules

During weekends, parking fees are $3.00 for non-members and $1.50 for members of the Nature Centre. Parking permits for McGill campus do not allow free parking (as stated in the administrative handbook). However, parking is free during the week.

The Gault Estate is a federal bird sanctuary, therefore no dogs, with or without a leash, are permitted.

No open fires are allowed.

Since there are so many visitors during weekends, it is impossible to host departmental or large group picnics. Dr. Johannsen strongly recommends week days for this type of activity.

By joining the Mont St. Hilaire Nature Conservation Centre, one can help assure the steady income needed to maintain and expand the services of this vital organisation. A receipt for income tax purposes will be sent for the full amount of any membership. (See below for categories.)

People who would like to join the centre can send their donations, accompanied by their home address and telephone numbers, as well as the work telephone number, to: Mont St. Hilaire Nature Conservation Centre at 422, rue des Moulins, Mont St. Hilaire, Quebec JOL 1LO, or telephone (514) 467-1755.

Following are the memberships for the Mont St. Hilaire Nature Conservation Centre. Most are for a one year period.

Youth 18 years and under $5.00
Individual over 18 years $15.00.
Man and wife $25.00.
Family $35.00.
Sustaining $100.00.
Benefactor $500.00.
Patron $1,000.00.

and over **Corporation** open.

Membership in any of the above categories carries with it one vote at general or annual meetings.



Concert annuel des Nations Unies

30e anniversaire de la déclaration des droits de l'homme

Le 24 octobre de chaque année, l'Organisation des Nations Unies célèbre l'anniversaire de sa fondation en faisant entendre à travers le monde un concert de gala. Diffusée en direct de la grande salle de l'Assemblée générale de l'ONU à New York, cette soirée qui réunit toujours dans une atmosphère de concorde les diplomates de nombreuses chancelleries étrangères, groupe aussi des compositeurs et des artistes de divers pays. Comme par le passé, ce concert qui marquera cette semaine le 30e anniversaire de la "Déclaration des droits de l'homme", passera sur les ondes en direct le 24 octobre à 20 heures, à CBF-FM / 100, 7 de Radio-Canada.

Cette fête internationale débutera par une brève allocution du secrétaire général de l'ONU, M. Kurt Waldheim. En ce qui concerne la partie musicale de cette manifestation, elle prévoit la création d'une cantate du compositeur autrichien Gottfried von Einem, spécialement commandée pour ce 30e anniversaire. Intitulée "An Die Nachgeborenen", cette oeuvre, écrite pour soli, choeur et orchestre, sera interprétée par les chanteurs Julia Hamari, mezzo-soprano, et Dietrich Fischer-Dieskau, baryton; le Temple University Choir et l'Orchestre symphonique de Vienne. Au pupitre: Carlo Maria Giulini.

Egalement au programme de ce concert des Nations Unies, la 7e Symphonie de Ludwig van Beethoven.

VOTEZ - VOTE
L'ÉQUIPE
BASTIEN

A LA MAIRIE



ROBERT
BASTIEN

BOUTIQUE
Presque Neuf
Nearly New
SHOPPE



Le Presque Neuf... c'est quoi?

Le mot le dit... c'est un article déjà usagé, en bon état, qui pourrait être utile et dont vous ne vous servez pas.
Un capital dormant... qui pourrait se transformer en utilité pour d'autres et en gain pour vous...

Le Presque Neuf c'est le point de rencontre entre l'Acheteur et le Vendeur...

Nous acceptons: Articles ménagers utiles ou décoratifs, camping & sports, de jardin, scolaire, de bureau, de bricoleur, instruments de musique, livres, tableaux, bijoux, jouets, antiquités, etc...

Sauf: (Meubles, Autos motos et accessoires, Yachts et hors-bord, immeubles.)

Pour mieux comprendre... passez nous voir, ce sera une expérience collective.

Nous sommes maintenant ouverts!

Heures d'affaires:
Lundi..... Fermé
Mar. et Mer.... 9 à 5h.
Jeu. et Ven.... 9 à 9h.
Samedi..... 9 à 5h.
Fermé: Tous les jours entre 12h. et 13h.

What is... a Nearly New Shoppe?

It's self-explanatory... it's a second-hand item that you are not presently using, and probably never use again.
An investment... that could be transformed into something useful for others and capital gain for yourself...

The Nearly New Shoppe... will be a meeting place for buyers and vendors alike...

We accept: Useful or decorative household items, sports & camping, garden, school, office, handy-man tools, musical instruments, books, paintings, jewels, toys, antiques, etc...

Except: (Furniture, cars, motor-bikes & accessories, yatchs and outboards, real estate.)

To get better acquainted... come and visit us, it will be a mutual benefit.

We are now opened:

Business Hours:
Monday..... closed
Tues. & Wed..... 10am. to 6pm.
Thurs. & Fri..... 10am. to 9pm.
Saturday..... 10am. to 5pm.
Closed: Every day between 12 and 1 pm.

280 Boul. LAURIER, St-Hilaire, Qué. 464-2880

Reliure serrée

La vente se débute les 30-31 oct. et le 1er novembre 1975

HITACHI

LA QUALITÉ PRIME

CERTIFICAT
2 ANS
DE SERVICE
GRATUIT
PIECES INCLUSES

Brillon

2 ans de Service

Sauf:

MARQUE : _____
MODÈLE : _____
No SÉRIE : _____
DATE D'ACHAT : _____



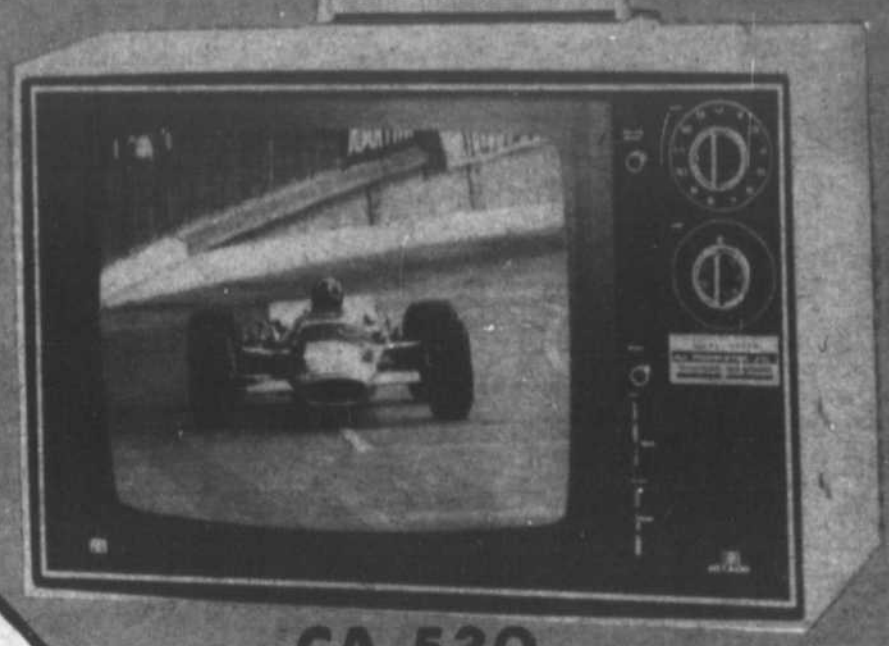


MODÈLE: CT-816. Télécouleur 20" ÉTAT SOLIDE, modèle de table (image 185 po²)

Commande à distance — Le véritable quart-arrière de fauteuil du monde du divertissement au foyer. Passez d'un canal à l'autre, réglez le niveau sonore, corrigez les couleurs . . . sans quitter votre fauteuil préféré. Exclusif au modèle TS-401, ce dispositif de commande à distance imprime une nouvelle dimension à ce télécouleur 26″.

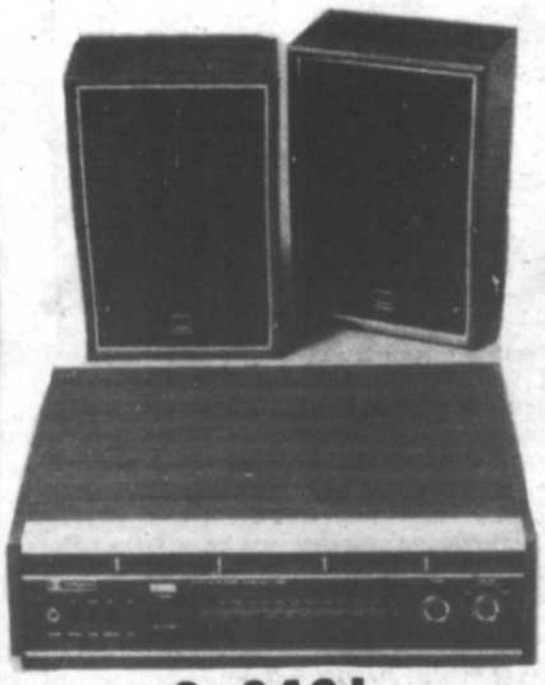


MODÈLE: TS-401: Télécouleur-meuble 26" ÉTAT SOLIDE (image 315 po²). Meuble aux lignes espagnoles classiques, qui présente toute la richesse des bois massifs de qualité.

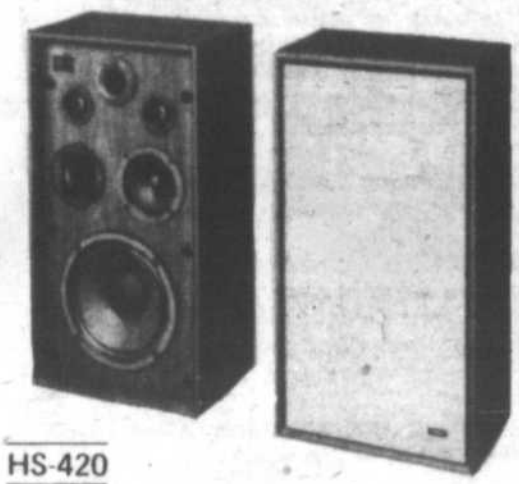


CA-530

16" Solid-State Portable Color TV (118 sq. in. picture)



S-2461

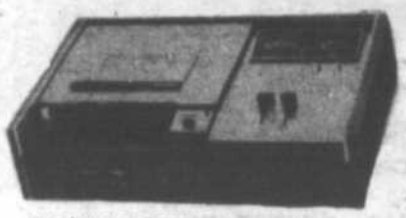


HS-420

Enceinte 3 voies compacte, équipée d'un woofer de 10" d'un haut parleur médium de 5" et d'un tweeter d'aigus à corne ultra-linéaire. Une double commande de contrôle d'acoustique est incorporée dans un baffle.



SDP-2830

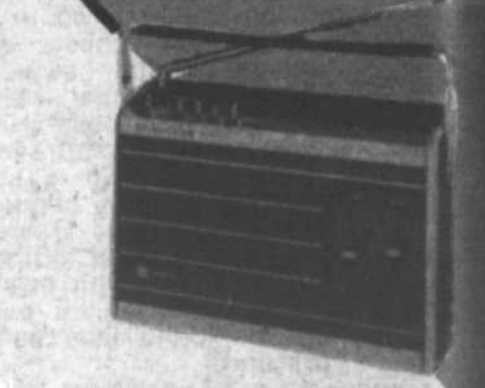


MODÈLE: TRQ-2040D: Reproducteur de cassettes haute fidélité, avec atténuateur de bruits Dolby.

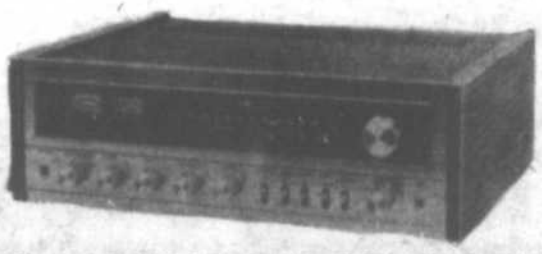


PS-33

Haute-performance pour stéréo ou 4-canaux. Cartouche sensible VM et adaptation avec cartouche spéciale MT-11F pour CD-4. Bras de lecteur professionnel en forme de S pour souplesse perfectionnée, levier d'amortisseur à l'huile (haut et retour), sélecteur de vitesse, circuit antipleurage et amortisseur de bruits spécial.



FM/AM, AC/Battery Portable Radio, Model KH-1038 Audio output increased to 1,000 mW through a generously sized speaker. Incorporating all solid-state circuitry with IC's for distortion-free, distinct reception. Push-button power switch, FM/AM band selection and AFC. Slide controls for tone and volume. Streamlined handle. Operates on four "C" batteries or AC. 10" x 6½" x 2⅝" (W-H-D).



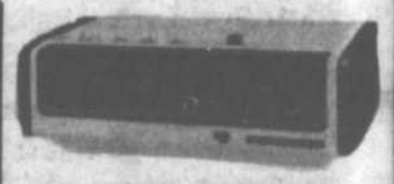
Récepteur AM/FM stéréo, modèle SR-800 Récepteur tout-transistors AM/FM stéréo avec puissance efficace de 40W par canal. Circuits comprenant 37 transistors, 34 diodes, 5 IC's et 1 FET. Deux indicateurs d'accord à aiguille, lampe-témoin FM stéréo, cadran linéaire et commutateur mute pour atténuer les bruits entre les stations. Commandes auxiliaires et prises: commutateur marche-arrêt/haut-parleurs, prises d'écouteur, contrôle balance, graves et aigus, volume, filtre passe-haut, mode et moniteur de bande, prise micro et sélecteur d'utilisations à 5 positions. Boîtier aluminium et bois. 17½″ x 5⅛″ x 13″ (L-H-P).

BRILLON T.V.

VENTE SERVICE ET LOCATION

160 PROVENCHER

ST-HILAIRE 467-6571



KC-786
FM/AM Digital Clock

Ouverture de la chiro-clinique du Mont St-Hilaire

Le docteur Alain Gérard, chiropraticien, vient d'ouvrir une nouvelle clinique chiropratique en plein coeur des vergers de notre belle région. Située au 601 Place Ozias Leduc dans un tout nouveau centre professionnel, la clinique sera ouverte les mardi, jeudi à partir de 3 heures et le samedi matin car le Dr. Gérard professe également à Longueuil. Plus tard il envisage de s'installer définitivement dans notre région et de faire de la chiro clinique du Mont St-Hilaire son cipal point d'attachement.

Le docteur Gérard est un jeune chiropraticien de la nouvelle vague, dynamique et plein d'enthousiasme face aux problèmes de la santé de notre 20e siècle. Il sait posséder en la chiropratique un outil formidable pour permettre à ceux qui le désirent de retrouver ou de conserver la santé, qui dit-il se résume en fait par l'expression de la VIE à 100%.

Le Docteur Gérard a gradué de Palmer le 14 décembre 1972 et a ressenti le besoin d'offrir ses services à un pourcentage plus grand de la popula-

Dans son désir d'informer le public sur la santé, la chiropratique et le fonctionnement du corps humain, il a accepté de participer à une émission télévisée qui sera enregistrée au poste local de cable-vision et présentée en direct le mardi matin à 10 heures a.m. et représentée le soir à 7 heures p.m. et sur demande par la suite.

Tous sont invités à y participer soit en téléphonant durant l'émission ou par courrier.

Le Dr. Gérard a une épouse des plus adorable qui lui a déjà fait cadeau de trois (3) beaux enfants, dont un garçon et deux filles alors que tous deux n'ont pas encore atteint la trentaine.

Bienvenue donc de la part de tous nos concitoyens à un nouvel élément dans notre région.



Jacques Meunier accompagné de son épouse a remis son bulletin officiel de présentation au président d'élection dimanche le 26 octobre 1975. Il était accompagné d'une nombreuse délégation de citoyens. Nous apercevons sur la photo de gauche à droite P. Raymond Choquette président d'élection, M. J. Meunier et son épouse Marielle. M. Jacques Meunier est directeur-gérant de la Caisse Populaire de Beloeil.



A l'occasion de la remise des Pouvoirs du Club Optimiste au Restaurant Landry il y a quelques semaines, nous apercevons sur cette photo, de gauche à droite, M. Denis Neveu nouveau président élu pour l'année 1975-76 et le président sortant de charge M. Robert Landry élu maintenant Gouverneur pour le District. Nous leur souhaitons nos Félicitations sincères et succès dans leurs nouvelles fonctions Lucien Robert Directeur de la Publicité.

QUARTIER 1
ECHEVINAGE

VOTEZ - VOTE
L'ÉQUIPE
BASTIEN



LAURENT
HANDFIELD

VENTE
PRE-SAISON
29 OCT. AU 12 NOV. 1975

	REG:	SPECIAL
HABIT SKI HOMME S.M.L.XL.	99.95	69.95
HABIT SKI FEMME S.M.L.XL.	89.95	64.95
HABIT MOTONEIGE ENFANT 7-8-10-12-16-18	49.95	34.95
HABIT MOTONEIGE ENFANT 7-8-10-12-14-16-18	54.95	39.95
HABIT MOTONEIGE FEMME S.M.L.XL.	79.95	59.95

AUTRES MODELES EN MAGASIN

HABIT MOTONEIGE HOMME S.M.L. XL.	64.95	49.95

AUTRES STYLE AUSSI EN MAGASIN

		SPECIAL
HOMME PARKAS ARMEE		24.95
HOMME PARKAS NYLON	S.M.L.XL.	29.95
JUNIOR 8 A 16 ANS NYLON		21.95 OU 15.95

PLUSIEURS SPECIAUX TELQUE
VESTE DE SKI TUQUES MITAINES GANTS BOTTES
MOTO-NEIGE CASQUES PROTECTEURS

SPECIAL-SPECIAL-SPECIAL
JEANS CORDUROY LEE
POCHES CARREES (FLARE) (UNISEX)
SPECIAL 11.95 TANT QU'IL Y EN AURA
GRANDEURS 27 à 34

CADEAUX à 33 1/3% ESCOMPTE

MONTRE "TYMEX" - 15% - ESC.

entreprises M.G.
850 BOUL. LAURIER
ST-HILAIRE

QUARTIER 8
WARD
LYONNAIS, Claude X

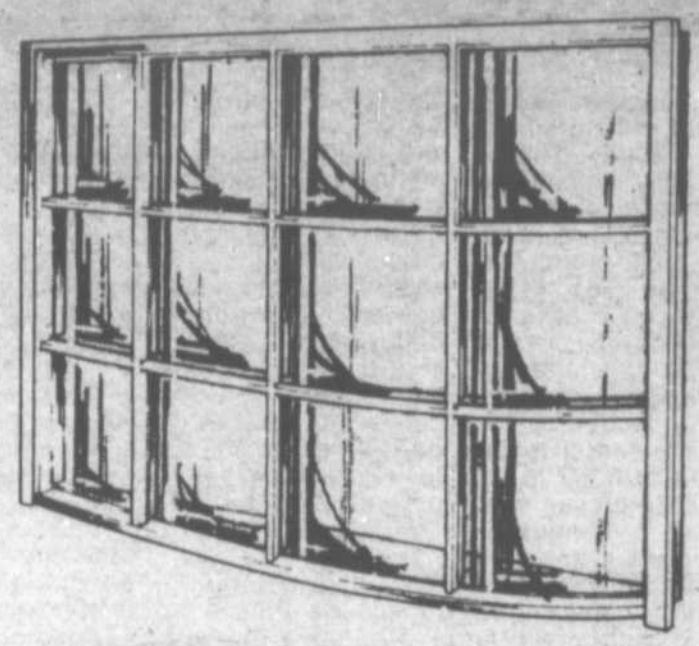
FENETRES

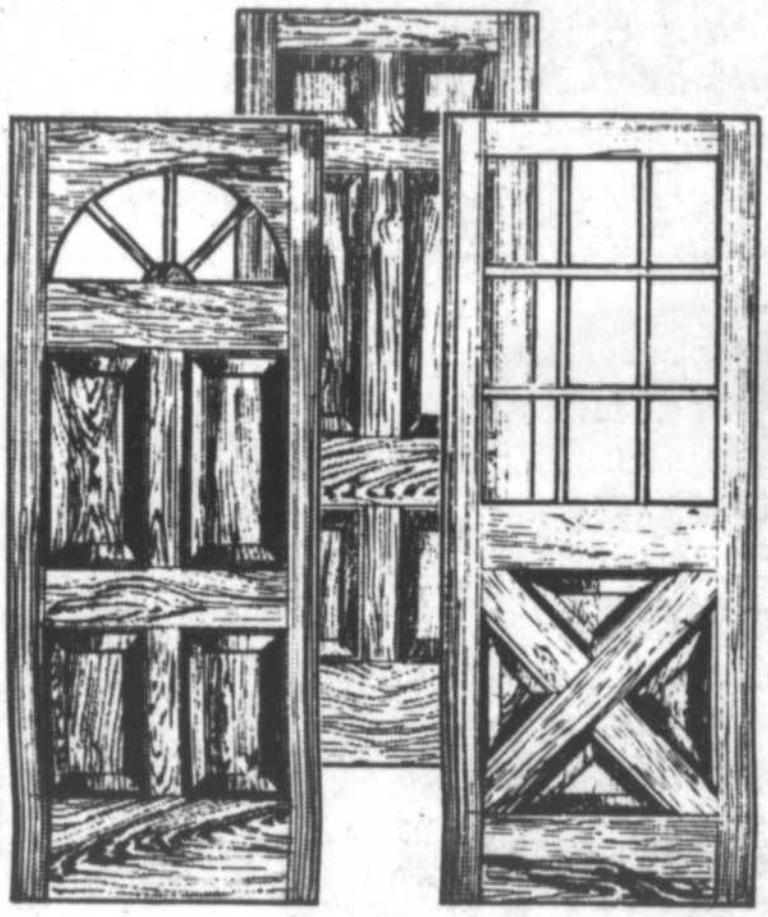
SUPERVISION

TOUTE GRANDEUR OU MODELES

10% ESC.







PORTES

1 3/4 CEDRE NATUREL

MODELES VARIES

A PARTIR DE

79.00

Adds architectural richness. Decorative dimension. Instant glamor for living rooms, dining rooms, bedrooms, foyers, halls, recreation areas, library, study, enclosed porches and protected patios.





ISOLANT ZONOLITE

SACS 3 PDS CUBES

2.50 LE SAC

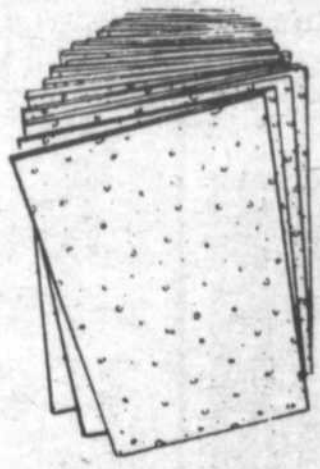


ISOLANT FIBERGLASS

2 1/2" R7
3 1/2" R10
4" R12
6" R20

PRIX TRES AVANTAGEUX
EX: R7x15 100 pds

7.95 ROULEAUX



STEROFOAM

7/8 4x8

2.59 fl.

FAUSSE POUTRE

REG 2.29 PDS

EXTRA SPECIAL **1.89** PDS

DISMAT

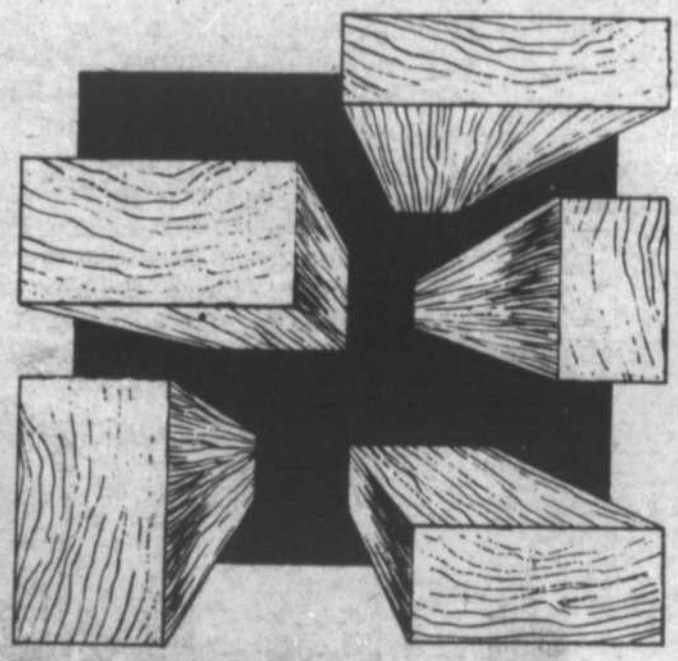
Cyr & Nepveu inc.

215 Bréboeuf

Beloeil / 467-3351

Cyr & Nepveu inc.

Le PANELLING Shop

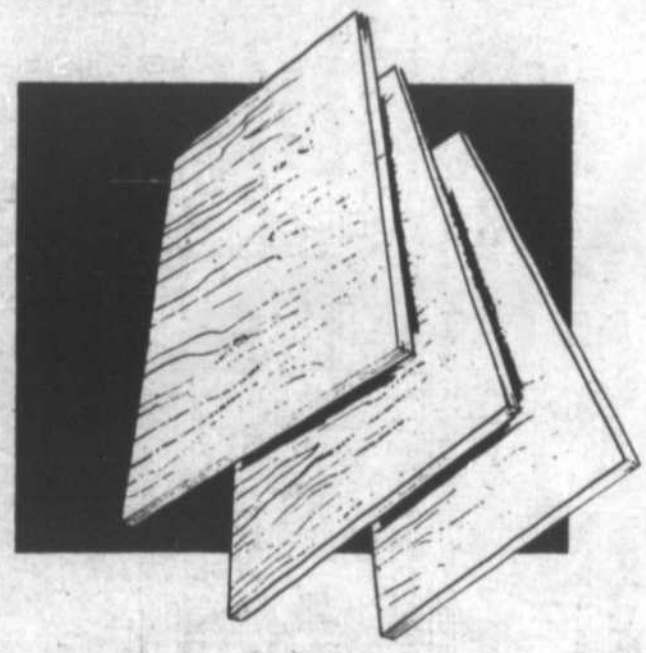


BOIS

EPINETTE NO. 1

1"x2" de 8-0 **.24** cts m.
1"x3" de 8-0 **.40** cts m
2"x3" de 8-0 **.69** cts. m.

PIN 1x12 no 3 **.30** cts PDS

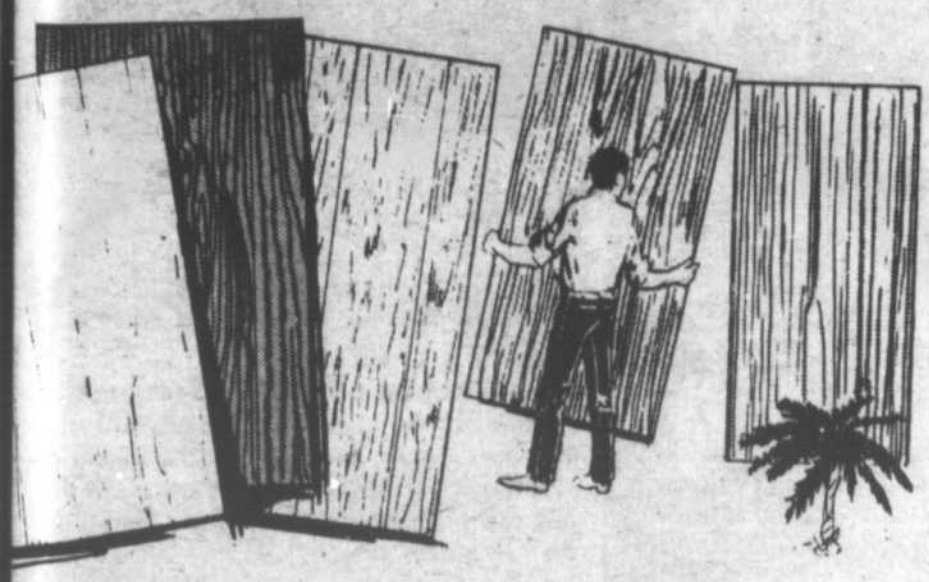


PANNEAUX CONTREPLAQUES

1/4 4x8 bon 2 côtés SPEC: **7.30**

3/4 4x8 BON 2 COTES **18.95**

ASPINITE 1/4 4x8 **3.95**

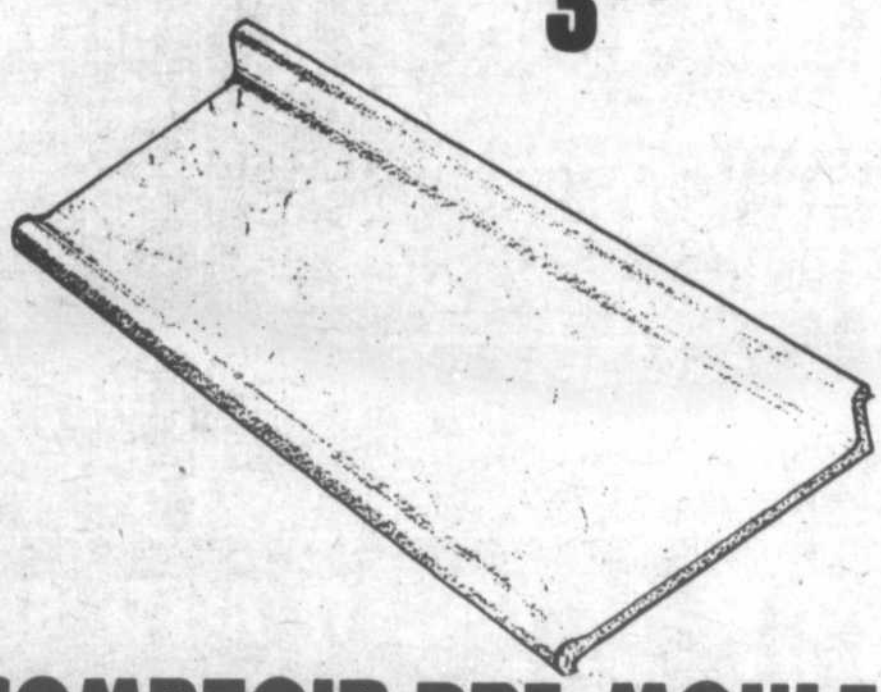


PANNEAUX PREFINIS

REG: DE 5.95 à 7.25

1- NUSTIC PECAN
2-ARTHURO ROSE
3-TURDOR ELM
4-ARTHUR GOLD
5-NORTWOOD PECAN

SPEC **4.95** 4'-0"x8'-0"



COMPTOIR PRE-MOULE

EXTRA SPEC: **3.95** PDS LINIAIRE

EN 8"-0"
10"-0"
12"-0"

LEGER SUPPLEMENT POUR COMPTOIR COUPE

Etude de l'UQAM

La Richelieu: les insectes

En mars 1975 débutaient des études entomoligiques dans la Haute-Richelieu, entre la frontière et les environs de Saint-Paul de l'Ile-aux-Noix. sous la direction de Domingos de Oliveira du département des sciences biologiques.

"A l'intérieur de l'étude intégré entreprise sur la Richelieu, dit-il, des recherches sur les populations d'insectes s'imposaient."

"Nos travaux, en plus de s'ajouter à la banque d'informations sur l'écologie de la Richelieu en vue de son aménagement, pourront avoir un certain impact sur l'agriculture qui demeure la première vocation de la vallée de la Richelieu, par la détermination des populations d'insectes bénéfiques ou nuisibles aux récoltes et à l'élevage".

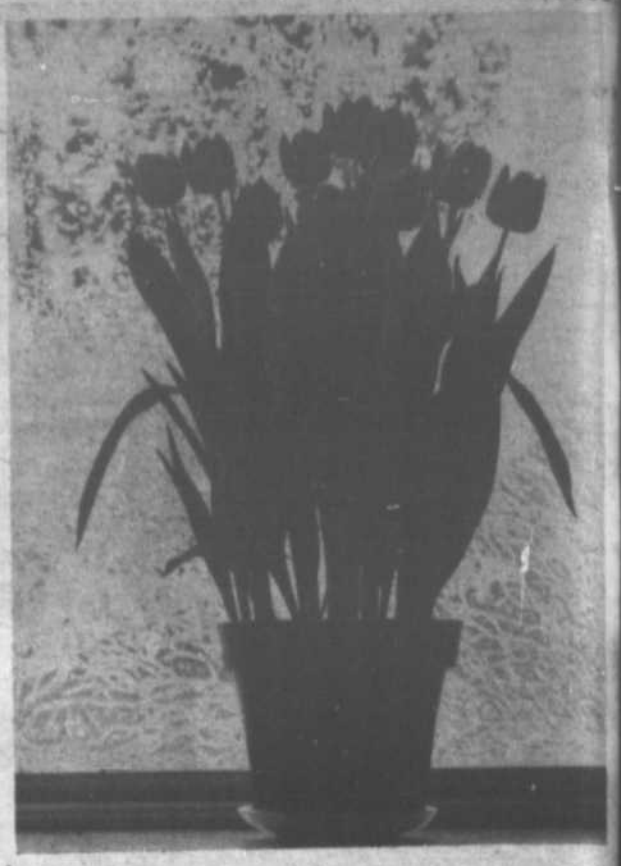
La chênaie bleue, une formation probablement unique au Québec a retenu l'attention du chercheur et des étudiants travaillant avec lui. "La chênaie bleue n'est présente que près de la frontière et en bordure de la rivière. Puisqu'il s'agit d'un éco-système spécifique à cette région, il est important et urgent de connaitre la communauté d'organismes qui y vivent avant que le sort de cette région soit décidé, ou à tout le moins, avant que ces milieux soient trop altérés par l'homme".

Normand Doiron, étudiant au deuxième cycle, s'entrepris l'étude des populations d'insectes dans les chênaie de la Pointe-des-Gouverneurs de l'Ile Ash. Ces recherches visent à mettre en évidence les principales populations d'insectes de cette phyto-association et de déterminer leurs interrelations. Un échantillonnage régulier et fréquent est effectué sur le terrain.

De son côté, Michèle Durand, étudiante au deuxième cycle, poursuit des recherches sur la formation et l'évolution des mares à moustiques en fonction particulièrement des crues printanières. L'échantillonnage de culicidés dans différents types de mares est effectué régulièrement jusqu'en octobre, en vue de déterminer la distribution dans le temps des différentes populations de moustique présentes dans cette région, ainsi que leur importance relative.

Outre les étudiants déjà nommés, M. de Oliveira mène ses travaux avec la coopération de deux étudiants de premier cycle, Gilles Bourbonnais et Richard Garon.





Le Bonhomme Hiver produit des dessins intrigants et fantastiques à l'intérieur du verre des fenêtres en hiver, mais il ne saurait surpasser la beauté des bulbes hollandais qu'on cultuve dans son foyer par temps froid. Les dessins du frimas accumulé sur le verre de la fenêtre sert d'arrière-plan aux majestueuses fleurs printanières qu'on peut faire épanouir davance dans son foyer comme signe précurseur du printemps.
L'Institut des bulbes de fleurs des Pays-Bas Inc.

BOUCHERIE A. BRODEUR ENRG
226, ST-HIPPOLYTE
TÉL. 467-4003
MONT ST-HILAIRE, QUÉ.
MAISON ÉTABLIE DEPUIS 1920

HATEZ-VOUS!
C'est le temps de remplir votre congélateur!
LES PRIX SERONT A LA HAUSSE TRES BIENTOT
TOUTES NOS VIANDES SONT INSPECTEES PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL — EMBALLAGE SANS AUCUN FRAIS

COTE-BOEUF .79
ENV. 350 A 375 LBS
BOEUF CANADA APPROUVE

BLOC-BOEUF .69
ENV. 100 LBS
BOEUF CANADA APPROUVE

DERRIERE-BOEUF .89
ENV. 175 A 200 LBS
BOEUF CANADA APPROUVE

DEVANT-BOEUF .59
ENV. 175 A 200 lbs
BOEUF CANADA APPROUVE

FESSE-DE BOEUF .89
90 A 100 LBS
BOEUF CANADA APPROUVE

STEAK-PIECE 1.09
(SURLONGE) ENV. 30 A 40 LBS
BOEUF CANADA APPROUVE

LONGE-LONGUE 1.19
T-BONE & SURLOIN ENV. 70 LBS
BOEUF CANADA APPROUVE

RIBS COMPLET .99
ENV. 35 A 40 LBS
BOEUF CANADA APPROUVE

EN VEDETTE CETTE SEMAINE
EXTRA SPECIAL

FESSE DE JAMBON 1.09 lb
avec os degraisse, ecouenne, prêt a servir

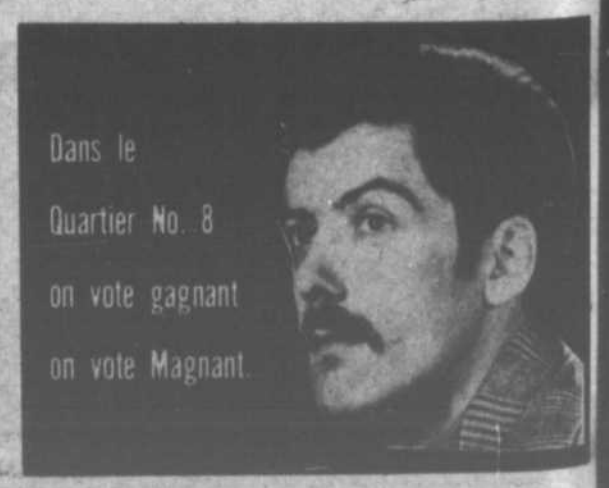
BEURRE MONT ST-HILAIRE .99 lb

POULET FRAIS .69 lb
env. 4 lb grade A

ROASTBEEF 1.49 lb
entrecôte (RIBS)
tendre et juteux



LES VACANCES DE SKI A FORFAIT offertes par les principales lignes aériennes rendent facile et économique le ski à votre station favorite au Canada cet hiver; suffisamment pour éclairer d'un beau sourire un joli minois. [Photo de l'Office de tourisme du Canada]



La vente se débute les 30-31 oct. et le 1er novembre 1975

Téléviseur couleur **GT-MATIC** color television

En voici la Clef

SYLVANIA

Les boutons de réglage sont verrouillés avec une clef, mais des goûts et des couleurs on ne discute pas! Sylvania a vu à tout cela, et c'est pourquoi vous avez une clef pour régler à votre goût l'intensité de couleur, contraste, luminosité etc. . . .
Le dispositif-mémoire GT-Matic se souviendra de vos goûts et de vos couleurs.

Radio Enr.
...UIT Pièces incluses
...r la facture
...és par le foudre
...tenue
...és par le client.
...ons dérangée ou mauvaise manipulation)
...le client _____
...chand _____

4C6169

...C6171

TELEVISEUR PORTATIF DE 12 PO.
NOIR ET BLANC
A 82 CANAUX UHF ET VHF
4A2191

TELECOULEUR PORTATIF DE 20 PO. A
82 CANAUX UHF / VHF
4D0144

...SOLID STATE
... STEREO-FM CONSOLE
...LT-IN 8-TRACK CAR-
...PE RECORDER / PLAYER
4S5131

MEUBLE STEREO ESPAGNOL
AVEC ENREGISTREUR / LECTEUR
A CARTOUCHES 8-PISTES
INCORPORE

MEUBLE STEREO MEDITERRANEEN
AVEC LECTEUR DE CARTOUCHES
A 8 PISTES INCORPORE
4S3179

TELECOULEUR PORTATIF DE
18 PO. A 82 CANAUX UHF / VHF
4D8180

8-TRACK CARTRIDGE
TAPE PLAYER DECK

LECTEUR DE CARTOUCHES
A 8 PISTES
1T1333

MODERN 3-PIECE MODULAR STEREO
RECEIVER WITH BUILT-IN 8-TRACK
CARTRIDGE TAPE PLAYER

ENSEMBLE STEREO MODULAIRE A
3 PIECES AVEC LECTEUR DE
CARTOUCHES 8 PISTES INCORPORE
4T9126

BRILLON T.V.
VENTE SERVICE ET LOCATION
160 PROVENCHER
ST-HILAIRE 467-6571

Projections de films sur la nature

The Living Jungle sera le premier de la 14e série annuelle de films sur la Nature présentée dans la région montréalaise par le Centre de Conservation de la Nature du Mont St-Hilaire et l'Association Morgan Arboretum. Le programme aura lieu en anglais seulement le lundi 27 octobre dans l'auditorium Leacock de l'Université McGill, et le mardi 28 octobre au Richelieu Valley High School, 720 rue Morin à McMasterville. A l'avenir, nous nous proposons d'offrir une série de programmes dans le même genre, en français. Ce film et ceux qui suivront par après dans la même série seront présentés et commentés par les photographes eux-mêmes. Cette année, à la demande de nombreux souscripteurs, les films-conférences seront projetés plus tôt, soit à 7h. p.m., pour permettre aux familles d'y participer et pour amoindrir les conflits possibles avec d'autres programmes tenus en soirée.

M. Greg McMillan, qui a réalisé un film documentaire des plus remarquables basé sur dix ans d'observations sur l'île Barro Colorado dans la zone du Canal de Panama, interprétera la séquence compliquée qu'est celle de la vie et de la mort dans la jungle, la continuité et la succession sous le plafond forestier. Son film se concentre sur les différents modes de vie des habitants de la jungle, entre autres des singes hurleurs noirs, agouti, paca, lézards basilic, d'oiseaux tropicaux et une variété d'insectes fascinants.

Les résidents de Montréal se réuniront à McGill, tandis que pour la première fois en 14 ans d'existence, les résidents de la rive sud pourront eux aussi profiter de ces programmes à proximité de leurs régions. Des billets de saison pour adultes, étudiants et enfants de 12 ans et moins peuvent être réservés à l'avance si vous téléphonez au Centre de la Nature du Mont St-Hilaire à 467-1755 entre 9h et 5h. Les billets peuvent être utilisés séparément, soit pour chacun des programmes, ou pour admissions multiples à un spectacle en particulier. Dans le cas d'une grève de la Poste, les billets seront retenus à l'entrée au nom du souscripteur. Des billets individuels seront en vente à chaque spectacle seulement si des places restent libres.

La série de films-conférences organisée par la National Audubon Society, et grâce à la collaboration spéciale de la Division of Continuing Education du South Shore Protestant Regional School Board, est offerte aux fins de soutenir les programmes d'interprétation de la nature tenus l'année durant au Mont St-Hilaire. En plus des films présentés en soirée, une matinée sera organisée durant les heures de classe pour chaque conférencier, sous l'égide du Richelieu Valley School Board.

Les autres films-conférences présentés seront comme suit:

Adventure High Arctic: Montréal; 1er déc. McMasterville; 2déc.

Wildlife Safari to Ethiopia: Montréal; 19 janvier. McMasterville; 20 janvier.

Bermuda - Land and Sea: Montréal; 22 février. McMasterville; 23 février.

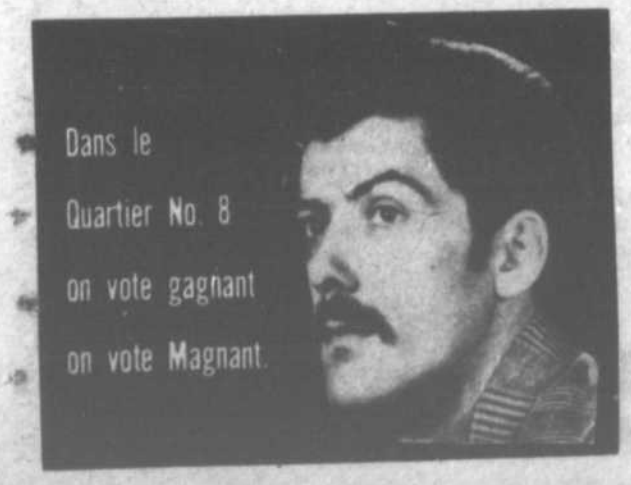
The Vanishing Eden: Montréal; 22 mars. McMasterville; 23 mars.

Heritage of the Glaciers: Montréal; 5 avril. McMasterville; 6 avril.

L'OEIL REGIONAL
SES
MARCHANDS,
SES
PROFESSIONNELS



Mme Louise Deland, la charmante épouse de François, donnait une conférence sur l'astrologie, lors du souper mixte du Club Richelieu Beloeil -- St-Hilaire, le 7 octobre dernier au très accueillant restaurant "Les Trois Tilleuls" à St-Marc-sur-Richelieu.



RESEAU ELECTRIQUE DE BELOEIL

Mise au point

Les revenus du réseau électrique de la Ville de Beloeil sont de (détail $1,463,041. L'électricité achetée coûte (gros) $923,692. La valeur ajoutée est donc de $539 349. Le revenu net (profit) toutes dépenses payées, y inclus le service de la dette, est de $263, 872. Ce revenu net en % de la valeur ajoutée est de 48.9% L'actif du réseau est de $3,325,421. Les obligations, emprunts temporaires, et avances interfonds, se chiffrent à $2,674-176. L'équité, (placements en actifs immobilisés) est de $651,245. Le revenu net (profit), toutes dépenses payées, y inclus le service de la dette est de $263,872. Ce revenu net en % de l'équité, est de 40.5% **Et les taux de l'électricité vendue par le ville de Beloeil sont les mêmes que ceux de l'Hydro Québec. Et c'est rentable.**

Edouard Berthiaume
Candidat,
Quartier No 1
Regroupement Municipal deBeloeil

brasserie
carrefour

INVITATION TOUTE SPECIALE A NOTRE CLIENTELE

Venez fêter avec nous
notre 1er ANNIVERSAIRE
les 6-7-8 novembre

Il y aura de nombreux
prix de présence

ON VOUS ATTEND

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
A BELOEIL

LA BRASSERIE DU CARREFOUR

282 rue Duvernay, Beloeil

POUR RESERVATION DE GROUPE APPELEZ:
467-3692



QUARTIER NO. 2

Armand LAMOUREUX

DIMANCHE LE 2 NOV.

Reliure serrée

UR SERVIR

rmb
regroupement municipal de beloeil



GUY s'est toujours fait un devoir de s'occuper des jeunes et de considérer ces derniers comme les siens. C'est pour cela que Guy à la vice-présidence de l'association du Hockey mineur de Beloeil. Il y consacré un temps précieux sans toutefois le compter, puisqu'il a à coeur la jeunesse qui demain sera nos dirigeants.

Pourquoi Guy a-t-il présenté sa candidature? La réponse est très facile. Comment peut-il stopper son dynamisme si ce n'est que de se diriger vers des postes plus responsables et exigeants. La bonne marche d'une municipalité relève des dirigeants et Guy par son expérience est assuré qu'il pourra apporter un énorme support à la direction de la cité de Beloeil et surtout de bien représenter ces concitoyens.

G. CREVIER
QUARTIER NO. 4

rmb
regroupement municipal de beloeil



J'ai choisi le Regroupement Municipal de Beloeil de préférence à tout autres groupes politiques, parce que le Regroupement Municipal de Beloeil réunit en son sein, des hommes d'affaires, des marchands, des entrepreneurs, des cadres qui, indépendamment de leurs allégeances politiques, (indépendantistes, libéraux, unionistes) ont senti le besoin de s'unir, afin de donner à notre gouvernement municipal une administration dynamique, capable de faire face et de résoudre les problèmes complexes d'une ville en plein essor.

Le R.M.B. vise à garder à Beloeil sa réputation d'une ville sainement administrée sans devoir faire table rase de ses éléments valables.

P. BROOKS
QUARTIER NO. 5

rmb
regroupement municipal de beloeil



CE QU'IL OFFRE, ET CE QU'IL ENTEND FAIRE POUR LE QUARTIER ET LA VILLE.

Il offre:
- La vigueur de la jeunesse;
- La compétence acquise par sa formation et l'expérience de 4 ans comme conseiller, à la Ville de Beloeil;
- Le désir de servir;
- La liberté d'action.

Il entend faire:
- Mettre au service de son quartier et de sa Ville toutes ses énergies et sa compétence.

R. FORGET
QUARTIER NO. 6

cipal de beloeil

p d'encre et heureux.
de tous mes ues semaines durant cette t articles de , programme ...
et j'espère en nses. Je suis à été très hon- En toute con-



rmb
regroupement municipal de beloeil

d'une ville du rir. Je vous s 6 dernières en respectant est en jeu. Je s, population chain. C'est vous accorde vôtre.

IA - MAIRIE



ne reste encore un bon talise que ce chemin me gement socio-politique. tête première, de relever ort pour apporter mes ns de mon quartier afin re un endroit où il fasse ent minimisés par une sabilités.
, je reste très disponible s aussi vous confirmer re, il est très difficile de

AND
NO. 7

INTEGRITE
EXPERIENCE
DISPONIBILITE
NO DE TELEPHONE:

464-1749



par Val Courchesne

D'UN SPORT A L'AUTRE

CA BOUGE CHEZ LES TIGRES

En effet, ces derniers se replacent lentement mais sûrement d'un lent début de saison. Les quelques heures de pratique à l'Aréna de St-Bruno pour plus de 40 candidats n'étaient certes pas la solution idéale pour redonner le coup de patin qui a fait la marque des Tigres dans le passé. Et de retour à Beloeil, le mauvais état de la glace leur a nui également. Toutefois, cet état de chose est maintenant corrigé à la satisfaction de tous.

Pierre Brousseau, handicapé par la grippe et autres malaises, retrouve sa forme des beaux jours et l'on sait ce que ça peut signifier pour l'adversaire quand cet athlète au grand coeur se met en marche. Le gérant Denis Lamarre semble vouloir former un trio avec Pierre, Gilles Lavoie et Yves Tremblay de retour du Junior de Montréal. Ca va faire "Boum" tantôt, c'est pas possible.

Les Tigres possèdent de la profondeur avec un Claude Provost qui peut exploser à tout instant et vous enfiler des buts à volonté, flanqué de Michel Savaria et des Préfontaine, Laurencelle, Chapman,, Jannard des nouveaux qui n'ont pas froid aux yeux et qui possèdent la charpente pour se faire respecter par tous les clubs de la Ligue Richelieu.

Avec un travail soutenu et régulier, les Tigres peuvent vous enfiler de 7 à 9 buts par partie, soit 3 par période s'ils peuvent s'habituer à éviter les punitions inutiles à cause des nouveaux dissipé à ce sujet tant chez les officiels que chez les joueurs. Chez les spectateurs, c'est presque la nuit totale.

Daniel Mackay qui a suki une profonde coupure au-dessus de la cheville guérit très bien mais doit se montrer prudent pour quelque temps encore.

Et demain soir, le 30 octobre, qui est-ce qui s'amène à l'Aréna de Beloeil? Les Forts, bien oui, nos p'tits cousins de Chambly seront les visiteurs. Bien qu'affaiblis défensivement, les Forts comptent encore sur une très forte attaque avec les Bessette, Meunier, Lemieux et Cie. Soyez au rendez-vous. Dimanche soir, les Sabres de Drummondville seront de retour à Beloeil mais je doute fort qu'ils enfilent 11 buts de nouveau.

Chez les compteurs de la Ligue Richelieu Jr., c'est Ken Burton de Châteauguay qui mène le bal avec 29 points dont 19 buts à 1 point devant H.—p. Gallantt de Drummond à 28 points, suivi de Bessette de Chambly à 26, Deschamps de Châteauguay à 22 et Gilles Lavoie et Claude Provost de Beloeil à 20 points chacun.

Les surprises dans la Richelieu Jr. La semaine dernière, les Aigles de St-Jean triomphent du Valleyfield 6 à 5 et Cowansville surprend les Lions de St-Lambert 4 à 3. C'est-y assez fort?

ICI ET LA:

Avez-vous lu le nouvel album illustré "On a volé la Coupe Stanley"? Tout simplement fantastique pour une production québécoise. Je vous laisse le plaisir de le découvrir.

Denis Lamarre est revenu bredouille de son excursion de chasse dans le Parc de la Vérendrye. Son excuse; Brouillard, pluis, etc..., Ditto Raymond Burelle qui lui s'est rendu plus haut que la Manicouagan. N'oubliez-pas vos fusils l'an prochain, les gars.

Ici, je me permets de répéter une petite annonce de la semaine dernière. C'est pour nos jeunes hockeyeurs que l'A.H.M.B. organise sa danse annuelle au Centre Culturel samedi soir prochain le 1 novembre. C'est toujours bien organisé par Guy Crevier. Faites plaisir à vos épouses et allons tous nous retrouver au Centre Culturel samedi soir.

La Ligue Inter-Cités "AA" a recommencé ses activités samedi soir dernier le 25 octobre. Les Ligues locales telles que Richelieu et Participation (ex-maison) débuteront samedi prochain le 1er novembre.

Dans les gymnases des écoles Maria Goretti, St-Mathieu et Christ-Roi, il paraît que ça va à merveille dans toutes les disciplines telles que les clubs de badminton, soccer, judo, Karaté et le club Sportif Bel-Oeil.

Les écoles de gymnastique, handball et volley-ball doivent débuter cette semaine. J'irai voir ça pour vous et on jettera des fleurs à qui de droit.

Dans un tournoi de Judo tenu à Beloeil le 19 octobre et réunissant des ceintures marrons et noires, Yvon Duquette de Beloeil fut couronné grand vainqueur de la journée dans la classe des 139 lbs.

"Pet Shop"
BONHOMME LAFONTAINE
Place Beloeil
• Toute de chiens de toutes races
(4 ans d'expériences)
• DOGS CLIPPING AND GROOMING



SPECIALITES: Chattons persants de toutes couleurs

ENSEMBLES D'AQUARIUMS
AQUARIUM STARTER KIT
5 gallons 1/2 $25.95
10 gallons $37.95

ENSEMBLES CAGES HAMSTER $13.95
Toujours le même service
Toujours la même administration

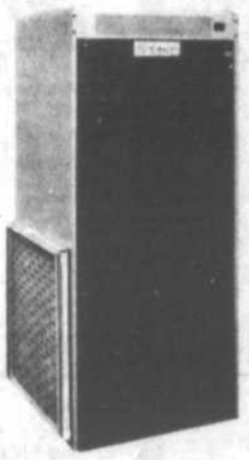
292 BLV. LAURIER
Place Beloeil
Beloeil 467-5073

VOTEZ L'ÉQUIPE BASTIEN
QUARTIER 7 ECHEVINAGE

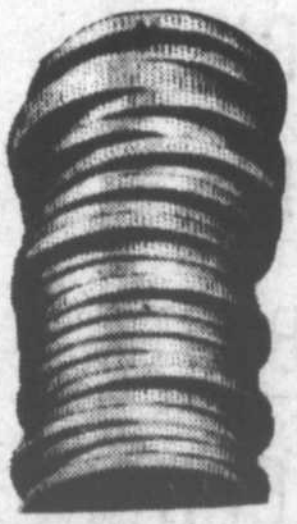


LOUIS COULOMBE

ALLAIRE & TREMBLAY INC.
MC MASTERVILLE
FOURNAISE ELECTRIQUE



SEULE LA FOURNAISE A AIR CHAUD FOURNIT LE VERITABLE CONFORT, [CIRCULATION, HUMIDITE, FILTRAGE ET REFROIDISSEMENT] NE SALIT PAS LES MURS ET DRAPERIES ET NE PRODUIT PAS DE CRAQUEMENTS.
LE PRIX DE CE SYSTEME A AIR CHAUD EST TRES RAISONNABLE ET CONCURRENTIEL FABRIQUE AU QUEBEC
THERMO
le summum du confort...
467-6416



Des annonces classées qui rapportent
l'Oeil Régional
vous en apporte!
467-1821



A statement from Robert Bastien

What are we think of the outgoing R.M.B. team of Mr Philippe Vézina? The following paragraphes will allow you to judge.

The outgoing administration was secretive and all its decisions were taken without considering the citizens' needs and wishes. Within the council personality conflictsreached such a point that people knew what would happen to a project because of the personality its proposer. The council often forgot to look at what the problem was all about and where it would lead.

The example of the dismissal of the town manager, Mr Corbeil, speak for itself. Without sufficient information, the council removed Mr. Corbeil from office on November 26th 1973. He was reinstaled by a decision of the Quebec Municipal Commission on Jyly 24th 1975.

How me to quote two paragraphes of that decision. "The Quebec Municipal Commission is of the opinion that the appelant (Mr Corbeil), has refuted each and every grievance made against him.Even if he had not managed to do so completely, the Commission has not judged any of these grievances to be serious enough to warrant his dismissal.

"Moreover, at no moment the honesty, the probity fo the appelant been questioned. What is more despite repeated "requests on the part of the enquiry commissioners, no witness has been able to establish taht manager's conduct could have caused prejudice to the municipality".

How much will all that cost? Beloeil must pay court cost, both to the Appeal Court and to the Municipal Commission.

The fees which must be paid to the town's lawyers will cost move that $37,000.00. The town must pay Mr Corbeil's salary even if he did not work for it. One must include the energy wasted by these conflicts. We vaaluate the losses incurred at more than $100,000.00. Wow can we understand themselves.

To change this situation you must vote for a strong team. There are independent candidates running both for mayor and for alderman. These people divide the vote. We have learnt that several of thim have presented their candidary at the invitation of the outgoing mayor and alderman.

leader of the R.M.B., Mr Philippe Vézina's calling this affair a little black wash?

I attended the council meetings held during the strike fo the town employeers and I realised that if this strike lasted so long, it was because of Mr Vézina refusal to negociate. He also refused to negociate essential services. During this strike, Mr Philippe Vézina announced at a council meeting that he would have to raise taxes by more than 50%

We have also learnt that the Beloeil arena will have to be closed for about a year to allow for repairs estimated at more than $145,000.00 because the necessary studies were not carried out.

You can understand that it is time that Beloeil had an administration which will take decisions which have been will throught-out and rejected a group of men who believe that their role is limited to cutting ribbons, to attending banquets or to quarelling amongst

La Caisse populaire Desjardins de Beloeil atteint un nouveau sommet

Les membres dirigeants de la Caisse populaire Desjardins de Beloeil sont heureux de faire part à leurs membres qu'à sa 29ième année d'existence, l'actif de leur coopérative vient d'atteindre le cap de $10 millions.

Fondée en 1947, cette institution coopérative d'épargne et de crédit a atteint $3 millions d'actif après 25 ans d'existence. De plus , au cours des 4 dernières années, on a réussi à tripler cet actif.

L'arrivée du directeur de la Caisse, M. Jacques Meunier la qualité des services offerts et l'administration progressive des membres dirigeants furent certainement les éléments déterminants de cette croissance phénoménale.

Les usagers-propriétaires et bénéficiaires ont donc raison d'être fiers de coopérative et peuvent s'attendre à une amélioration constante des services offerts par leur institution.

"As-tu une minute? Embarque dans le Mouvement... des Caisses populaires Desiardins!"

Robert Ouellette,
Président.

Le "Pavillon Beloeil" début de la construction en décembre

M. Gilles Lalonde, président de la Corporation Pavillon Beloeil, désire faire connaître à la population qu'un centre d'accueil pour personnes âgées sera construit à Beloeil. Il s'agit d'un projet de $1,725,000.00 autorisé par le Ministère des Affaires Sociales. Ce projet comprend 70 lits et sera situé au bout de la rue Hubert à la rue Jean Lanctôt.

Cette construction devra débuter en décembre prochain. Elle portera le nom de "Pavillon Beloeil" comme l'indique la charte détenue par le Ministère des Institutions financières et Coopératives.

Depuis deux ans et demi un comité travaille à la réalisation de ce projet. M. Gilles Lalonde rappelle que ce projet gouvernemental n'a rien à voir avec la politique municipale étant donné que c'est une corporation autonome.

M. Lalonde félicite tous les membres de la corporation pour le travail accompli jusqu'à date et en particulier le secrétaire de la corporation, M. Jacques Meunier.

Les membres de la corporation sont: MM. Gilles Lalonde, président, Jacques Meunier, secrétaire, Mme Andrée B. Rouillard, Louis-Georges Desrochers et M. le Chanoine Jules Girard.

M. Lalonde rappelle qu'il se fera un plaisir de rencontrer les organismes pour donner des explications concernant ce projet. La population recevra d'autres informations à ce sujet d'ici peu de temps.

Gilles Lalonde,
Président.

L'OEIL REGIONAL ET LES LOISIRS

L'OEIL REGIONAL ET LES SPORTS



Mercredi dernier avait lieu la première pelletée de terre pour l'inauguration d'un complex de 31 logements à prix modique [voir communiqué]. Cette inauguration fut faite par Mess. Phélippe Vézina, maire de Beloeil, M. Pierre Quevillon, président de Les Construction Pierre Quevillon Ltée, responsable de la construction. M. Marcel Ostiguy, Député provincial du comté de Verchères ainsi que M. Paul Allie, représentant de M. Bernard Loiselle député fédéral. Quelques membres du Conseil de Ville de Beloeil et de l'Office Municipal d'Habitation de Beloeil étaient aussi présent.

Photo: Studio Jules, 467-1474.

Prêt de $700,000 accordé pour 31 logements à loyer modique

Québec, le 31 juillet 1975 - Le député libéral du comté de Verchères et vice-président adjoint du caucus libéral, M. Marcel Ostiguy, annonce que le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement, le Dr Victor C. Goldbloom, responsable de la Société d'Habitation du Québec, a autorisé la ville de Beloeil à confier à l'Office municipal d'habitation de Beloeil la réalisation et l'administration d'un programme d'habitation qui aura pour fins de mettre environ 31 logements à loyer modique à la disposition de personnes à faible revenu.

Le coût total de réalisation de ce programme est estimé à $724,900. M. Ostiguy a déclaré que la Société d'Habitation du Québec a consenti à l'Office municipal d'habitation de Beloeil un prêt de $688,655 représentant 95% du coût de réalisation de ce programme. Ce prêt sera remboursable sur une période de 50 ans, au taux d'intérêt de 7 7/8% l'an.

Le député de Verchères profite de cette occasion pour féliciter le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement d'avoir acc ›té de financer ce programme qui permettra aux personnes à revenu modique d'être mieux logées malgré leur modeste situation financière.

ARENA DE BELOEIL

ACTIVITES DE LA SEMAINE

JEUDI 30 OCTOBRE A MERCREDI 5 NOVEMBRE

JEUDI 30 OCTOBRE

17:00-20:00	- Hockey Mineur			-A.H.M.B.
20:00-21:00	- Chambly	VS	Beloeil	-Hockey Junior/A.R.S.A.B.
21:00-22:00	- Chambly	VS	Beloeil	-Hockey Junior/A.R.S.A.B.
22:00-23:00	- Chambly	VS	Beloeil	-Hockey Junior/A.R.S.A.B.
23:00-24:30	- Hockey Intermédiaire			-Michel Champagne

VENDREDI 31 OCTOBRE

17:00-18:00	- Hockey Mineur			-A.H.M.B.
18:00-19:00	- Dauphins	VS	Carnavals	-Bantam/A.H.M.B.
19:00-20:00	- Draveurs	VS	Pingouins	-Bantam/A.H.M.B.
20:00-21:00	- Bisons	VS	Lynx	-Bantam/A.H.M.B.
21:00-22:00	- Expos	VS	Astros	-Bantam/A.H.M.B.
22:00-24:00	- Hockey Intermédiaire			-Les Incapables
24:00- 1:30	- Hockey Intermédiaire			-Bons Amis/F. Arsenault
1:30- 3:00	- Hockey Intermédiaire			-Mario Lessard

SAMEDI 1er NOVEMBRE

6:00- 7:00	- Hockey Mineur			-Loisirs McMasterville
7:00- 8:00	- Hockey Mineur			-A.H.M.B.
8:00-14:00	- Patinage Artistique			-C.P.R.
14:00-18:00	- Hockey Mineur			-Novices/A.H.M.B.
18:00-19:00	- Chambly	VS	Beloeil	-Atome Inter-Cité/A.H.M.B.
19:00-20:00	- Chambly	VS	Beloeil	-Pee-Wee Inter-Cité/A.H.M.B.
20:00-21:00	- Chambly	VS	Beloeil	-Bantam Inter-Cité/A.H.M.B.
21:00-22:00	- Chambly	VS	Beloeil	-Midget Inter-Cité/A.H.M.B.
22:00-23:30	- Pratique Hockey Junior			-A.R.S.A.B.
23:30-24:30	- Hockey Intermédiaire			-Paul Clément

DIMANCHE 2 NOVEMBRE

6:00- 7:00	- Hockey Mineur			-A.H.M.B.
7:00- 8:00	- Alouettes	VS	Eperviers	-Atome/A.H.M.B.
8:00- 9:00	- Castors	VS	Citadelles	-Atome/A.H.M.B.
9:00-10:00	- Gaulois	VS	Barons	-Atome/A.H.M.B.
10:00-11:00	- Ducs	VS	Royaux	-Atome/A.H.M.B.
11:00-12:00	- Sabres	VS	Panthères	-Pee-Wee/A.H.M.B.
12:00-13:00	- Pirates	VS	Tigres	-Pee-Wee/A.H.M.B.
13:00-15:00	- Patinage libre(0.35/1.00/1.25fam.)			-Service des Sports
15:00-16:00	- Beloeil	VS	McMasterville	-Atome/Richelieu
16:00-17:00	- Otterburn	VS	St-Basile	-Atome/Richelieu
17:00-18:00	- Beloeil	VS	McMasterville	-Pee-Wee/Richelieu
18:00-19:00	- Otterburn	VS	St-Hilaire	-Pee-Wee/Richelieu
19:00-20:00	-Drummondville	VS	Beloeil	-Hockey Junior/A.R.S.A.B.
20:00-21:00	-Drummondville	VS	Beloeil	-Hockey Junior/A.R.S.A.B.
21:00-22:00	-Drummondville	VS	Beloeil	-Hockey Junior/A.R.S.A.B.
22:00-23:30	-Hockey Intermédiaire			-Caron/Huet

LUNDI 3 NOVEMBRE

17:00-18:00	- Hockey Mineur			-A.H.M.B.
18:00-19:00	- Nordiques	VS	Braves	-Midget/A.H.M.B.
19:00-20:00	- Flames	VS	Métros	-Midget/A.H.M.B.
20:00-21:00	- St-Basile	VS	As de Beloeil	-Juvenile/A.H.M.B.
21:00-22:00	- St-Hilaire	VS	Remparts de B.	-Juvenile/A.H.M.B.
22:00-23:30	- Hockey Intermédiaire			-Jean Levasseur

MARDI 4 NOVEMBRE

16:00-20:00	- Patinage artistique			-C.P.R.
20:00-22:00	-Patinage libre(0.35/1.00/1.25fam.)			-Service des Sports
22:00-23:30	-Pratique Hockey Junior			-A.R.S.A.B.
23:30- 1:00	- Hockey Intermédiaire			-Jacques Cayer

MERCREDI 5 NOVEMBRE

17:00-18:00	- Hockey Mineur			-A.H.M.B.
18:00-22:00	- Patinage artistique			-C.P.R.
22:00-23:00				
23:00-24:30	- Hockey Intermédiaire			-Jean-Marie St-Laurent

LEGENDES:

A.H.M.B.: Association du Hockey Mineur de Beloeil.
A.R.S.A.B.: Association Régionale du Sport Amateur de Beloeil.
C.P.R.: Club de Patinage Richelieu.

QUARTIER 8 WARD

LYONNAIS, Claude X

Landry Restaurant

Depuis 30 ans, au service d'une population qui aime bien manger, donc bien vivre!

Nous sommes reconnaissants, et nous continuons à offrir de notre mieux...

VACANCES
A FREEPORT POUR UNE (1) SEMAINE POUR DEUX (2) PERSONNES

EN COOPERATION AVEC



CONDITIONS FACILES
REMPLIR SIMPLEMENT UN COUPON DE PARTICIPATION LORS DE VOTRE VISITE AU RESTAURANT OU SUR RECEPTION DE VOTRE COMMANDE

TIRAGE LE 31 DECEMBRE

GRANDE SOIREE D'HALLOWEN
VENDREDI LE 31 OCT.
PIANO BAR AU RESTAURANT LANDRY
MUSIQUE. DANSE, RIRE ETC... AVEC PIERRE AU PIANO BAR
SPECIAL: BUFFET CHINOIS A $4.00 PAR PERSONNE
BUFFET GRATUIT POUR TOUTES PERSONNES COSTUMEES

COMMANDES TELEPHONIQUES
467-0225
670 boulevard Laurier Beloeil

(Suite de la page 19)

rales embellissent les murs de plusieurs églises canadiennes, sont des victimes de la guerre ou d'accidents.

Tous ces artistes ont deux choses en commun: ils sont incapables d'utiliser leurs mains et ils désirent gagner leur vie honnètement tout en s'adonnant au travail qui leur plaît le plus.

Il est difficile d'imaginer la dextérité qu'il faut avoir pour créer une mosaïque de toute beauté en ramassant et en plaçant chaque tuile avec le pied, ou pour sculpter en tenant le ciseau avec la bouche. Pourtant, ces artistes travaillent avec toutes les matières: huile, aquarelles, encre, mosaïque, métal, argile et bois.

Pour aider ces artistes dans le monde entier, le professeur Dr. Erich Arnulf Stegmann a fondé l'Association internationale des artistes-peintres de la bouche et du pied à Liechtenstein en 1956. Le professeur Stegmann a perdu l'usage de ses mains et de ses bras par suite d'une attaque de poliomyélite.

VOTEZ
L'ÉQUIPE
BASTIEN

QUARTIER 4
ECHEVINAGE



MARCEL
CLAVET



P. VEZINA

Regroupement
Municipal
Beloeil

En marge des élections
municipales de Beloeil,
RMB vous invite à regarder
les émissions spéciales suivantes,
au Canal 9

MERCREDI 7 PM A 7.30 PM
JEUDI 8 PM A 8.30 PM 8.30 PM A 9.00 PM
VENDREDI 7.00 PM A 7.30 PM 9.30 PM A 10.00 PM 10.00 PM
A 10.30 PM



Posséder une TX
suscite du respect!
Les motos-neige
POLARIS 1976
sont en montre
CHEZ
CHAMBERLAND
2 endroits pour vous mieux sevoir
219 BOUL. LAURIER BELOEIL
et
870 BOUL. LAURIER ST-HILAIRE
L'homme qu'il vous faut voir
pour une bonne transition

CHAMBERLAND
BELOEIL
464-0241
ST-HILAIRE
467-1521
POLARIS
Kawasaki

CASQUES DE HOCKEY HELMETS
A DES PRIX COMBATTANT L'INFLATION

CCM
PRO
SPECIAL 13.88
Prix de détail suggéré
Suggested retail price 29.95

CCM
centurion
SPECIAL 9.25
Prix de détail suggéré
Suggested retail price 18.95

COOPER
SK-300
SPECIAL 7.40
Prix de détail suggéré
Suggested retail price 17.25

DENIS DEJORDY SPORT INC.
BELOEIL 276 DUVERNAY 467-0051
(à coté de la Brasserie le Carrefour)



NASSAU ET LES BAHAMAS

Les Bahamas sont dispersées sur une étendue de 70,000 milles carrés. En tout, il y a environ 700 îles. Les plus importantes sont: New Providence, le site de Nassau, Abaca, Andros, les Biminis, Eleuthera, Exuma, Grand Bahama et une multitude d'autres. Les Bahamas sont situées au sud-est de la Floride. Nassau et Freeport sont les endroits les plus reconnus auprès des touristes. On offre des accommodations de premier choix à un prix défiant toute concurrence. Nassau possède un charme quelque peu anglais. On peut se prélasser sur la fameuse plage "Paradise Beach", danser sur la terrasse d'un grand hôtel ou faire la tournée des Clubs de l'île. Les casinos sont aussi une des attractions les plus populaires à Freeport et à Nassau.

Si on plaçait toutes les îles ensemble, elles couvriraient une étendue d'environ 4,405 milles carrés. L'île New Providence mesure 21 milles de long par 7 de large. La population des Bahamas est d'environ 136,000 habitants dont plus de un tiers occupent l'île New Providence.

La langue d'usage est l'anglais. On entend plusieurs autres langues et aussi des dialectes. Le climat est merveilleux à l'année longue. La moyenne de température entre Noël et Pâques se situe entre 75 et 80 degrés F. L'économie est basée sur le tourisme. Ils en reçoivent durant tous les mois de l'année. En été les prix sont relativement plus bas quoi que même durant l'hiver, les Bahamas offrent des vacances à des prix plus bas que dans n'importe qu'elle autre île.

Nassau possède une série des plus beaux hôtels au monde. Il y a également des appartements que l'on peut louer sur une base annuelle, allant du plus modeste au plus luxueux. L'hôtel Sheraton British Colonial est reconnue pour ses belles chambres et son excellent service.

On y retrouve la même nourriture qu'en Amérique du Nord. Il y a quand même quelques exceptions pour ceux qui aiment goûter les mets étrangers: parmi les plats nationaux des Bahamas, on peut manger la soupe ou la tarte à la tortue, plusieurs sortes de poissons apprêtés de différentes façons. Il ne faut pas manquer de goûter la fameuse crème glacée mango et la tarte à la noix de coco.

Vous pourrez admirer une variété infinie de fleurs. Durant toute l'année, les jardins sont remplis de couleurs merveilleuses. Vous verrez également les majestueux flamands roses. Cet oiseau est considéré comme étant l'emblème national des Bahamas.

On peut acheter beaucoup de choses dans les Bahamas. Plusieurs articles importés de différents pays, sont vendus à des prix légèrement plus bas qu'aux Etats-Unis. On y trouve aussi des bijoux faits de coquillages, des magnifiques objets de paille tressée, et une gamme infinie de tissus de toutes sortes.

La monnaie est la livre sterling anglaise. Presque partout toutefois, on accepte le dollar canadien ou américain sans aucun problème.

Vous pourrez pratiquer plusieurs sports aux Bahamas: le golf et le tennis sont très populaires. On loue aussi des bicyclettes, des jeeps, et des bicycles à moteurs. Le sport le plus en vogue est la pêche. On organise continuellement des concours pour la plus belle prise. Les excursions de pêche en haute mer sont très nombreuses. On y pêche principalement du dauphin, du thon et même du requin. Les touristes peuvent aller sur les bateaux observer d'intrépides pêcheurs combattre avec de gigantesques poissons.

Les Bahamas sont à environ trois heures et demie de vol de Montréal. Plusieurs vols nolisés font le trajet directement.

LES BAHAMAS: Un petit paradis à portée de votre bourse.

Bon voyage!

Maryse Blanchet.

Ne courrez plus pour rien l'Oeil Régional vous dit où aller!





Félicitations aux gagnants du 1er tirage



Jeudi soir dernier avait lieu le premier tirage de la course aux emplettes avec les PIASTRES A NORMAND (Garage Hubert Normand)
Ce tirage fut fait par un très bon client M. le Curé Jules Girard de St-Mathieu de Beloeil. Les heureux gagnants sont:
M. Lemer Thibodeau, M. Serge Bernard, et Mde Nicole Ouellette, les gagnants sont tous de Beloeil.

PARTICIPEZ à la course aux emplettes à Normand

C'est quoi les emplettes à Normand?

Avec $50.00 de piastres à Normand, vous obtenez 5 chances aux emplettes Normand!

EN ACHETANT VOTRE ESSENCE CHEZ HUBERT NORMAND VOUS OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT ET VOICI COMMENT:

Le 2e tirage fixé au 20 novembre accordera ce même prix d'une valeur de $75.00 a chacun des trois gagnants également

Quant au dernier tirage fixé le 18 décembre, deux gagnants se verront attribuer un prix d'une valeur de bons d'achats $75.00 et le dernier gagnant gagnera une valeur de $400.00 en bons d'achats.

Tous ces bons d'achat seront utilisables au Steinberg's du Mail Montenach

Les trois tirages auront lieu a 8hres pm aux dates sus-mentionnées à la station-service Hubert Normand au 624 Boul. Laurier Beloeil P.Q.

Pour être éligible, chacun des gagnants aura a répondre à une question d'habileté

Il est entendu que les employés ainsi que leurs parents immédiats sont exclus de ce concours

VALEUR: $1,000.



467-9351 GARAGE HUBERT NORMAND INC.
624, Boulevard Laurier, BELOEIL
Gulf
♦ MISE AU POINT ♦ TUNE UP ♦ PNEUS ♦ TIRES ♦ BATTERIES
♦ PEINTURE ♦ PAINTING ♦ DEBOSSAGE ♦ BODY WORKS

à la MAIRIE le 2 novembre
MEUNIER
moi j'y crois

HUARD BICYCLES ENRG.
61 BOUL. LAURIER
BELOEIL 467-4604
Venez voir nos cyclos moteur Peugeot
Agent des marques
CCM - Leader - Gitane - Peugeot Raleigh
Echange
Service et réparation

Football

Sunday - Dimanche - November 2 / 75.
Semi - Finals - Semie - Finale.
Atom - Atome
01:00 P.M. - St-Basile le Grand vs Otterburn Park.
01:00 P.M. Beloeil vs McMasterville.
Mosquito - Moustique
03:00 P.M. - Beloeil (Jets) vs Otterburn Park.
03:00 P.M. Beloeil (Jets) vs McMasterville.

Results - Resultats - Saturday - Samedi - October 25 / 75.
Mosquito - Moustique
Otterburn Park 26 Beloeil (Jets) 0.
Touchdowns - Touches - Otterburn Park - Millington (12), Leshuk (6), Marler (6).
Converts - Convertis - Otterburn Park - Marler (2).
Beloeil (Bombers) 18 St-Basile le Grand 12.
Touchdowns - Touches - Beloeil (Bombers) - Corey (12). Landry (6). St-Basile le Grand - Hill (12).

Atom - Atome
Otterburn Park 20 St-Basile le Grand 12.
Touchdowns - Touches - Otterburn Park - Ostiguy (18), St-Basile le Grand - Firth (12).
Converts - Convertis - Otterburn Park - Holiday (2).
Sunday - Dimanche - October 26 / 75.
Mosquito - Moustique.
Otterburn Park 25 Beloeil (Bombers) 0.
Touchdowns - Touches - Otterburn Park - Millington (18), Richardson (6).
Converts - Convertis - Otterburn Park - Marler (1).
McMasterville 18 Beloeil (Jets) 0.
Touchdown - Touches - McMasterville - Thorne - (18).

Atom - Atome
Otterburn Park 34 McMasterville 18.
Touchdowns - Touches - Otterburn Park - Ostiguy (18), Holiday (12). McMasterville - Fontaine (12). Regis (6).
St-Basile le Grand 12 Beloeil 0.
Touchdowns - Touches - St-Basile le Grand - Dellimore (6), Firth (6).

L'OEIL REGIONAL
SES
MARCHANDS,
SES
PROFESSIONNELS

VOTEZ
L'ÉQUIPE
BASTIEN

QUARTIER 5
ECHEVINAGE



NORMAN
REID

les huiles beloeil-st-hilaire inc.
63, bernard pilon, beloeil, 467-2828



GERARD ROBITAILLE



THEO AUCLAIR



LEO CHICOINE

SERVICE OFFERT A LA CLIENTELE:

SERVICE 24 HEURES:
nettoyage
réparations
appel d'urgence
installation chauffe–eau
installation fournaise

PRIX COMPETITIFS
Plus de 25 ans d'expérience au service du public



Service offered to the customer

24 HOURS SERVICE:
cleaning
repairs
emergency call
installation of water heater
installation of furnace

COMPETIVE PRICES
more than 25 years experience offered to the public

Zellers

30-31 OCT. 1 NOV.

SOUPER
POUR $1.00

CAFE FLEUR DE LYS

You meet nicest people at your Zeller's restaurant.
Thursday and Friday 4h. P.M. to 8.00 P.M.

AU CHOIX AT YOUR CHOICE

Venez déguster nos succulents mets en charmante compagnie dans une atmosphère agréable.
Jeudi et vendredi 4 hres P.M. à 8:00 P.M.

1- SPAGHETTI SAUCE A LA VIANDE
SPAGHETTI MEAT SAUCE
2- SANDWICH CHAUD AU PAIN DE VIANDE
HOT MEAT SANDWICH
3- STEAK HACHE, 1/4 DE LIVRE
HOT HAMBURGER 1/4 POUND

SPECIAL POUR ENFANTS
CHILDREN'S SPECIAL
HAMBURGER FRITES COLA
HUMBURGER FRENCH FRIES COLA
.79

SI LA SERVEUSE OUBLIE DE VOUS PRESENTER LE PLATEAU DES DESSERTS.

DESSERT GRATUIT

IF WE FAIL TO SHOW YOU THE DESSERT TRAY.

FREE DESSERT

QUARTIER WARD 8
LYONNAIS, Claude
X

Les sports sous l'administration Vézina

1- Nouveau terrain de Soccer-Football (rue Dubois)

2- Nouveau terrain Football (Polyvalente-Beloeil)

3- Une secrétaire additionnelle au bureau du Service de la Récréation (meilleur service au public)

4- Subvention du Haut-Commissariat à la Jeunesse aux Loisirs et aux Sports ($8,500.00)

6-Glace gratuite à l'Association du Hockey Mineur de Beloeil, saison 1968-69 (18 -heures a 25.00 l'heure-- $13,500.00), saison 1975-76 (33-heures a 45.00 l'heure égale $44,550.00)

7- Glace garatuite au Club de Patinage Richelieu de Beloeil, saison 1968-69 $2,400.00 de glace), saison 1975 ($17,010.00 - 14 heures de glace)

8- Service de réceptionniste à l'Aréna Municipale afin de permettre un meilleur service au public.

9- $5,000.00 d'équipement de gardien de but pour l'Association du Hockey Mineur de Beloeil.

10- Subvention de $1,500.00 au Club de Natation.

11- Réfection des courts de Tennis ($10,000.00)

12- Arrêt-balles nouveau au terrain St. Mathieu.

13- $2,500.00 de tatamis (tapis) au Club de Judo.

14- Utilisation gratuite de l'Aréna Municipale par les Polyvalentes Beloeil et Ozias-Leduc $18,000.00)

15- $100.000.00 de subvention pour éclairage du terrain de balle St. Mathieu, des courts de Tennis ainsi que du nouveau terrian de football.

16- Entente avec l'école secondaire Richelieu Valley Regional High School de McMasterville pour l'utilisation gratuite de leurs locaux.

17- Budget du Service de la récréation en 1972, $180,000.00 Budget du Service de a Récréation en 1975, $180,000.00, Augmentation de budget de l'ordre de 55% depuis les dernières quatre années.

18- Patinoires extérieures en 1972 - (4) Patinoires extérieures en 1975 - (11)

19- Activités sportives en 1972; Hockey, baseball, football, karaté, judo, ballon sur glace, tennis, Activites sportives en 1975; Hockey, baseball, football, karaté, judo, soccer, athlétisme, gymnastique, handball, volleyball, tennis, badminton, club sportif, hockey Juinior

20- Camion pour le service de la récréation en 1972 - Aucun, Camion pour le service de la Récréation en 1975 - Un

21- Parcitipation aux activités du service en 1972 - approx. 800, Participation aux activités du service en 1975 - approx. 2000

22- Nombre de moniteur pour terrain de jeux en 1972 - 7 (été, Nombre de moniteurs pour terrain de jeux en 1975 - 14 (été), Nombre de moniteurs pour gymnases en 1972 - 3 (hiver), Nombre de moniteur pour gymnases en 1975 - 15 (hiver)

23- Utilisation des gymnases en 1972 - Très peu, Utilisation des gymnases en 1975 - Pratiquement saturé.

24- Cours de natation pratiquement doublés en 1974.

24- Cours de natation pratiquement doublés en 1974. Taux d'abonnement et d'inscription aux cours, gardés pratiquement au même niveau.

25- 300 bénévoles qui donnent en moyenne 10-heures de leur temps par semaine, à la cause des jeunes.

26- Voyage payé en Europe pour une jeune équipe de Soccer

PROJETS PROCHAIN TERME SOUS L'ADMINISTRATION VEZINA

1- Piscine intérieure (règlement d'emprunt adopté à la dernière assemblé du Conseil de Ville)

2- Aménagemtnts de parcs de secteurs.

3-Voir à compléter le complexe sportif sur le terrain situé entre l'aréna municipale et la Poyvalente-Beloeil. (Piste d'athlétisme, terrains de baseball (3), courts de tennis (4), parc pour jeunes enfants.

4- Réfection de la salle de la patinoire à l'aréna municipale.

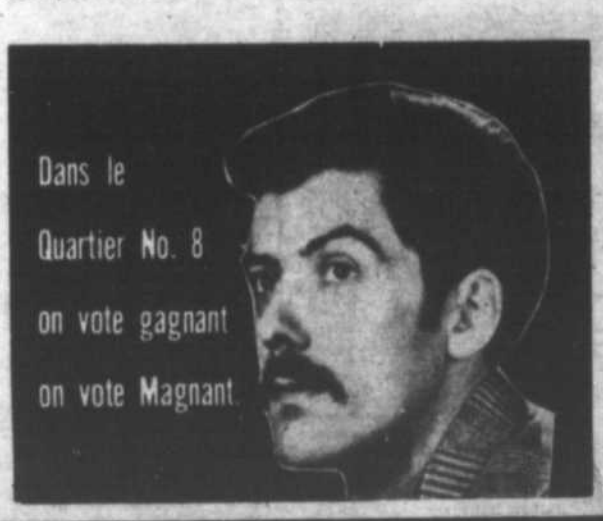
5- Etudier la possibilité d'une deuxième aréna.

VOTEZ
L'ÉQUIPE
BASTIEN

QUARTIER 6
ECHEVINAGE



JEAN-GUY
DUCHAINE



les Obligations d'Epargne du Canada

9.38%

rendement annuel moyen à l'échéance

bien sûr!

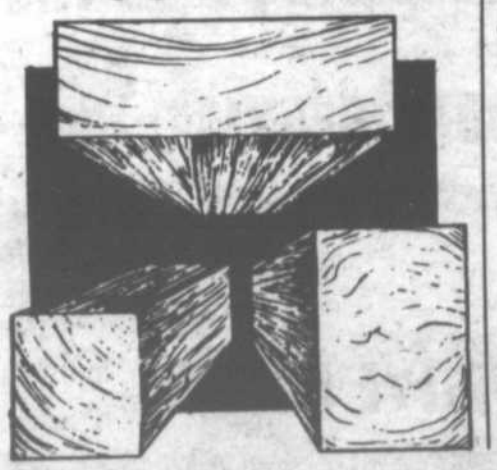
CENTRE de la MAISON
E. BEAUCHESNE INC.
RO-na
à STE-JULIE • 800, Montée Ste-Julie • 649-1581



FRANKLIN
Modèle complètement en fonte
$199.00

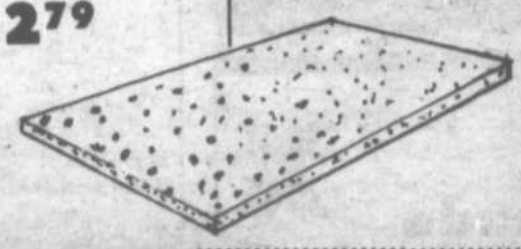
AUSSI.
un modèle MURON
en acier
super spécial
$119.00

EPINETTE
2x2 .06 PL 1x3 .04 PL



POUR VOTRE PLANCHER DE SOUS-SOL
5/8x4x8
embouffeté
standard
$960

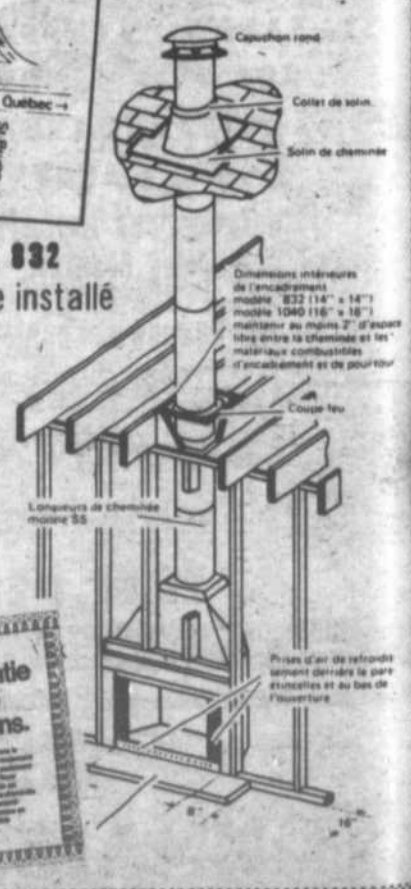
STYROFOAM
7/8x4x8
2.39
1x4x8
2.79





FOYER OLYMPIQUE no. 832
complètement isolé peut être installé n'importe où. Vous pouvez l'installer vous-même
Accepté par la Société Centrale d'Hypothèque et de logement
$222.00





QUANTITE LIMITEE

CARTES D'AFFAIRES

NETTOYAGE DE TAPIS, CHESTERFIELD
à domicile
Estimation gratuite - 10 ans d'expérience. Ouvrage garanti.
G. COURCHESNE
467-3981

TOURBE
Terre - Sable - Pierre
Spécial: Flatstone
Travaux de terrassement
Tags de chemin de fer
215 Boul. Laurier St-Basile, route 9
653-3560

CAPARELLI
REMBOURREUR ENRG.

Remodelage - rembourrage
capitonnage de tout genre
Dans tous les styles de meubles
Résidentiel et commercial
ULPHOLSTERING OF ALL KINDS
467-6578
LIVRAISON ET ESTIMATION GRATUITES
41 RUISSEAU NORD, BELOEIL,


467-7066
Jules Marcoux
SERVICE ENRG.
RÉPARATION:
CUISINIÈRES - SÈCHEUSES - LESSIVEUSES
CAOUTCHOUC POUR PORTES DE RÉFRIGÉRATEURS
212 CHAN. PÉPIN BELOEIL

GOUTTIERE L.M. LANDRY
Etablie en 1950.

Gouttière 5" sans joint
ALUMINIUM SUPERIEUR
ALCAN
.032
ESTIME GRATUITE 467-8733
JACQUES GENDRON
251, rue Bréboeuf, Beloeil.

POUR VOS TRAVAUX
DE PEINTURE
TAPISSERIE
CONSULTEZ

LES PEINTRES DECORATEURS
MONT ST-HILAIRE INC.
Peintre: M. Gagnon 467-1447
Tapissier: R. Lénénager 467-8968


R. Thibault
PAYSAGISTE
Spécialités:
Tourbe – ensemencement – rocaille
– flagstone – patios – terre
– plantation et taillage d'arbustes
Estimation gratuite
Consultez-nous
584-3118 * 464-1886

PLOMBERIE
FERNAND JACQUES
Entrepreneur en plomberie et chauffage
SPECIALITE réparation
Estimation gratuite
467-1604

PARQUETTERIE DE BOIS FRANC A VENDRE
SABLAGE DE PLANCHERS
C.E. LAPORTE
467-0553
Vieux planchers remis à neuf.

SINGER

VENTE et REPARATION
DE TOUTES MARQUES
A. GOSSELIN
95 BRODEUR
MT. ST-HILAIRE
467-4329

ATTENTION
J'achète meubles de toutes sortes, antique et modernes; vaisselle, bibelots, etc....
— VOUS DÉSIREZ FAIRE ENCAN? —
Un seul nom à retenir: ROGER GUERTIN,
Encanteur bilingue.
270 Richelieu Nord, St-Hilaire
467-5188.

ENCAN
Au Marché aux Puces
545 Boul. Laurier à St-Hilaire
Mardi 7 hres P.M.
Jeudi 7 hres P.M.
Si vous avez des articles à vendre ou si vous voulez faire encan, un numéro à retenir 467-0404.
M. Lévesque, encanteur licencié.

SERRURIER
Changement de clé, clé par code Aussi, réparation de sécheuse, cuisinière, machine à laver.
Service à domicile.
55 Boul. Laurier (côté Beloeil Mercury) McMasterville
467-3478

REPARATION
LESSIVEUSE SECHEUSE POELE LAVE-VAISSELLE de toutes marques
PIECES et TRAVAIL GARANTIS.
C. COUTURE SERVICE
467-1964

BOIS DE FOYER
WOOD FOR FIREPLACE
Erable-Maple
674-1400

Litho Beloeil
39 St-Charles, Beloeil
464-1895
IMPRIMERIE DE TOUS GENRES
- copies instantanées — instant copies
- formules d'affaires — business forms
- papeterie d'affaires — business stationery
- estampes de caoutchouc — rubber stamps
- journaux — journals

OUVERT A 6 HEURES AM
GARAGE HUBERT NORMAND INC.
Gulf
Réparations General Repairs
"normand muffler"
Installation "Muffler" sans charge
624, boul. LAURIER, Beloeil 467-9351
remorquage 3 camions avec radio

Menuiserie Bernard
RENOVATION (GENERAL CARPENTRY RENOVATIONS)
FINITIONS SOUS-SOLS (BASEMENTS)
TRAVAUX GENERAUX-TOIT (ROOFING) ECT.
ESTIMATION GRATUITE
FREE ESTIMATION
TEL: 467-8346

Cet hiver - Jouez au Curling

Un des meilleurs et des plus populaires Clubs de Curling du Québec est situé juste au coeur de notre région. C'est le "BEL-AIRE CURLING CLUB", rue Martel, Mont St-Hilaire, à quelques minutes du pont. Ce club est accessible à votre famille et à vous-mêmes à un prix très raisonnable cet hiver.

Le programme du "BEL-AIRE CURLING CLUB" est des plus attrayants pour la saison Octobre-Avril incluant maintes activités répondant aux plaisirs de chacun, quelque soit l'age, l'expérience ou les goûts.

- Au début de la saison, une Clinique de Curling sera instituée afin de classer les membres selon leur expérience, de novice à senior, et de fournir d'excellents renseignements sur les éléments de ce sport.

- D'autres activités sont aussi au programme dès le début de la saison de façon à donner l'opportunité aux nouveaux membres de mieux connaitre leur entourage.

- Tout au long de la saison, nous avons prévu plusieurs "bonspiels" pour hommes, femmes mixte, famille et groupe d'étudiants tant au point de vue compétitif qu'innovateur.

- Le programme hebdomadaire offre un choix soit de jour, de soir ou de fin de semaine, créé pour ménagères, femmes d'affaires, étudiants et couples mariés ainsi que pour hommes.

- Des Cartes de Membres sont aussi disponibles pour les non-sportifs qui désirent profiter des facilités du Club, c'est-à-dire activités mondaines, rencontre d'un plus grand nombre de gens de notre communauté, etc...

Nous aimerions vous compter parmi nous et à cette fin, la Cotisation pour les Nouveaux Membres a été réduite de façon appréciable comme vous pouvez le constater sur la Demande d'Adhésion ci-jointe. Les balais étant fournis par le Club, vous n'aurez donc aucun déboursé supplémentaire à faire.

Pour de plus amples renseignements, veuillez remplir la carte ci-jointe ou téléphoner à Gilles Rousseau: 467-4896, Ron. Olivier: 467-1693, René Desmarais; 467-2645

Au plaisir de vous rencontrer au BEL-AIRE cet automne.

Comité
de Recrutement

Vinet backs Lyonnais in ward No-8

In a communiqué received recently by us, Mr. J.P. Vinet, retiring councillor for ward 8 clearly indicates his backing for independant candidate Claude LYONNAIS in the present municipal election.

According to Mr. Vinet: "of all the candidates only Mr. LYONNAIS is capable of well representing ward 8. I have been able during my term in office to see Mr. LYONNAIS fight for the rights of our citizens. He knows the district well, is concious of our problems and I know he will support and successfully complete plans and projects that will benefit us all.

For all these reasons, I support M. Claude LYONNAIS, without reservation, as my successor".

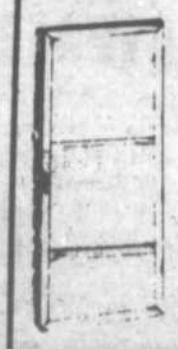
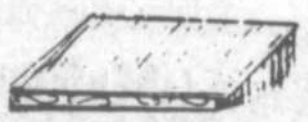
Claude LYONNAIS, as you will recall, is 40 years of age, married with two children and he has worked for CN since 1952.

Jean Paul Vinet
Echevin quartier No. 8

SANCO
SNOWMOBILE PARTS MOTORCYCLE PARTS
201 BLVD L'HEUREUX McMASTERVILLE
All snowmobile parts
toutes pièces de moto-neige.
Spécial: Racing oil
Huile de course
$24.00 / case of 24
201 L'Heureux, McMasterville, 467-8200

MATERNITÉ
MONIQUE DEMEULE
MONIC
- Robes - Tenues sport - Vêtements de base
- Manteaux - Capes
1989 Boul. Roland Thérrien
Centre d'achats Centreville (Woolco)
(COIN CURÉ-POIRIER) LONGUEUIL

Tél: 463-1480

GiD DIST. GENART INC.
251, rue Bréboeuf - Beloeil
VENTE & INSTALLATION

Portes - Fenêtres
Auvents - Gouttières
Pièces de rechange
Estimation gratuite

Téléphonez à: 464-2886
Prés. Jacques Gendron

Reliure serrée

Souper de la section féminine: Chambre de Commerce, de la Vallée du Richelieu

C'est votre aide mémoire qui vous revient! Mesdames de la Chambre de Commerce, il ne faudrait pas oublier, que mercredi, le 5 novembre prochain, à 19 heures (7.00 heures) aura lieu notre souper au Club Nautique Beloeil-St-Hilaire. Si vous vous rappeler nos soupers des années passées, se sont soldés par un franc succès, il en sera de même cette année.

Comme le disait notre dynamique présidente Mme Pierrette Guité, il y aura un conférencier surprise... et non le moindre, surtout très intéressant.

C'est une bonne occasion pour venir rencontrer vos amies et faire connaissance avec les nouveaux membres. Organisez votre groupe et venez en grand nombre. Les billets s'enlèvent vite et l'espace de la salle à manger nous limite à cent personnes. Donc, votre comité vous dit! faites vite.

Pour réservation. Appelez à 467-5143 - 467-7196 - 467-3242 - 467-0514 - 467-7839 - 467-4784.

Au plaisir de vous voir le 5 novembre.

Des fleurs qui fleurissent dans la neige

Il y a quelque chose que vous pouvez faire à l'automne pour raccourcir l'hiver.

Plantez des mini-bulbes.

Le jardinier enthousiaste devient impatient vers la fin de l'hiver. Il a hâte de travailler sur son terrain, surtout lorsqu'une belle journée ensoleillée présage la venue prochaine du printemps.

Il se peut que le sol soit à peine dégelé qu'il y ait encore des traces de neige et que, selon le calendrier, c'est encore l'hiver, mais les bulbes tels que la chionodosca, le crocus, la scille et autres s'épanouiront en un tapis magique de couleurs, annonçant la venue imminente du printemps.

C'est toutefois dès à présent qu'il faut planter les bulbes hollandais. Que ce soit à la douzaine, ou à la centaine, les mini-bulbes de Hollande se vendent à très bon compte et fleurissent tôt le printemps. On peut les utiliser de diverses façons. Les uns sont courts, d'autres plus longs et ils ne fleurissent pas tous au même moment. Ils se reproduiront d'eux-mêmes sans qu'on s'en préoccupe.

La plupart de ces bulbes s'adaptent bien aux rocailles. D'autres vont mieux sur un terrain plat, en bordure d'une sentier ou au pied d'un arbuste ou d'un arbre de fleurs printanières. La plupart sont de petite taille et des cailloux ou pierres les font ressortir davantage. Les pierres les protègent contre l'éclaboussement de la boue des pluies printanières.

Tous les mini-bulbes suivants s'adaptent bien aux conditions atmosphériques et au sol du Canada. Nous présentons en premiers lieu l'allium odoriférant, une jolie parente éloignée de la famille des oignons. L'allium prend diverses formes, hauteurs et couleurs, mais tous sont charmants et décoratifs. Les fleurs sont généralement rondes et recouvertes de minuscules fleurs. Pour les planter, on les recouvre de terre, l'équivalant de trois fois leur profondeur. On peut les placer dans les plates-bandes ou près des arbustes. Les plus petites variétés vont bien dans la rocaille.

Lanémone est l'une des plus attrayantes fleurs printanières. Il y en a plusieurs variétés de formes différentes; certaines fleurissent tôt le printemps, d'autres ont la tige courte et des fleurs rayées; d'autres encore ont des pétales plus grands et les fleuristes les utilisent. L'anémone blanc de 5 à 8 pouces de hauteur est garni de petites fleurs en forme d'étoile. C'est la plus hâtive des jolies anémones vivaces et fleurit en mars et avril. Plantez-les en touffes à une profondeur d'environ deux pouces dans la rocaille ou la plate-bande.

La chionodosca, ou Gloire de la neige, produit des fleurs bleue ciel en forme d'étoile en mars et avril. Elle est jolie en touffes dans la pelouse, la plate-bande ou près des arbustes ou des arbres. Vous pouvez les planter à trois pouces de profondeur et les espacer d'environ trois pouces. On peut les laisser en place aussi longtemps qu'elles continuent de produire une abondante floraison.

Le corcus est le favori les mini-bulbes depuis qu'il a fait son apparition au Canada. Il est originaire de Grèce et nous est venu de Hollande. Les variétés jaunes et blanches sont généralement les premières à fleurir; le crocus blanc Snow Bunting fleurit parfois en mars dans l'est du Canada et même en février dans les régions plus tempérées de la Colombie-Britannique.

Il y a quelque six différentes variétés de corcus hâtifs, de couleur or, lilas et bleu. Elles appartiennent à la famille Crocus chrysanthus.

Il y a ensuite les variétés de crocus bleu de jardin, le Remembrance et le Queen of the Blues, aux jolies teintes de bleu et le Pickwick strié de rainures proupres. Il faut planter le crocus à quatre pouces de profondeur et les espacer de quatre pouces.

L'eranthis ou aconit d'hiver ressemble au bouton-d'or et les petites fleurs rondes, croissant sur des tiges de 3 à 4 pouces, fleurissent parfois en janvier. Vous pouvez les planter n'importe où dans un endroit ensoleillé ou partiellement ensoleillé. Il faut les planter à 2 pouces et demi dans la terre et les disposer en touffe en les espaçant de trois ou quatre pouces. Si vous évitez les endroits arides, il se reproduiront rapidement.

Le galanthus, ou perce-neige produit de petites fleurs blanches en forme de cloche et fleurit pendant environ trois semaines à la fin de janvier ou au début de février. Plantez ces petits bulbes à 3 pouces de profondeur, en les espaçant de 3 pouces et laissez-les se reproduire dans la rocaille, sous des arbres au feuillage léger ou les arbustes et en bordure des sentiers. Il y en a des variétés diverses, mais la plupart des jardiniers préfèrent le perce-neige ordinaire ou le galanthys nivalis. Il est peu dispendieux et on peut se le procurer facilement. Les variétés doubles sont aussi très en demande.

L'iris reticulata produit de délicates fleurs violettes sur des tiges de sept pouces vers la fin de février ou le début de mars. Chaque fleur a des poils de couleur orange et un parfun délicat.

Tout comme la variété jaune, l'iris danfordia est vivace et atteint 3 à 4 pouces de hauteur. Ses fleurs jaunes s'épanouissent parfois en février. Ce sont d'excellentes variétés pour les rocailles ou autres endroits ensoleillés. Planter à 3 ou 4 pouces est espacer de 2 à 3 pouces.

Le muscari ou la jacinthe en grappe sont connues pour leur fleur en forme de pagode et les myriades de menues cloches bleues. Elles fleurissent de février à mars. Le muscari armeniacum de couleur bleu cobalt et de 7 pouces de hauteur est très recherché. Peu de jardiniers connaissent le muscari plumosum de couleur améthyste et qui semble recouvert de plumes. C'est une fleur coupée originale et très jolie. Elle fleurit en mai. On la plante à 3 pouces de profondeur tout comme les autres, mais il est préférable de planter le muscari plumosum en touffes serrées de sorte que ses plumes à tiges de huit pouces se supportent les unes les autres. Il y en a aussi des blanches.

Le Puschkinia ou scille du Liban est une fleur de rocaille qui produit de jolies grappes de cloches de couleur bleu-gris sur des tiges de 6 pouces. Elle fleurit en mars et avril. Elles forment un massif attrayant lorsqu'on les plante dans un sol sablonneux à 3 pouces de profondeur, et en les espaçant de trois pouces. Plantez-les dans un endroit partiellement ombragé et laissez-les en terre après la floraison.

La scille ressemble une cloche bleue. La variété qui fleurit en mai est souvent appelée la Spanish Bluebell. Vous pouvez toutefois voir la scille fleurir dès le mois de mars. C'est à ce moment que s'épanouit la scille Siberian Spring Beauty. Plantez-les à 3 pouces de profondeur, en les espaçant de trois pouces, et les disposer de façon à ce qu'elles ressemblent à des fleurs sauvages.

Ce n'est évidemment pas une liste complète. Il y a aussi les tulipes naines et le narcisse, sans parler des autres mini-bulbes tels que Ismene Festalis et la Sprekelia formosissima.

Commandez-en quelques centaines dès maintenant pour en faire la plantation en septembre ou octobre. On devra planter les bulbes peu de temps après en avoir fait l'achat.

Les fleurs qui s'épanouissent dans la neige enjolivent votre parterre tôt le printemps.

Vente d'artisanat et de pâtisseries

Les Ateliers Richelieu Inc.. 35 rue St-Charles à Beloeil, tiendront leur vente annuelle d'artisanat et de pâtisseries samedi le 1er novembre prochain entre 11 heures et 18 heures.

Cette année encore il y aura un choix interessant de produits d'artisanat fabriqués, en majeure partie, par les stagiaires de l'atelier.

Mme Blanche Wilson sera de nouveau en charge du comptoir de pâtisseries-maison et les recettes provenant de cette vente nous permettront d'organiser pour nos jeunes travailleurs une fête à l'occasion de Noël.

Le tirage d'un magnifique tapis crocheté à la main, entièrement fait par nos jeunes, aura lieu ce même journée vers 3 heures environ.

GRACE A LA SUBVENTION QUI VIENT DE NOUS ETRE ACCORDEE DES AUDITIONS SERONT TENUES.

Nous avons besoin de:
Régisseur ou technicien de scène
Secrétaire-costumière
Comédiens
Musiciens
LIEU: à dilvulguer
OBJECTIF: monter des "shows".
DATE: Les 3-4-5 novembre 1975
Pour information: Le théâtre de la Dame de Choeur - Tel: **Jour; 467-3078 soir: 464-1885**

BAHA'I

Réunions hebdomadaires le 31 octobre

"LE MARIAGE"

Pour renseignements: Composez: **467-1587**

MECANICIEN-POUR CAMION ET TRACTEUR
HOMME DE COUR
CHAUFFEUR DE CAMION
COMMIS DE MAGASIN
DEMANDES

Expérience requise
S'adresser à:

653-7861

demandez Mr. Larocque
Salaire selon qualifications

Matco Mart
355 boul. Laurier,
St-Basile.

REPRESENTANTE

- Sur la route avec ou sans experience
- Vendeuse en magasin avec expérience dans la vente de draperies

Demandé: Francine Jacques
467-0574

MAISON A VENDRE

ST-HILAIRE, Evitez les intermédiaires. Bungalow pierre et brique, 25 x 42, 5½ pièces, porte patio, abri d'auto, terrain 70 x 120. Faut voir. Après 5 heures:

467-9754

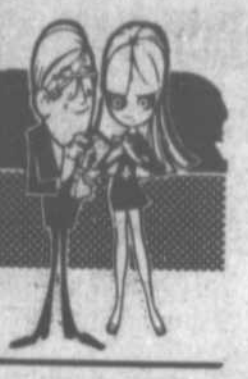
L'Oeil Régional vous aime!

ANNONCES CLASSEES



467-1821

15 mots pour $2.50
carte CHARGEX acceptée



LOGEMENTS A LOUER

Bachelor meublé ou non meublé à louer. 467-0574.

LOGEMENTS à louer à Beloeil, rue des Pins, chauffage électrique, sous-sol, $160.00. Rez de chaussée, $170.00. Etage $170.00. Le soir: 467-6321 ou 467-7509.

ST-BRUNO, logement à sous-louer - 4½ - frais peint - semi-meublé. Après 5 heures: 653-3609.

BELOEIL - 3½ pièces - demi sous-sol - non chauffé, non meublé. Stationnement - Libre 1er novembre 467-8278.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer - près des écoles - pour professeur ou étudiant - Très tranquille. Après 6 hrs p.m. 467-0122.

CHAMBRE à louer - Accès à la cuisine. St-Hilaire 467-3421.

MAISONS A LOUER

NEUF, SPACIEUX BUNGALOW - 5½ pièces - ultra-moderne - tapis mur à mur - carport double - pour 1er novembre 1975 - S'appeler à 464-2416 entre 9 hrs a.m. et 5 hrs p.m.

MAISON neuve à louer 467-3574.

ST-HILAIRE, très beau split sur grand terrain - salle à dîner séparée - maison neuve. Occupation immédiate. Trust Royal Alice Tremblay 467-9362.

ESPACES COMMERCIAUX A LOUER

BELOEIL, magasins à louer - 30 x 45 $375.00 60 x 45 $700.00 - 467-2221.

ENTREPOT à louer - 467-3521

BELOEIL — 3,000 pieds disponible sur Boulevard Laurier avec grand stationnement pour locaux commercial ou professionnel, Site Idéal. PIERRE JOBIN 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL — Local commercial à louer dans centre d'achat rue Beloeil, téléphonez pour information à PIERRE JOBIN 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ESPACES COMMERCIAUX A LOUER

BELOEIL — Commercial 80 x 22 dans Centre d'achat, chauffage et déneigement inclus. PIERRE JOBIN 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

LOCAL commercial à louer - 222 Boul. Laurier, Beloeil - 467-6416.

MAISONS A VENDRE

ST-HILAIRE — Bungalow brique & aluminium, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bain, cuisine-dinette, sous-sol fini avec foyer, salle à lavage, atelier. Prix demandé: $39,950.00. Hypothèque 10%., 467-4897.

BELOEIL — Bungalow avec rabais fédéral. Taux 10 3/4%. Prix réduit $26,900.00. Comptant: $1,345.00. Directement du constructeur. Inf.: 467-6321. Pas d'agent.

MAISON MOBILE à vendre - 1972 - 62x12 avec terrain - meublée - tapis mur à mur - Comme neuve - St-Jean Baptiste 464-2451.

ST-JEAN BAPTISTE, maison mobile 52x10, système air chaud, 3 chambres, avec annexe 8x16. Installée sur terrain magnifique avec grand jardin. Meublée ou non. 467-3709.

BELOEIL: Maison mobile 12'x60', salon cuisine, salle de bain, installation laveuse & sécheuse, 3 chambres. Terrain 13,125 p.c. tourbé & boisé, garage inclus. 467-8115 ou 467-2156 Imm. Select, courtiers.

BELOEIL — Joli bungalow 5 pièces, chauffage électrique, grande cuisine dinette, terrain paysagé, rocaille, proximité écoles, transport. Hypothèque 9½% MLS. Gisèle Snape 467-1120. Montréal Trust, Courtiers.

BELOEIL — A rénover duplex bois, zoné résidentiel aussi commercial, proximité tout, terrain 85x128. Demande $12,000 MLS Gisèle Snape 467-1120. Montréal Trust, Courtiers.

ST-HILAIRE — Bungalow stucco 5 pièces, occupation immédiate, construction 1974, terrain 66 x 100. Intérêt 10%. Belle vue sur montagne. Vrai aubaine $28,500. MLS. André Lussier 467-1120 - 467-4990. Montréal Trust, Courtiers.

BELOEIL — Superbe bungalow, chauffage électrique, base de foyer, cheminée montée, gazonné avant. Le tout pour $29,000. J.L. Godichaud 467-1120 - 464-1262. Montréal Trust, Courtiers.

MAISONS A VENDRE

ST-BASILE, maison modèle - 3 chambres à coucher - cuisine dînette avec porte patio - Planchers parquetterie. Seulement $29,000.00. Consultez Joan Hainesault 653-2496 - 653-2095. Montreal Trust, Courtiers.

BELOEIL — Bungalow 7 pièces, dont 4 chambres, $32,800.00. Plusieurs extras. Hypothèque à 8½% fixe. MLS Marthe Festa 653-2451 - 467-5118. Trust Royal Courtiers.

BELOEIL — Charming 7 room bungalow 4 bedrooms, many extras Asking $32,800.00 only. Mortgage rate 8½% fixed. MLS Marthe Festa 653-2451 - 467-5118. Royal Trust, Brokers.

BELOEIL — Duplex amiante, 2 chambres, 4 pièces, 1er plancher même dimension 2ième. Escaliers intérieur. Aubaine $21,500. Beau terrain, arbres matures. MLS. Alice Boisvert 467-1120 - 464-1300. Montréal Trust, Courtiers.

BELOEIL — Beau bungalow, très bien situé, beau terrain 70 x 100, chauffage électrique, base pour foyer et cheminée. Comptant $1,520.00 MLS Alice Boisvert 467-1120 - 464-1300. Montréal Trust, Courtiers.

OTTERBURN — Bungalow 5 pièces 25 x 46, boisé environnant, chauffage électrique, véranda 12x16, terrasse 75x100. Appelez Gisèle Snape 467-1120. Montréal Trust, Courtiers.

BELOEIL — Très joli bungalow 24x40 chauffage électrique, sous-sol semi fini. Eligible au rabais. Prix $27,800. J.L. Godichaud 467-1120 - 464-1262. Montréal Trust, Courtiers.

BELOEIL — Split level, trois chambres, salle à dîner, base de foyer au sous-sol et plusieurs extras. Faut vendre cause transfert. Appelez G. Desrosiers 467-1120 soir 670-3257. Montréal Trust, Courtiers.

BELOEIL — Nouvelle inscription, cause transfert, bungalow 5 pièces, armoires cuisine et portes chêne, terrain 70 x 110 gazonné, cabanon jardin, gouttières, sous-sol isolé, très propre. PIERRE JOBIN 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL — $25,900.00. bungalow brique aluminium, 3 chambres, planchers chêne, portes patio, gazonné façade, taxes basses, éligible rabais fédéral. PIERRE JOBIN 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL — Nouvelle inscription, bungalow brique pierre, 4 chambres, sous-sol fini, foyer metal, terrain boisé privé, carport, ménage refait. Faut vendre rapidement. PIERRE JOBIN 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

LAC BONNALAY — Aux portes du Parc Orford, chalet Bungalow 1973, complètement isolé sur magnifique emplacement 21,250 p.c. 3 chambres à coucher, portes patio, installation laveuse sécheuse, garage et maisonnette de rangement. 467-8115 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

AUTOS USAGEES

CAMION GMC 1970, ½ tonne, 4 michelins, 46,000 milles, 200 Vincent Massey, Beloeil après 6 hres.

A VENDRE, aubaine, Buick Skylark 69. Après 6 hrs: 653-8483.

MUSTANG '75, 4 cylindres, $3,450.00 Raison: auto fournie 464-2095.

CHEV. VAN 73, 6 cylindres, Std. 18,600 milles, $2,000.00, 467-8200 ou 467-4933 après 6 hrs.

TOYOTA 73, 1600 C.C. Corolla de luxe, très propre, bonne mécanique, 8 pneus, (6 radiaux neufs, 2 ordinaires). Prix: $1,500.00, 467-0820 après 5 hrs.

BUICK 1971 hard top, air climatisé, radio. Condition: Impeccable, tout électrique, $1500.. Demander Monique 467-6890.

TOYOTA Corolla 1200, 1971, manuelle, moteur, silencieux, joints universels neufs. Mise au point d'hiver, pneus d'hiver 467-7196.

VOLKSWAGEN bus 1973 très propre, 30,000 milles 467-5557.

PORSCHE 1974, 914, 2 litres, très bonne condition, 467-5557.

DODGE POLARA 500 sedan 1967 - $350.00. Après 6 hrs 467-1651.

VEGA 1972 manuelle 4 vitesses - hatchback - $700.00 - 467-7084 après 6 heures.

FORD TORINO '72 à vendre - 4 portes bonne condition. Moteur 302. 584-2262.

MONTE CARLO 1975 - 17,000 milles - tout équipée - très propre - faut voir. Particulier 467-7003.

ON DEMANDE

AURAIS besoin gardienne pour enfant de 1 an de 9 hres à 7 hres, à la semaine. Projet Riviera, si possible, jour: 849-6256 après 7 hres: 464-2023.

ETES-VOUS du genre ambitieux, positif et dynamique, désireux de vous joindre à une équipe d'amis sincères poursuivant le même but afin de tous réalisent leur rêve le plus cher? Nous offrons à ceux-la seulement, l'occasion unique d'augmenter leur revenu de façon très substantielle tout en établissant une sécurité financière stable pour eux et leur famille. Si vous n'êtes pas prêt à fournir les efforts nécessaires à votre réussite, prière de vous abstenir. Pour rendez-vous, signalez 467-7366. Les Distributions Limasylène Distributions.

RECHERCHE logement 4 à 5 pièces, pour couple, entre St-Bruno et Ste-Madeleine 773-5348.

POUR Centre d'Achats Montenach, hommes ou femmes, sérieux. Travail intéressant. Salaire fixe plus commission. Auto nécessaire. Pour entrevue: 464-1014.

ON DEMANDE

VENDEUSE demandée, bilingue, 20 à 35 ans, travail 3 jours par semaine, Central Sport 467-0851.

JEUNE homme demandé pour travail dans magasin de chaussures, régulier, s'adresser à Chaussures Trans-Canada, Mail Montenack, Beloeil.

BESOIN immédiat personne fiable pour entretien de maison

BESOIN immédiat personne fiable pour entretien de maison et surveillance des enfants 467-9681.

BELOEIL — J'ai un client cherchant des maisons à revenu à Beloeil ou environs. Hypothèque fixe préférable mais pas nécessaire. Sheila Bloxham 653-7841 ou 653-4274. Imm. Carbonneau, courtiers.

SERVEUSES demandées au Restaurant Au Chaton, 3447 Principales, St-Jean Baptiste 467-0161.

COUPLES sérieux - travail payant à temps partiel. 467-2309.

COUPLE ambitieux, Bâtissez votre avenir, vivez à temps plein, travaillez à temps partiel. Appeler 464-2110.

PARESSEUX Abstenez-vous! Travail intéressant et rénumérateur. Temps partiel. Auto nécessaire. Pour rendez-vous: 467-4687.

A VENDRE DIVERS

ABANDONNERAIS ameublement de 3 appartements, mobilier de chambre avec lampes, mobilier de salon avec tables et lampes, mobilier de cuisine, vaisselle et coutellerie. Matelas inclus. Régulier $790.00 Laisserais pour $465.00, 527-1171.

LAISSERAIS partir pour $485., ameublement 3 pièces style espagnol. Comprenant: mobilier de cuisine, mobilier de chambre avec lampes, mobilier de salon avec tables et lampes. Leasy-boy, vaisselle, couvre-lit et coutellerie 273-5070.

MOBILIER de cuisine en chêne massif 36x48 - Avec panneau: 36x72 4 chaises, 2 bancs de comptoir pratiquement neufs $500.00 653-4505 après 3 heures.

AI UN MENAGE A VENDRE $345.00 - 3 pièces style espagnol - Poêle, réfrigérateur, mobilier de cuisine, mobilier de chambre avec tables et lampes, mobilier de salon avec tables et lampes - 1 télévision 521-9221.

ASPIRATEURS usagés, laveuses à tapis, tapis 12 x 15 nylon Dupont. 467-9864.

SIEGE d'auto bébé très propre $15.00. Poussette transformable siège d'auto et chaise haute $15.00. 4 draperies satin antique vert 87x47, $10.00 chacune. Valence identique 360cx18, $10.00, 653-0867.

MOBILIER de salon style romain à banane, 3 morceaux. Avec draperies or antique 467-7066.

A VENDRE DIVERS

BRIQUES à vendre, 21 Champagne, Beloeil

TABLE ronde et 4 chaises en bois dur. Refait à neuf $225.00, 467-6303.

IMMEUBLE 2 étages en bois (pruche) pour démolition 467-8278.

BASSINETTE de bébé à vendre avec matelas, linge de bébé 584-2262.

DIVERS

MACHINE A COUDRE BELOEIL, Bernina Omega, vente et réparation sur toutes marques G. Cusson 467-9433

A VENDRE DIVERS

MACHINES à coudre industrielles et domestiques, Spécialiste en réparation toutes marques 464-0174.

MENUISIER prendrait finition et réparation etc.., 584-3297.

GARDERIE

GARDERAIS chez-moi enfant de 1 à 5 ans, lundi au vendredi, St-Hilaire 464-1368. Projet Astra.

BELOEIL — Rue Alexander garderais enfants chez-moi, en tout temps, bons soins 464-0627.

GARDERAIS enfant du matin au soir. Projet Riviera 467-0127 Projet Rock 464-2196.

Aux loisirs de McMasterville

ATELIER DE THEATRE

Le service des loisirs de McMasterville a mis sur pied deux ateliers de théâtre à l'intention des jeunes de 10 à 14 ans et des adolescents de 14 à 18 ans.

Les cours ont débutés il y a une semaine sous la responsabilité de Robert Chabot et se poursuivront jusqu'à la fin du mois de mai.

Le jeune présent à l'atelier de théâtre 10 à 14 ans aura l'opportunité de faire l'apprentissage du mime, de l'expression corporelle, de la vocalise pour déboucher vers l'improvisation qui sera nécessaire à la production d'une pièce de théâtre.

Quant aux adolescents le cours vise deux objectifs soit l'apprentissage primaire des techniques théâtrales et dans un second temps le choix par chaque individu d'une spécialité tel que: comédien, éclairagiste, maquilleur, ingénieur de son, régisseur etc... en vue de présenter au public une production.

Les inscriptions se termine le 31 octobre et l'horaire des ateliers est le suivant: 10 à 14 ans vendredi 18h30 à 20h30, 14 à 18 ans dimanche 14h00 à 16h30. Pour de plus ample information veuillez contacter le service des loisirs à 467-3580.

DU HOCKEY INTERIEURE A MCMASTERVILLE.

Tous les jeudis soirs de 18h00 à 20h00 a lieu au gymnase du Richelieu Valley High School des joutes de hockey intérieur à l'intention des garçons et des filles de 8 à 14 ans. Nous sommes à la recherche de nouveaux joueurs pour compléter les cadres.

Pour information et inscription veuillez contacter le Service des loisirs à 467-3580.

BADMINGTON

Avis aux adultes désireux de faire de l'exercice et de s'amuser sobrement. Il existe à McMasterville une soirée de badminton où hommes et femmes se rencontrent au gymnase de la polyvalente anglaise "Richelieu Valley High School" dans une ambiance des plus décontactée. Votre partenaire pourra être vote conjoint, votre voisine ou des nouvelles connaissances inscrites au programme de badminton.

Trois courts sont à votre disposition de 19h00 à 22h00 tous les mercredis soirs et un personnel qualifié est présent pour voir à la bonne marche de la soirée.

L'inscription au coût de $3.00 s'effectue en s'adressant au Service des loisirs 300 Caron McMasterville. 467-3580.

LA BOUCHERIE PIERRE C'EST QUOI?

903 Boul. Laurier,
Beloeil 467-1746

C'est une preuve de qualité supérieure bas prix compétence du service compréhension honnêteté. Depuis déjà 5 ans que la Boucherie Pierre est en operation dans la region. Et ce n'est pas par de fausses publicités ou par de la mauvaise qualité que nous sommes parvenus à attirer des clients et garder ces clients.

C'est que nous sommes honnêtes tout en donnant des prix raisonnables avec une qualité supérieure.

A LOUER POUR BUREAUX

- 3,000 pieds carrés dans le centre de Longueuil,
- A l'étage
- rue St-Charles ouest
- Chauffé et entièrement climatisé

S'adresser à: Le Courrier du SUD
89 ouest, rue St-Charles, Longueuil
Demander: Michel Auclair, 670-6251

L'OEIL REGIONAL VOUS INFORME



L'OEIL du TIGRE

avec Mario Carrara

DÉFAITE PÉNIBLE, ST-HYACINTHE 10 BELOEIL 8

On peut dire que les parties se suivent mais ne se ressemblent pas (A part les batailles) Dimanche après-midi, c'est une leçon de persévérance et de travail que les CITOYENS ont donnée à nos TIGRES.

La première période voyait ST. HYACINTHE mener 4-3: il faut préciser qu'après une semaine de repos les débuts sont toujours difficiles. Pour être bref, disons qu'en première une défensive pesante et tricoteuse (les dégagements se font attendre) et un jeu de positions erratique ne nous ont pas aidé. A signaler encore une fois que les buts du BELOEIL sont inscrits en désavantage numérique.

La deuxième voit se réveiller les nôtres qui se permettent 4 buts sans en recevoir un seul: du jeu puissant et les CITOYENS travaillent toujours.

La troisième verra après un but inscrit par BELOEIL Une débacle généralisée, les nôtres, croyant avoir la partie en mains ont laissé tomber (on peut le dire) les gants et en l'espace de 7 ou 8 minutes se sont fait compter 6 buts; tellement rapides que le service de presse ne fournissait plus et nous avons quitté l'aréna sans les statistiques finales(?)

Encore une fois beaucoup d'action mais la seconde moitié de la 3ème vraiment pénible et les CITOYENS ont été récompensés de leur travail assidu et de leur jeu d'équipe.

Les compteurs du BELOEIL: Pierre BROUSSEAU et Gilles LAVOIE 2 buts. Les combats: Yves LOUPS de ST. HYACINTHE. McKAY n'y a pas été de main (poing?) morte non plus et comme Yvan ST PIERRE le cherchait, il l'a trouvé... ça n'a pas été long et aujourd'hui ST PIERRE peut vous décrire le format et la force des poings de DAN. Celui-ci récidivait à la fin de la 3ème avec un opposant que je n'ait pas identifié (trop de confusion). Un autre qui ne s'y frottera plus.

C'est dommage d'en venir aux poings pour libérer la tension mais comme il est presque impossible de mettre un adversaire en échec rudement (les TREMBLAY et Pierre DUVAL (ce qui a coûté une extrême inconduite à Yves). Il semble que le public (trop) partisant de ST. HYACINTHE préfère les combats à coup de DENTS que ceux aux poings, si bien que des spectateurs ont proposé que l'on change le nom des joueurs pour les pénalisations sont distribuées à la pelle avec le nouveau règlement) nos gars y vont avec les poings et tant qu'à tout perdre; autant se battre.

N'oubliez pas la prochaine jeudi soir 20hrs 30 nous recevons à BELOEIL les FORTS de CHAMBLY: un moyen de venger notre défaite?

Volunteering: what it's all about

What does the word "volunteering" mean to you? Visiting sick or handicapped people, gathering together a group of lonely people, driving sick or elderly people to hospitals, helping distressed families, meals on wheels? Yes, volunteering is all of these things and more, much more. It's not only the "doing" but the "giving" of yourself and your time. I know we are all busy; people say; "The days aren't long enough, I don't have time to get everything done." But what are we busy about? Looking after homes, children and husbands, and then when children go to school, many women are taking of full-time or part-time jobs, or perhaps going back to studying - taking courses and developing themselves as people.

All this is very admirable and with new attitudes towards a woman becoming a person in her own right as well as a good wife and mother, the role of the volunteer might appear old-fashioned and out of date. Something for older people or those who have nothing better to do with their time. This is very far from the truth. It is in the role of a volunteer, in the giving of time and self, that a very real development can take place. The meeting and talking with others many different circumstances, helps one to evaluate oneself, which is rewarding. But the real reward is the assistance and pleasure one can bring to others.

You might say "I can't do any of the things that are needed". You'd be surprised what you can do, just by caring. Even if you are VERY busy, ask yourself what you "busyness" is all bout. Maybe you can spare a little time for volunteering. You will find it well worth the time given.

Norma Syme, Oct. 10th, 1975.
VOLUNTEER CENTRE RICHELIEU VALLEY Inc.
79, PROVENCHER St.,
MONT SAINT-HILAIRE, QUE
467-9373.



Robert Lamarche expose ses plus récentes oeuvres à la Fourmilière jusqu'au 4 novembre prochain.

Lucien Beauregard

ENTRE 2 SAINTS



ST.HILAIRE PAR ACCLAMATION

Les électeurs de la ville de Mont St-Hilaire sont heureux. L'administration municipale sous la gouverne du maire Honorius Charbonneau n'a même pas inciter l'Association des Citoyens à présenter des candidats. C'est le bonheur parfait. Par contre, quatre des six conseillers siégeant à la table du conseil depuis bientôt huit ans, retournent à la vie privée. Ce sont messieurs Cardinal, Hamel, Nadeau et Roger Hébert. Ils ont été remplacés immédiatement par Jules Boucher, Jean-Guy Hébert, Michel Gilbert et Rock Gauthier. Les deux conseillers restant de l'ancienne équipe sont Wm. Ashfield et Roger Archambault. Les six conseillers et le maire sont élus par acclamation.

MCMASTERVILLE PAR ACCLAMATION

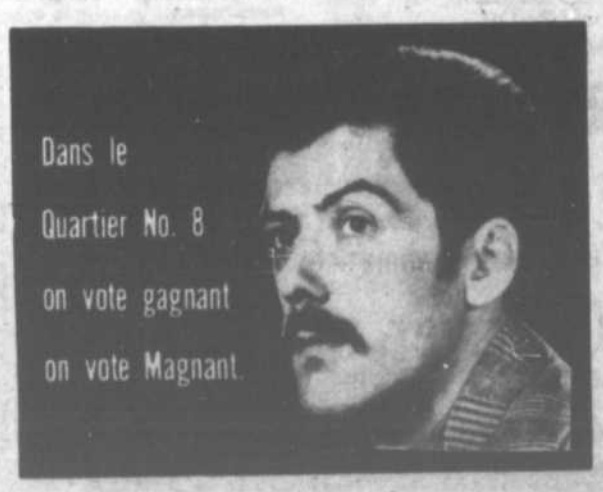
Dans la corporation du village de McMasterville, uniquement le maire et un conseiller municipal venaient en élection. Faute d'opposition, le maire Ferdinand Borreman est réélu par acclamation ainsi qu'un nouveau venu sur la scène municipale, Yves Sylvestre. Il fut rumeur que le conseiller Borduas, directeur de la Polyvalente de Beloeil pose sa candidature à la mairie, mais il a préféré se retirer complètement de la politique municipale. Il aura siégé au conseil pendant deux ans.

OTTERBURN ET ST BASILE

Les villes de Otterburn et de St-Basile-le-Grand se distinguent en ce qu'elles ne vivront pas d'élections au municipal avant 1977.

ELECTIONS A ST-BRUNO

Le maire sortant James Verge devra défendre son siège contre Serge Dazé. Dans le quartier numéro 1, deux nouveaux venus, Daniel Bowles et Jean-Claude Beaudoin se feront la lutte. Dans le quartier No. 2, Luc Allaire tentera d'enlever le siège détenu par le conseiller sortant Douglas Gaulin. Dans le 3, également deux nouveaux venus, Denis Cossette et Pierre Lépine. Dans le quartier 4, Gerry Mercier, conseiller sortant est élu par acclamation. Dans le 5, Gérald Munroe défend son siège contre Phillis Lafontaine et dans le 6, Marcel Paquette, avocat et conseiller sortant de charge, devra lutter contre Ian E. Harris.



BELOEIL
Sunday, November 2nd 1975
Vote JACQUES MEUNIER
Candidate for Mayor
Vote seriously –
Vote integrity and efficiency
Vote for the good of everybody
Vote for better services
to the population



YOUTH - ENERGY - EFFICIENCY
Published by the candidate organisation committee. Tel. 464-2056



Coupe uni-sex

"SPÉCIAL"
"MESSIEURS"
● coupe de cheveux uni-sex
SHAMPOING MISE EN PLIS $6.50
INFORMATION
653-0291

SALON "DENIS"
COIFFEURS POUR HOMMES
65 Robert St-Basile le Grand

COMPTOIR

RANCH-STEAK R.S.

NOTRE REPUTATION EST VOTRE PROTECTION

POURQUOI COURIR UN RISQUE NOTRE SERVICE EST LE MEILLEUR

144 BRUNELLE BELOEIL

464-2450

Nous ne vendons pas aux détaillants

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

BOEUF

COTE DE BOEUF
DE CHOIX
MARQUE ROUGE AL
275-300 LBS ENV.
TOUT PREPARE
.97 LB

DERRIERE DE BOEUF
BOUVILLON
MARQUE ROUGE AL
DE CHOIX TOUT PREPARE
1.23 LB

DEVANT DE BOEUF
MARQUE
ROUGE AL DE CHOIX
TOUT PREPARE
.79 LB

BLOCK DE BOEUF
A-1 MARQUE ROUGE
75 A 90 LBS
.79 LB

STEAK PIECE SIRLION
MARQUE ROUGE A-1
25/30 LBS
1.39 LB

SHORT LOIN T-BONE
A-1 ROUGE 25/30 LBS
1.49 LB

BOEUF HACHE
TRES MAIGRE
TRES FRAIS
.59

Nous avons les huitres en écaille fraîches à la doz. ou sans écaille, à la lb.
Prix compétitif

Nous avons un spécialiste qui est à votre disposition pour vous servir les coupes françaises de

BOEUF, VEAU, AGNEAU

Boeuf de l'ouest seulement Prix spéciaux sur notre boeuf Canada D1 de choix

DEVANT DE BOEUF
CANADA D1
150 A 160 LBS ENV.
.49 LB

COTE DE BOEUF
CANADA D1
275 A 300 LBS ENV.
PRIX TOUT PREPARE
.59 LB

BLOCK DE BOEUF
CANADA D1
75 A 85 LBS ENVIRON
.55 LB

LONGE [T-BONE] DE BOEUF
CANADA D1
28 A 30 LBS ENV.
.99 LB

DERRIERE DE BOEUF
CANADA D1
140 A 160 LBS ENV.
PRIX TOUT PREPARE
.75 LB

FESSE DE BOEUF DE L'OUEST
CANADA D1 75 A 85 LBS ENV.
.75 LB

SIRLOIN DE BOEUF
CANADA D1
25 A 30 LBS ENVIRON
.85 LB

RIBS
CANADA D1 7 COTES
.75 LB

DIVERS

POULET FRAIS
3 A 4 LBS SPEC.
CANADA CATEGORIE A
.73 LB

AILES DE POULET FRAIS
.29 LB

ROTI PORC SOC DESOSSES ROULE
1.33 LB

BACON TRANCHE FUME A LA CANADIENNE
1.49 LB

FISH CAKE SPECIAL
Bte 4 lbs 1.99

PATATES FRITES FROZO COUPE REG CONGELE
SAC 2 LBS .35

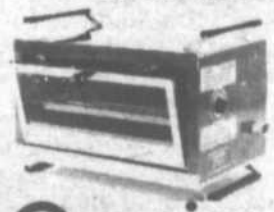
PIZZA 12" 20 OZ ALL DRESS MARQUE DAVINCI
1.49

POINTE SIRLOIN COMPLETE CANADA D1 OU HAUT-DE RONDE COMPLET FRAIS NON IMPORTE
1.29 LB

•AUCUN FRAIS SUPEMENTAIRE

CADEAUX TOUS LES MOIS

GAGNEZ CE FOUR



Premier
ELECTRIC APPLIANCES
APPAREILS ELECTRIQUES

Tirage tous les derniers vendredis du mois

Grand prix juin 1976
Voyage pour 2 personnes toutes dépenses payées au Stampede de Calgary. Une collaboration

Le coupon de participation vous est fourni au Ranch-Steak.

L'OEIL REGIONAL ET LES CHRONIQUES

PROVINCE OF QUEBEC
Municipality of McMasterville

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality:

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, THAT:-

To all municipal electors, proprietors of taxable realestate of McMasterville, a public assembly will be held at the McMasterville Town Hall, 300 Caron st., Tuesday, November 4th, 1975 at 7:00 p.m. to approuve by-law 172-1 (75) which decrees the construction of sewers and aqueducts on Falaise St., lots number 16-203 and 18-251.

GIVEN at McMasterville this 27th day of October one thousand nine hundred and seventy-five.

Martial Lalande,
Secretary-Treasurer

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF BELOEIL

PUBLIC NOTICE

MUNICIPAL ELECTION
SUNDAY, NOVEMBER 2ND 1975

Polling stations for wards numbers 1, 2 and 8, at Ste-Maria-Goretti School, 330 Cartier Blvd., Beloeil.

Polling stations for wards numbers 3, 4, 5, 6 and 7, at St. Mathieu School, 225 Hubert Street, Beloeil.

FROM 9:00 a.m. TO 8:00 p.m.

PAUL-R. CHOQUETTE,
Returning-Officer.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BELOEIL

AVIS PUBLIC

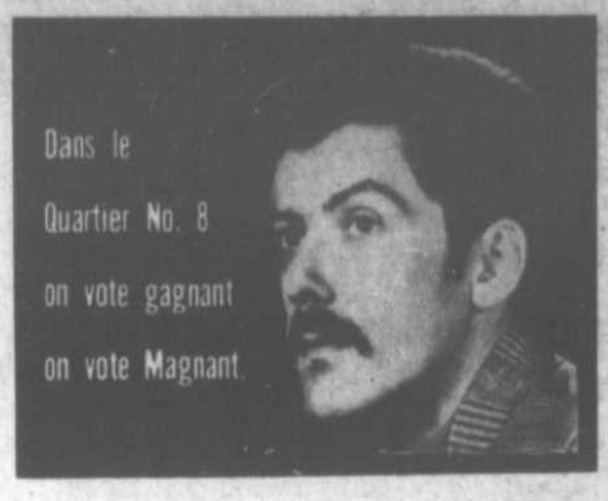
ELECTIONS MUNICIPALE
DIMANCHE, LE 2 NOVEMBRE 1975

Bureaux de votation pour les quartiers numéros 1, 2 et 8 à l'Ecole Ste-Maria-Goretti, 330 Boulevard Cartier, Beloeil.

Bureaux de votation pour les quartiers numéros 3, 4, 5, 6 et 7 à l'Ecole St-Mathieu, 225 rue Hubert, Beloeil.

DE 9:00 heures a.m., à 8:00 heures p.m.

PAUL-R. CHOQUETTE
Président d'Election.



La saison de football bat son plein à McMasterville

Pour une première saison c'en est toute une, je suis satisfait pour ne pas dire plus. Satisfait 1e de la très grande participation des parents, 2e de Gaétan Morin qui a su mener sa barque comme pas un n'aurait pu le faire, assisté de Gilles Corbeil. Je l'ai vu à plusieurs reprises courir d'un terrain à l'autre car notre SUPERMAN football comme on devrait l'appeler est entraineur des deux équipes soit Atome et Moustique. Satisfait aussi du fait que les autorités de la ville soit le maire et les conseillers ont assisté à quelques joutes durant la saison et je suis sûr que j'aurai leur appui financier pour la saison 1976 que déjà je prépare, enfin satisfait du rendement remporté par nos équipes qui sont assurées d'une deuxième position et peut-être d'une première.

Là n'est pas mon but mais bien la participation de nos jeunes dans une nouvelle discipline dans notre ville. Ma pensée pour les jeunes est "il ne faut pas oublier que l'enfant est né pour jouer et cela jusqu'à l'âge de 13 ans, il est remarquable aussi qu'un enfant qui s'occupe intellectuellement et sportivement à peu de chance de devenir délinquant car c'est toujours l'oisiveté qui est à l'origine des mauvaises habitudes. Donc continuons à encourager le football.

Pierre Leblanc
Directeur du
football

N.B. Des stages d'instructeurs sont en vigueur pour ceux qui sont intéressé appelez 467-0431.

L'Oeil Régional vous aime!

LES TAPIS H. BRODEUR ENRG.
SPÉCIALITÉ: TAPIS
- CARPETTES FAITES SUR MESURE AVEC FRANGE OU SURJETE
- COUVRE-PLANCHER
- CONSEILLERS EN DECORATION INTERIEURE
- SERVICE A DOMICILE GRATUIT

1364 Ave. DES BRISES
BELOEIL
467-6295
USINE A 609 OUEST RUE PRINCIPALE, FARNHAM 293-4761 ou 293-4235

vous avez besoin d'argent... rapidement!



PASSEZ À LA CAISSE
À LA CAISSE POPULAIRE... ÉVIDEMMENT!

Tout le monde a besoin d'argent. Si votre besoin est sérieux, votre Caisse populaire peut vous prêter son appui... et l'argent qui vous permettra de régler votre problème.

Rapidement, nous pouvons vous consentir un prêt afin de vous aider à vous procurer ce qu'il vous faut.

Empruntez à votre Caisse populaire: c'est facile et c'est rapide.

A TITRE D'EXEMPLE Ce tableau représente un taux de crédit annuel de 13-½ sur un prêt personnel fictif

Montant du prêt consenti	12 mois: Remboursement mensuel capital et inte	12 mois: Coût de crédit pour 12 mois	18 mois: Remboursement mensuel capital et inte	18 mois: Coût de crédit pour 18 mois	24 mois: Remboursement mensuel capital et inte	24 mois: Coût de crédit pour 24 mois	30 mois: Remboursement mensuel capital et inte	30 mois: Coût de crédit pour 30 mois	36 mois: Remboursement mensuel capital et inte	36 mois: Coût de crédit pour 36 mois
$ 500	$ 44 78	$ 37 36	$ 30 84	$ 55 12	$ 23 89	$ 73 36	$ 19 73	$ 91 90	$ 16 97	$ 110 9
$1 000	$ 89 55	$ 74 60	$ 61 68	$110 24	$ 47 78	$146 72	$ 39 46	$183 80	$ 33 94	$ 221 8
$2 000	$179 10	$149 20	$123 36	$220 48	$ 95 55	$293 20	$ 78 92	$367 60	$ 67 87	$ 443 3
$3 000	$268 66	$223 92	$185 04	$330 72	$143 33	$439 92	$118 38	$551 40	$101 81	$ 665 1
$4 0(	$358 21	$298 52	$246 72	$440 96	$191 11	$586 64	$157 84	$735 20	$135 74	$ 886 F
$5 000	$447 76	$373 12	$308 41	$551 38	$238 89	$733 36	$197 30	$919 00	$169 68	$1 108

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de
McMasterville

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

A tous les électeurs Municipaux propriétaires, d'immeubles imposables de McMasterville, qu'une assemblée publique sera tenu en l'Hôtel de Ville de McMasterville, 300 rue Caron, mardi le 4 novembre 1975 à 7:00 p.m. pour l'approbation du règlement 172-1 (75) qui decrète la construction d'égouts et aqueduc sur la rue Falaise, lot no 16-203 et 18-251.

DONNE à McMasterville ce 27ième jour de octobre mil neuf cent soixante-quinze.

Martial Lalande
Secrétaire-Trésorier

NOMINATION et ACCLAMATION du MAIRE et des CONSEILLERS

Municipalité de McMasterville

Aux Contribuables de la susdite Municipalité:

AVIS PUBLIC

Je, Président d'Election, Martial Lalande, par les présents, proclame élu comme Maire de la Municipalité de McMasterville, Monsieur Ferdinand Borremans.

Et que Monsieur le Conseiller Ronald Potvin, au siège numéro 1,

Et que Monsieur le Conseiller Gilles Drolet, au siège numéro 2,

Et que Monsieur le Conseiller Yves Sylvestre, au siège numéro 3, soient par les présents également déclarés élus au sièges ci-haut mentionnés.

DONNE à McMasterville ce 27ième jour de octobre 1975.

Président de l'Election
Martial Lalande,

NOMINATION and ACCLAMATION of MAYOR and COUNCILLORS

Municipality of McMasterville

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality:

PUBLIC NOTICE

I the presiding officer, Martial Lalande, by the following, proclaim elected as Mayor of the Municipalité of McMasterville, Mr. Ferdinand Borremans.

And that Councillor, Ronald Potvin, for seat number one,

And that Councillor, Gilles Drolet, for seat number 2,

And that Councillor, Yves Sylvestre, for seat number 3,

Are by the present, also declaired elected for the seats mentioned above.

GIVEN AT McMasterville, This 27th day of October 1975.

Presiding Officer,
Martial Lalande

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'YAMASKA

AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné que les heures d'affaires du Centre Administratif de La Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska, seront de 8:30 à 16:30 heures, du 3 novembre 1975 au 30 janvier 1976.

Donné à St-Hyacinthe, ce 20e jour d'octobre 1975.

LE DIRECTEUR GENERAL

MAURICE AUGER

Il nous faudrait plusieurs pages pour annoncer toutes nos maisons

STE. JULIE — Bungalow style Normand. Maison de 3 C.A.C., foyer. Trust Royal Adrienne Walker 467-9362 - 467-2119. Pauline Desranleau 467-9362 - 672-6883.

ST-JEAN BAPTISTE — Terre en culture 15 arpents - Entre Mont St. Hilaire et rivière des Hurons, 25 mi. de Montréal. MLS $10,000. Trust Royal Adrienne Walker 467-9362 - 4467-2119.

BELOEIL — Près d'un parc, coquet bungalow très propre, 5½ pièces, salon avec foyer Franklin, belle décoration intérieure. Prix intéressant $344,000, MLS. Appelez Fabienne Boulanger Trust Royal 467-9362 - 467-1578.

MONT ST-HILAIRE — $48,500.00 - Cottage de 8 pièces, salle à dîner, foyer, 4 chs. à coucher, sous-sol fini - Abri-auto. Terrain 10,300 pi. car. MLS Ginette Tousignant 467-6865 - 467-9362. Trust Royal - Courtiers.

OTTERBURN — Bungalow ancien, terrain 100 x 140 - clôturé. Salle à dîner, solarium, 2 chambres à coucher. Armoir de cèdre. Remise de jardin, arbres matures. Très privé. Marthe Beliveau 467-9362 - 467-6454. TRUST ROYAL - Courtiers.

ST. HILAIRE — Terrain boisé, 8 pièces, extra large cottage, pierre-flagstone, foyer, garage. Finission chêne. $59,400. Gilles Chamberland 467-9362 - 467-1167. TRUST ROYAL - Courtiers.

ST-HILAIRE — Immense propriété sur le bord du Richelieu, 3 chs. à coucher, cuisine finie Antique, salon avec foyer pierres naturelles. Chambre des maîtres avec suite et salle de bain romaine. Terrain boisé. Prix: $143,500.00. Jean-Yves Emond 467-6591 - 467-9362. TRUST ROYAL - Courtiers.

OTTERBURN PARK — Coquet bungalow, 5 pièces, 2 chambres, grand garage 22 x 25. Beau terrain paysagé, doit vendre rapidement. MLS. Denis Archambault 467-9362 - 773-7510. TRUST ROYAL - Courtiers.

BELOEIL — Hypothèque $13,000.00 à 7¼ % due 1993. Très joli bungalow, grand salon, chambre principale spacieuse, salle familiale plus 4e chambre. Piscine, patio, arbres et arbustes matures. Excellent achat. MLS. Alice Tremblay 467-7425 - 4467-9362. TRUST ROYAL - Courtiers.

ST. HILAIRE — Split level brique & aluminium - construction récente - but de la vente 'Transfert'. 8 pièces avec foyer mur à mur dans salle familiale. Belle occasion de vous prouver votre chez-vous. Jacqueline Foster 467-9362 - 467-9543. TRUST ROYAL - Courtiers.

BELOEIL — A 2 minutes de tout - secteur recherché (rue Dubois) attrayant bungalow 3 chambres, salle à dîner, bureau, garage, terrain superbe. Nombreux arbres adultes. MLS. Carmen Robitaille 467-4769 - 467-9362. TRUST ROYAL - Courtiers.

Parce que plus de gens nous font confiance, nous pouvons faire plus pour chacun

IMMEUBLES
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

BELOEIL

Dimanche le 2 novembre 1975

Votons JACQUES MEUNIER

Candidat à la mairie



Votons sérieux —
Votons intégrité et efficacité
Votons pour tous les citoyens
Votons service à la population

JEUNESSE - DYNAMISME - EFFICACITE

Publié par le comité d'organisation du candidat. Tél: 464-2056

La Ville de Beloeil
Casier postal 6, Beloeil, Qué.
Téléphone: 467-2835

AVIS
VILLE DE BELOEIL

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour la Ville de Beloeil, et que ce scrutin sera ouvert en conséquence le deux (2) novembre 1975, et, de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection, et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont:

ELECTION DU MAIRE:

BASTIEN Robert, Avocat, no. 290 rue Richelieu.
MEUNIER Jacques, Directeur-Gérant, no. 1400 Des Brises.
VEZINA Philippe, Plombier, no. 491 Morrison.

ELECTION DES CONSEILLERS:

Quartier No. 1

BERTHIAUME Edouard, Directeur des Travaux, Publics, no. 457 De Rouville.
HANDFIELD Laurent, Analyste dessin industriel, no. 515 Choquette.

Quartier No. 2

GEOFFRION Jean-Paul, Chirurgien-dentiste, no. 1425 De La Colline,
LEFEBVRE Maurice, Directeur, no. 700 Gouin.
LAMOUREUX Armand, Gérant des Ventes, no. 346 Vincent-Massey.

Quartier No. 3

BRUNET Josée, Travailleuse sociale, no. 653 Iberville.
BUSSIERE Julien, Agent de tarification, no. 710 Lechasseur.
TURCOTTE Gaston, Administrateur, no. 564 Lechasseur.

Quartier No. 4

CLAVET Marcel, Retraité, no. 834 Richelieu.
CREVIER Guy, Gérant, no. 150 Malo.
RIOUX Gérard, Gérant de district, no. 200 Brodeur.

Quartier No. 5

BROOKS Pierre, Directeur aux relations, avec la clientèle, no. 1014 Boul. Vinet.
HAMEL Claude, Ingénieur, no. 985 Doré.
REID Normand, Conseiller en relations, industrielles, no. 498 Vauquelin.

Quartier No. 6

BEDARD Marcel, Directeur-adjoint, no. 840 Beauchemin.
DUCHAINE Jean-Guy, Consultant en relations de travail, no. 1074 Rousseau.
FORGET Roger, comptable agréé, no. 306 Lataille.

Quartier No. 7

CLOUTIER Pierre, Policier, no. 27 Michel
COULOMBE Louis, Agronome, no. 1415 Du Vallon.
FERLAND Andrée, Courtier en immeubles, no. 1430 Du Vallon.

Quartier No. 8

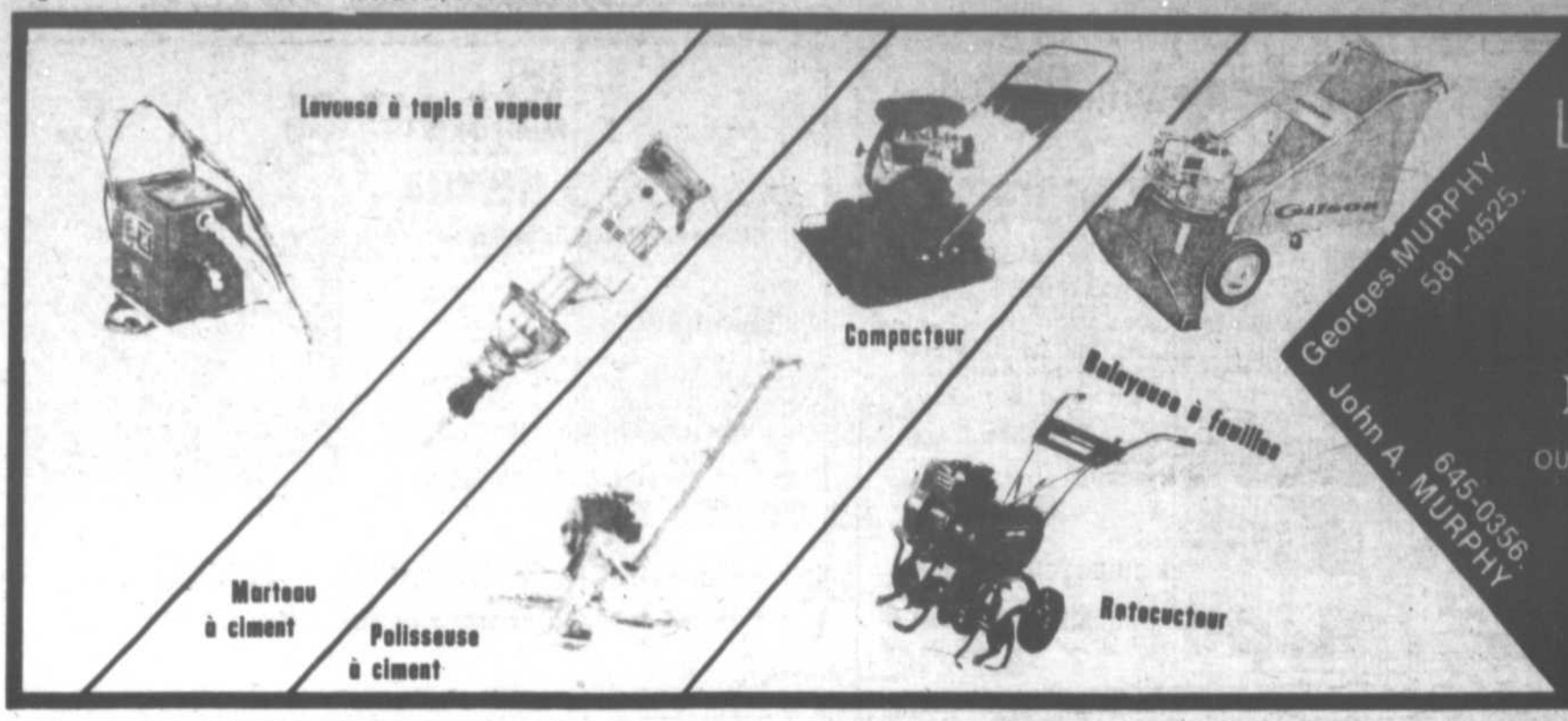
LAVALLEE Claude, Concepteur mécanique, no. 308 Des Villas.
LYONNAIS Claude, Agent de réclamation, no. 1032 Laurendeau.
MAGNANT Albert, Administrateur, no. 22 Des Pins.

L'addition officielle des votes se fera à l'Hôtel de Ville, le soir même du scrutin, au fur et à mesure que les boites de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

DONNE sous mon seing, à Beloeil, ce vingt-sixième (26e) jour d'octobre 1975.

LE PRESIDENT D'ELECTION,
Paul-R. Choquette



LOCATION RENTAL

Georges MURPHY 581-4525
John A. MURPHY 645-0356

BELOEIL

OUTILS DE TOUTES SORTES

464-2399

100 BOUL. LAURIER - BELOEIL

La Ville de Beloeil
Casier postal 6, Beloeil, Qué.
Téléphone: 467-2835

NOTICE
TOWN OF BELOEIL

PUBLIC NOTICE is hereby given that a poll is necessary for the election now pending for the Town of Beloeil, and that such poll will be in consequence opened on the second (2nd) day of November 1975 and, further, that the persons duly nominated as candidates at such election, and for whom alone votes shall be received, are:

ELECTION OF MAYOR:

BASTIEN Robert, Lawyer, no. 290 Richelieu st.
MEUNIER Jacques, Director Manager, no. 1400 Des Brises st.
VEZINA Philippe, Plumber, no. 491 Morrison.

ELECTION OF COUNCILLORS:

Ward No. 1

BERTHIAUME Edouard, Director of Public Works, no. 457 De Rouville st.
HANDFIELD Laurent, Design Analyst. no. 515 Choquette st.

Ward No. 2

GEOFFRION Jean-Paul, Dental Surgeon, no. 1425 De La Colline.
LAMOUREUX Armand, Sales Manager, no. 346 Vincent-Massey.
LEFEBVRE Maurice, Director, no. 700 Gouin st.

Ward No. 3

BRUNET Josée, Social Worker, no. 653 Iberville st.
BUSSIERE Julien, Tariff Agent, no. 710 Lechasseur st.
TURCOTTE Gaston, Administrator, no. 564 Lechasseur st.

Ward No. 4

CLAVET Marcel, Retired, no. 834 Richelieu st.
CREVIER GUY, Manager, no. 150 Malo st.
RIOUX Gérard, District Manager, no. 200 Brodeur st.

Ward No. 5

BROOKS Pierre, Public Relations Director, no. 1014 Vinet Blvd.
HAMEL Claude Engineer, no. 985 Dore st.
REID Normand, Industrial Relations Consultant, no. 498 Vaquelin st.

Ward No. 6

BEDARD Marcel, Assistant Director, no. 840 Beauchemin st.
DUCHAINE Jean-Guy, Labour Relations Consultant, no 1074 Rousseau st.
FORGET Roger, Chartered Accountant, no. 306 Lataille st.

Ward No. 7

CLOUTIER Pierre, Policeman, no. 27 Michel st.
COULOMBE Louis, Agronomist, no. 1415 Du Vallon st.
FERLAND Andrée, Estate Agent, no. 1430 Du Vallon st.

Ward No. 8

LAVALLEE Claude, Mechanical Designer, no. 308 Des Villas.
LYONNAIS Claude, Claims Agent, no. 1032 Laurendeau.
MAGNANT Albert, Administrator, no. 22 Des Pins st.

The official addition of the votes will take place at the Town Hall, on the evening of the poll, as I receive the ballot-boxes.

Of all of which all persons interested are hereby required to take notice and govern themselves accordingly.

GIVEN under my hand, at Beloeil, this twenty-sixth (26th.) day of October 1975.

RETURNING-OFFICER,
Paul-R. Choquette.

AVIS PUBLIC
QUEBEC
DISTRICT DE RICHELIEU
NO: 9191 R.S.P.

REGIE DES SERVICES PUBLICS
VIDEOTRON LIMITEE
a / s M. Roger Jauvin
Vice-prés. exécutif
3700 boul. Losch
St-Hubert, P.Q.
requérante.

REQUETE
POUR AUGMENTATION DE TAUX

PRENEZ AVIS que la requérante a présenté une requête à la REGIE DES SERVICES PUBLICS dans le but d'être autorisé à modifier ses taux comme suit:

	ACTUEL	PROJETE 1975 à 1977	1977 à 1978
FRAIS D'ETABLISSEMENT:			
Premier branchement	$10.00	$15.00	$15.00
Branchement add. FM	5.00	5.00	5.00
Branchement add. T.V.	5.00	10.00	10.00
Frais de relocalisation	Réel	Réel	Réel
CHANGEUR DE FREQUENCE:			
Frais d'installation au moment de l'installation d'une sortie			$15.00
Frais d'installation après l'installation d'une sortie			20.00
ABONNEMENT MENSUEL:			
1er téléviseur	5.00	6.00	6.50
2e téléviseur	2.00	2.50	2.50
FM	2.00	2.50	2.50

NOTE: Les tarifs n'incluent pas les changeurs de fréquence.

TOUTE personne intéressée peut prendre connaissance de cette requête en s'adressant soit au bureau de la requérante, soit au bureau du secrétaire trésorier des municipalités de Beloeil, St-Hilaire, Otterburn, McMasterville, St-Bruno, Ste-Julie et St-Basile, soit à la Régie des services publics.

TOUTE personne intéressée peut produire à la REGIE DES SERVICES PUBLICS, au 2875 Boulevard Laurier, suite 1200, Ste-Foy, Québec, dans conclusions. Une audition sera tenue ultérieurement. Les parties, requérante et intervenante recevront avis de la date et du lieu d'autition.

Le Secrétaire

VILLE DE MONT SAINT-HILAIRE

AVIS PUBLIC

Je certifie, par les présentes, que le maire et les conseillers suivants ont été élus par acclamation, dimanche, le 26 octobre 1975.

TOWN OF MONT ST-HILAIRE

PUBLIC NOTICE

I hereby certify that the mayor and the following councillors have been elected by proclamation Sunday, October 26, 1975.

MAIRE: MAYOR - Honorius Charbonneau, 267 Richelieu Nord.

Siège no. 1 - seat no. 1

Roch Gauthier - Ingénieur - engineer, 470 Richelieu Nord.

Siège no. 2 - seat no. 2

William Ashfield - Contrôleur de la qualité - Quality Controller, 368 Seigniory Crescent.

Siège no. 3 - seat no. 3

Jean-Guy Hébert - vétérinaire - veterinarian, 410 Radisson.

Siège no. 4 - seat no. 4

Roger Archambault - comptable agréé - chartered accountant, 705 Lavoie.

Siège no. 5 - seat no. 5

Jules Boucher - pomiculteur - apple grower, 901 de La Montagne.

Siège no. 6 - seat no. 6

Michel Gilbert - avocat - advocate, 816 Hébert.

DONNE sous mon seing, à Mont Saint-Hilaire, ce vingt-sixième jour de octobre 1975.

GIVEN under my hand, at Mont St-Hilaire, this 26th day of October 1975.

Yves Lacroix, m.s.c., c.a.
Président d'élection
Returning officer

IMMEUBLES **SELECT** REALTIES

COURTIERS-BROKERS

SERVICE - QUALITE - SELECTION


LISE DUFRESNE


PIERRE JOBIN

VENDEURS DU MOIS

Norbert Wehrle, président des Immeubles Select Quebec Inc., tient à féliciter Mme Lise Dufresne et Monsieur Pierre Jobin qui ont obtenus le plus haut volume de vente pour le mois de septembre.

EDIFICE PLACE LAURIER
365 BOUL. LAURIER
BELOEIL

467-2156

IMMEUBLES SELECT REALTIES QUEBEC INC.

IMMEUBLES REALTIES

Plante & Charbonneau

COURTIERS BROKER

525 Ozias Leduc

Otterburn Park 467-2448

MONT ST-HILAIRE

Cottage semi-détaché sur le flanc de la montagne. Construction neuve. Trois chambres. 1½ salle de bain. Seulement $28,500.00. Appelez Thérèse King 467-6422.

MONT ST-HILAIRE

Cottage âgé de 150 ans, 9 pièces, 1½ salle de bain plus chalet de quatre pièces. Grand terrain. Vue pittoresque du Richelieu. Faut voir. Appelez Ginette Olivier 467-1693 ou A.J. Prévost 467-5842.

MONT ST-HILAIRE

Impeccable, joli bungalow surélevé, 3 chambres. Section tranquille et boisée. Hypothèque substantiel. Seulement $33,500.00. Thérèse King 467-6422.

OTTERBURN PARK

Bungalow, 6 pièces, foyer en pierre, garage, tapis mur-à-mur dans le salon et chambres à coucher, serre, terrain 100' x 105' très bien paysagé. Appelez Germaine Bourgeois 467-5625.

OTTERBURN PARK

Bungalow surélevé en brique et aluminium, 8 pièces, 4 chambres à coucher. Terrain de 17,336 p.c. Vue de la montagne. Demande $42,500.00. Appelez A.J. Prévost 467-5842.



OTTERBURN PARK

New exclusive: In spotless condition, all brick & stone split level, 6 rooms, plus a downstairs family room. Wall to wall carpeting throughout, garde beautifully decorated with mature trees and shurbs. Asking only $40,500.00. Must be seen. Call Germaine Bourgeois 467-5625.



OTTERBURN PARK

Custom built 1973, electric heating, 10 room raised bungalow priced in the fourties, featuring 4 bedrooms, dream kitchen-dinette, separate dining with patio doors leading to screened porch, stone fireplace. Dishwasher, above ground pool, alum. shed etc. included. 9¼% mortgage, low taxes. For details call Ginette Olivier 467-1693.



ST-JEAN BAPTISTE

Maison à revenu, 4 logis, près église, écoles. Site commercial, taxes peu élevées. Terrain de 19,008 p.c. Investissement. Appelez A.J. Prévost 467-5842 rés.

OTTERBURN PARK MONT ST HILAIRE ST-MATHIAS

Vaste choix de terrains. Sites merveilleux. Vous vous construirez plus tard. Appelez A.J. Prévost 467-5842, Ginette Olivier 467-1693 ou Thérèse King 467-6422.

Gagnier Piché

MEUBLES — FURNITURES
APPAREILS ÉLECTRIQUES — RADIO — T.V

Chez-nous, c'est chez-vous
Our home is your Home

11, Boul. Laurier
Tél. 467-1771 McMASTERVILLE

Besoin d'une hypothèque?

Première, deuxième, et achat d'hypothèques déjà en vigueur. Etablies à un coût raisonnable.



VENEZ–NOUS VOIR
Immeubles Niagara du CAN. Ltd.
432 Ste-Simon Ste-Hyacinthe
773-2521

Ville d' Town of Otterburn Park

472 PRINCE EDWARD

OTTERBURN PARK, COUNTY ROUVILLE, P.Q.

STATIONNEMENT DE NUIT INTERDIT

Entre minuit et 7 hres du matin, sur toute rue ou endroit public.
A - Le stationnement de tout camion, tracteur ou remorque est défendu l'année durant.
B - Le stationnement de tout autre véhicule pendant une période de plus de trois (3) hres. est aussi défendu.
EN VIGUEUR DU 1er NOVEMBRE AU 15 AVRIL POUR DEBLAIEMENT DE LA NEIGE.
Règlement 186 Para. no. 11-12 (a.b.)

OVERNIGHT PARKING PROHIBITED

Between midnight and seven o'clock in the morning on any street or public place.
A - The parking of any truck, tractor or trailer is prohibited.
B - The parking of any other vehicule during a period of over 3 hours is also prohibited.
FROM NOVEMBER 1st TO APRIL 15th FOR SNOW REMOVAL.
By-Law 186, Para. No. 11-12 (a.b.)

HENRI TREMBLAY
Chef de Police
Chief of Police
de / of Otterburn Park

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'YAMASKA

Avis public est donné, par le soussigné directeur général, à tous les contribuables de cette commission scolaire régionale, qu'ils sont convoqués à une session extraordinaire du Conseil des Commissaires qui sera tenue mercredi, le 12 novembre 1975, à 20.30 heures, à la salle de cafétéria de l'école secondaire Fadette, 2250, rue Malhiot, St-Hyacinthe, et qu'à cette session mesdames et messieurs les commissaires examineront, modifieront s'il y a lieu, et homologueront, pour fins scolaires, les rôles d'évaluation des municipalités locales suivantes, à savoir:

COMMISSION SCOLAIRE DE L'ARGILE BLEUE:

Municipalités	Facteur de redressement	Evaluation totale uniformisée - par municipalité.
Ville de Beloeil	1.36670	$75,481,760.00
Ville de McMasterville	1.65514	$23,066,695.00
Ville de Mont St-Hilaire	1.33175	$48,685,845.00
Ville d'Otterburn Park	1.86201	$12,871,931.00
Par St-Antoine-de-Padoue	1.20493	$1,825,932.00
St-Antoine-sur-Richelieu	1.21634	$3,946,889.00
Par. St-Jean-Baptiste	1.19178	$11,123,268.00
Par. Ste-Marie-Madeleine	1.19718	$3,700,954.00
Village Ste-Madeleine	1.33510	$3,753,406.00
Paroisse St-Marc	1.62207	$5,836,891.00
Par. St-Mathieu-Beloeil	1.25119	$4,289,519.00
		$194,583,090.00

COMMISSION SCOLAIRE DE ST-HYACINTHE:

Ville de Douville	1.07121	$24,297,427.00
Par. de La Présentation	1.96232	$6,553,049.00
Par. de St-Barnabé	1.08021	$4,915,679.00
Par. St-Bernard Pte sud	1.43926	$1,820,854.00
Village St-Charles	2.08239	$1,098,156.00
Par. St-Charles-sur-Rich.	2.13308	$2,989,758.00
Paroisse St-Damase	1.04066	$6,237,018.00
Village St-Damase	1.04151	$5,707,372.00
Paroisse St-Denis	1.17352	$5,688,417.00
Village St-Denis	1.22947	$3,683,912.00
Cité de St-Hyacinthe	1.05776	$121,984,317.00
Paroisse de St-Hyacinthe	2.54232	$1,504,579.00
Paroisse St-Jude	2.29472	$3,315,123.00
Paroisse St-Louis	1.20195	$2,662,610.00
Paroisse Ste-Rosalie	1.06489	$5,236,296.00
Village Ste-Rosalie	1.13966	$12,203,861.00
Par. St-Thomas d'Aquin	1.48822	$6,605,015.00
		$216,503,443.00

COMMISSION SCOLAIRE VAL-MONTS:

Ville La Providence	1.09413	$18,834,230.00
Paroisse Notre-Dame	1.24240	$3,335,595.00
Village St-Dominique	1.06795	$7,814,479.00
Par. St-Ephrem d'Upton	1.13342	$3,026,369.00
Paroisse Ste-Hélène	1.05837	$4,097,220.00
Village Ste-Hélène	1.02744	$1,407,733.00
Paroisse St-Hugues	1.09649	$4,747,478.00
Village St-Hugues	1.01549	$1,524,730.00
Cité St-Hyacinthe (Partie)	1.05776	$6,737,510.00
Par. St-Hyacinthe-le-Confesseur	2.54232	$912,860.00
Ville St-Joseph	1.21870	$19,183,074.00
Paroisse St-Liboire	0.98182	$5,240,798.00

COMMISSION SCOLAIRE VAL-MONTS: suite...

Village St-Liboire	0.98239	$2,175,973.00
Paroisse St-Marcel	1.26621	$2,781,223.00
Paroisse St-Nazaire	1.05576	$3,396,024.00
Paroisse St-Pie	1.04147	$12,362,374.00
Village St-Pie	1.07806	$7,968,397.00
Paroisse St-Simon	1.08389	$5,607,760.00
Canton St-Valérien de Milton	4.22076	$4,885,768.00
Village d'Upton	1.05909	$2,567,139.00
		$118,606,419.00

Donné à St-Hyacinthe, ce 21e jour d'octobre 1975.

MAURICE AUGER,
Directeur général.

APPEL D'OFFRES

PROJET :

CENTRE D'HEBERGEMENT
PAVILLON BELOEIL

PROPRIETAIRE:

LA CORPORATION DU PAVILLON BELOEIL
830, boul. Laurier
Beloeil, P. Québec

ARCHITECTES:

O'KEEFE ET ASSOCIES
800 Montée de Liesse
Montréal, H4T 1N8

INGENIEURS EN STRUCTURE:

DESCHENES ET ASSOCIES
1560, rue de l'Eglise
Montréal

INGENIEURS EN MECANIQUE ET ELECTRICITE:

TOUTANT ET ASSOCIES
131 Ledoux
Suite 201
Beloeil, P. Québec

INGENIEURS EN AMENAGEMENTS EXTERIEURS:

TOUTANT ET ASSOCIES
131 Ledoux
Suite 201
Beloeil, P. Québec

INGENIEURS EN MECANIQUE DES SOLS:

LABORATOIRE D'INSPECTION ET D'ESSAIS INC.
6775, Bombardier
C.P. 310
Montréal, H1P 2W2.

La Corporation du Pavillon Beloeil, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'un centre d'hébergement sur la rue Hubert à Beloeil, Québec.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes à compter de 14:00 heures le 30 octobre 1975 contre un dépôt de ($250.00) deux cent cinquante dollars, sous forme de chèque visé fait à l'ordre des architectes, qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les (15) quinze jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

GARANTIES

1. Entrepreneur général :

- Chaque Entrepreneur général joindra à sa soumission un chèque visé, établi à l'ordre du Propriétaire, d'une valeur égale à dix pour cent (10%) du montant total de sa soumission, ou un cautionnement de soumission de la même valeur, envers le Propriétaire, valide pour une période de trente (30) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

- De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'intention, émise par une compagnie d'assurance, autorisée à porter caution judiciaire et acceptable par le Propriétaire, attestant que la dite compagnie d'assurance est disposée à fournir, au nom du Soumissionnaire, si le contrat lui est adjugé, un cautionnement d'exécution et un cautionnement d'obligations pour gages, matériaux et services, chacun de ces deux cautionnements d'une valeur égale à cinquante pour cent (50%) du montant total de la soumission.

2. Sous-traitants :

- Les soumissions des sous-traitants, dont les spécialités sont mentionnées ci-dessous, seront accompagnées d'un chèque visé, établi à l'ordre du Propriétaire, d'une valeur de dix pour cent (10%) du montant total de sa soumission, ou d'un cautionnement de soumission de la même valeur, envers le Propriétaire mais transférable à l'Entrepreneur général adjudicataire, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

- L'Entrepreneur général soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'éxécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour une valeur de 50% du prix du contrat de la spécialité.

SPECIALITES

- Maçonnerie
- Couverture
- Tuile vinyle-amiante
- Gypse
- Tuile acoustique et suspension
- Peinture
- Fenêtre en aluminium
- Plomberie
- Chauffage
- Electricité

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées, seront adressées au secrétaire et reçues aux bureaux du propriétaire, 830 boul. Laurier Beloeil, jusqu'à 20:30 heures, heure en vigueur localement, le 27 novembre 1975, pour être ouverte publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jacques Meunier
Secrétaire

LASTRA CONSTRUCTION INC.

Mont St-Hilaire

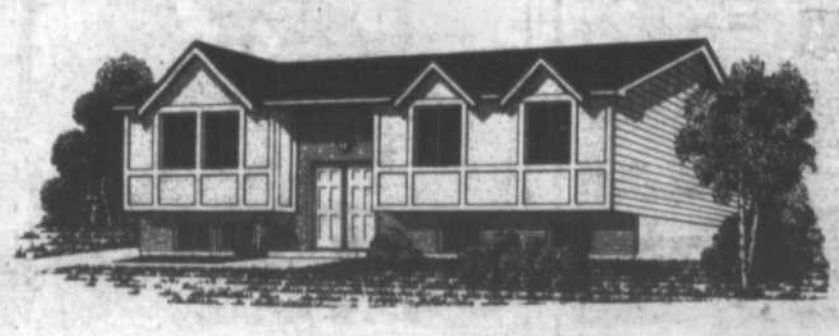
GRANDE OUVERTURE

SECTION NO.2

6 NOUVEAUX MODÈLES 1976

RUE VERSAILLES - ST-HILAIRE, P.Q.

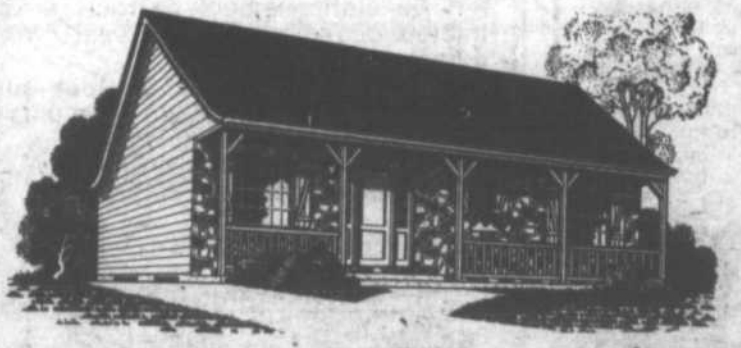
(SECTEU STONERIDGE)



MODÈLE S-37 **SEULEMENT $30,900.**
COMPTANT $2,900.



MODÈLE M-24 SANS GARAGE
SEULEMENT $28,600.
COMPTANT $2,100.



MODÈLE C-33 **SEULEMENT $32,300.**

TERRAINS DANS LE VERGER 7,500 P.C. À 10,000 P.C.

REPRESENTE PAR/REPRESENTED BY
IMMEUBLES SELECT REALTIES QUEBEC INC.
467-2156 - 467-7235

SAMEDI/DIMANCHE
SATURDAY/SUNDAY
HEURES D'OUVERTURE/OPEN FROM
1 P.M. à/to 5 P.M.

SUR RENDEZ VOUS EN TOUT TEMPS
BY APPOINTMENT DURING WEEK DAY

Reliure serrée

Gala Mlle Bel-Aire

s Bel-Aire sont à
arer leur specta-
du 15 novembre
hain qui aura lieu
Centre Civique de
t St-Hilaire et qui
des plus excep-
nels avec beau-
de nouveautés
rogramme.

ec l'acquisition de
veau instru-
ts, de plusieurs
es qui se sont
au groupe et
les merveilleux
ets, nos Bel Aire
toujours de
nt. Merci à toute
opulation de leur
ouragement.

plus, n'oubliez
invitation à tous
jeunes aux disco-
es des Bel-Aire
samedis soirs à
ole Dominique
o à 8.00 hres p.m.
la Musique de
co Disco-Son.

terminant un
mot d'encou-
ment à toutes
candidates au ti-
de Mlle Bel Aire
font un excellent
il avec leur équi-
bonne chance.

La Direction
des Bel-Aire.

OMINATION
LA SAUVEGARDE
MPAGNIE D'AS-
RANCE SUR LA

Institution du Mouve-
des Caisses populai-
Desjardins.



ROBERT
UELLETTE,
a.v.a.

Direction des Ven-
e La Sauvegarde est
euse de vous an-
cer la nomination de
sieur Robert Ouel-
au poste de Surin-
ant adjoint, assu-
s et rentes indivi-
es.

uis 1970, Monsieur
lette assumait les
ions d'instructeur-
t du bureau régio-
e Saint-Hyacinthe.
sède déjà dix an-
d'expérience en
nce-vie. En 1973,
voyait octroyer le
d'assureur-vie
et se méritait la
ille commémo-
Leslie W.
ll.

IMMEUBLES SELECT REALTIES

COURTIERS-BROKERS

SERVICE - QUALITE - SELECTION

MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL - MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD



NORBERT WEHRLE
PRESIDENT



CLAUDE PAGE
467-5293



LISE DUFRESNE
467-6576



GISELE PAGE
467-4323.



Thérèse
Trudeau Larivière
467-6115



YOLANDE BISAILLON
467-8115



PIERRE JOBIN
467-6890



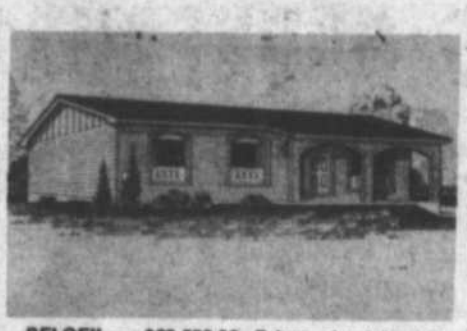
BELOEIL — $33,500. Seulement pour ce magnifique split sur terrain 70x150, Gazonné façade, chauffage électrique, 3 grandes chambres, salle dîner, portes patio, sous-sol isolé, très beau site. PIERRE JOBIN 467-6890.



ST-HILAIRE — Au pieds du Mont bungalow surélevé pierre, 7 pièces. Vivoir, foyer pierre, salle dîner portes patio, plusieurs extra. CLAUDE PAGE 467-5293.



ST-HILAIRE — Riche bungalow pierre granite, garage double, salon foyer pierre, 3 chambres, 1 bureau portes patio, système chauffage électrique, salle familiale, terrain 134 x 124 très boisé, maison. Exclusif. T. TRUDEAU LARIVIERE 467-6115.



BELOEIL — $29,500.00. Brique aluminium, 5 pièces, chambre froide 20 pieds, terrain magnifique 70 x 150, planchers et armoires chêne, beaucoup d'extra. PIERRE JOBIN 467-6890.



ST-HILAIRE — Construction 1972, joli bungalow surélevé, 4 chambres, salle à dîner séparée, pièce familiale foyer brique plein mur. Terrasse très privée, garage double. LISE DUFRESNE 467-6576.



BELOEIL — Spacieux cottage suisse, garage, 6½ grandes pièces, salle dîner, 2 salles bain, cuisine, T.V. pièces, sous-sol fini, face rivière, terrain 84 x 180. T. TRUDEAU LARIVIERE 467-6115.



BELOEIL — Cottage canadien Pierres des champs, 8 pièces, garage, salon salle à dîner foyer pierre des champs, portes patio, chêne, plusieurs extra. GISELE PAGE 467-4323.

Pensez-vous à vendre votre propriété? Si oui, consultez les agents professionnels et expérimentés des IMMEUBLES SELECTS qui vous donneront une estimation gratuite.

Cet espace est réservé pour votre propriété



OTTERBURN — Magnifique bungalow brique 8 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles familiales, foyer franklin, garage, terrain bien paysagé, très propre. GISELE PAGE 467-4323.



BELOEIL — Bungalow surélevé brique, chauffage électrique, base de foyer au sous-sol, cuisine dînette porte patio, 3 chambres à coucher, chêne. GISELE PAGE 467-4323.



OTTERBURN — Lovely brick bungalow in mint condition, 4 bedrooms, large playroom, very private backyard, close to schools. LISE DUFRESNE 467-6576.



ST-HILAIRE — Lovely stone front split entry bungalow, 3 bedrooms, large playroom, separate diningroom, carpeted, landscaped lot with trees. LISE DUFRESNE 467-6576.



ST-HILAIRE — Dans érablières maison multiples paliers, brique, 8 pièces, 2 salles de bain, salle familiale 20 x 20 foyer, portes patio. CLAUDE PAGE 467-5293.



BELOEIL — Bungalow brique avec garage 1958, salon ouvert sur salle à dîner, 3 chambres, sous-sol semi-fini avec large foyer de brique, grand terrain complètement paysagé. 467-8115.



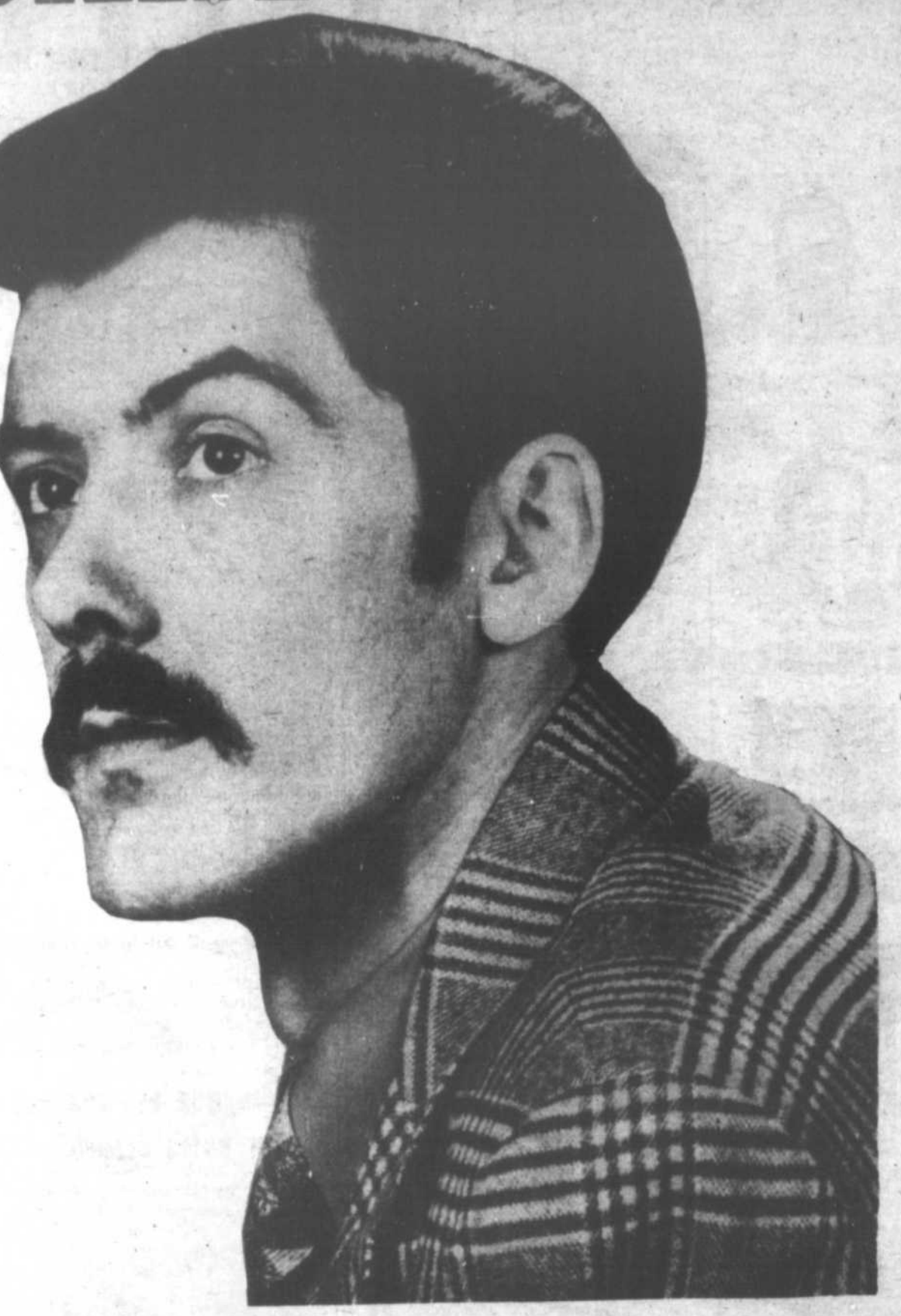
BELOEIL — Nouveau sur le marché, bungalow pierre & brique avec garage, const. 1966, impeccable, sous-sol avec foyer et meubles fixes, piscine creusée, secteur résidentiel, paysagé. A voir maintenant!

EDIFICE PLACE LAURIER
365 BOUL. LAURIER
BELOEIL

467-2156

IMMEUBLES
SELECT
REALTIES QUEBEC INC.

QUARTIER no: 8



ALBERT MAGNANT

CANDIDAT

L'ECHEVIN QU'IL NOUS FAUT ELIRE